



Ông Nambarin Enkhbayar, tân tổng thống mới đắc cử của Mông-Cô, nói tại một cuộc họp báo ở Ulan Bator hôm 23/5. Vì cựu thủ tướng thuộc đảng đã cầm quyền dưới chế độ cộng sản vừa đắc cử với những hứa hẹn sẽ giải quyết nạn nghèo kinh niên của Mông-Cô. (AP)

NGƯỜI VIỆT

CƠ QUAN TRANH ĐẤU THỜI SỰ VĂN NGHỆ GIÁO DỤC

Nghị Sĩ Dianne Feinstein (DC-Calif.) nói tại một cuộc tụ tập bên ngoài trụ sở Quốc Hội ở Washington hôm 23/5 gồm những người ủng hộ ý định của phe Dân Chủ áp dụng thủ tục " filibuster" để chống sự đề cử một số thẩm phán liên bang. (Reuters)



TUESDAY, MAY 24, 2005

THỨ BA 24 tháng 5-2005 - NĂM THỨ 27 - SỐ 7108 - 25xu

Online: www.nguoi-viet.com

Đọc Trong Số Này

Việt Nam (A9):
Đi du học tự túc hàng trăm học sinh bị lừa.
Diễn Đàn (A11):
30 năm xa xứ.
Địa phương (B1):
Hợp bản chống chuyển thăm của TT Phan Văn Khải.
Đời sống (B10):
Đi bộ cho có hiệu quả.
Đất nước và con người (C1): Cà Mau...
Rao Vặt (C3):
Thông tin thương mại, mua bán, quảng cáo.

Mông Cổ:

Cựu Thủ Tướng Xã Hội đắc cử tổng thống

ULAN BATOR, Mông Cổ.- Cựu Thủ Tướng Xã Hội Nambar Enkhbayar đã được tuyên bố đắc cử Tổng Thống Mông Cổ, hôm 23 Tháng Năm, với lời cam kết sẽ chống lại sự nghèo nàn và đem lại sự đoàn kết cho một đất nước đã trải qua một sự bất ổn chính trị trong năm

Tiếp trang A4

Sau bản tin về kinh Koran Báo Newsweek thay đổi chính sách thu nhận tin tức

NEWYORK - Tiếp theo sau những biến động khởi phát từ bản tin về kinh Koran bị xúc phạm gây ra những bạo loạn đẫm máu ở Afghanistan, báo Newsweek

Tiếp trang A4

Mỹ tặng nông dân Việt 44 tấn dùi gà Việt Nam: Người thứ 38 chết vì cúm gà

HÀ NỘI 23-05 (TH).- Việt Nam loan báo trong ngày Thứ Hai 23 Tháng Năm 2005 là có thêm một người nữa thiệt mạng vì bệnh cúm gia cầm, Bệnh nhân này đã được đưa vào Bệnh Viện Các Bệnh Nhiệt Đới hôm 16 Tháng Năm năm 2005 "trong tình trạng có cùng được loan báo là một người dân ông 46 tuổi quê quán phủ Khoái Châu, tỉnh Hưng Yên, đã chết ở Viện Y Học Lâm Sàng Các Bệnh Nhiệt Đới ở Hà Nội

ngày Thứ Năm tuần trước, theo lời Phạm Tiến Sơn, Giám Đốc Trung Tâm Y Tế Dự Phòng của tỉnh Hưng Yên. Bệnh nhân này đã được đưa vào Bệnh Viện Các Bệnh Nhiệt Đới hôm 16 Tháng Năm năm 2005 "trong tình trạng có cùng được loan báo là một người dân ông 46 tuổi quê quán phủ Khoái Châu, tỉnh Hưng Yên, đã chết ở Viện Y Học Lâm Sàng Các Bệnh Nhiệt Đới ở Hà Nội

Ông ta có kết quả

Tiếp trang A6



Chuẩn bị giường ngủ để phòng "filibuster" tại Thượng Viện

Hai công nhân làm việc tại Thượng Viện sửa soạn những chiếc giường trong Phòng Strom Thurmond để phòng xa nếu các vị nghị sĩ dùng thủ tục filibuster để bàn cãi suốt đêm về việc đề cử các thẩm phán thì họ sẽ có chỗ nằm nghỉ. Nhưng tin giờ chót nói rằng hai phe Dân Chủ và Cộng Hòa đã đi tới một thỏa hiệp để tránh thủ tục filibuster. (Getty Images)

TT Bush không chịu để ông Karzai kiểm soát lính Mỹ ở Afghanistan

WASHINGTON - Hôm Thứ Hai, Tổng Thống Bush nói rằng các binh sĩ Hoa Kỳ ở Afghanistan sẽ tiếp tục nằm dưới quyền kiểm soát của Hoa Kỳ mặc dù Tổng Thống Hamid Karzai của Afghanistan yêu cầu có thêm quyền hạn đối với họ.

"Di nhiên, các binh sĩ của chúng ta sẽ tuân lệnh các cấp chỉ huy Hoa Kỳ," ông Bush nói, trong khi Tổng Thống Karzai đứng bên cạnh tại Tòa Bạch Ốc. Đồng thời, Tổng Thống Bush nói mối liên hệ giữa Washington và Kabul là "hợp

tác và tham khảo" trong các hoạt động quân sự.

Hiện có khoảng 20,000 binh sĩ Hoa Kỳ tại Afghanistan, tốn kém khoảng 1 tỉ mỹ kim một tháng. Đó là chưa kể ước chừng 8,200 binh sĩ thuộc các nước NATO tại Kabul và những nơi khác.

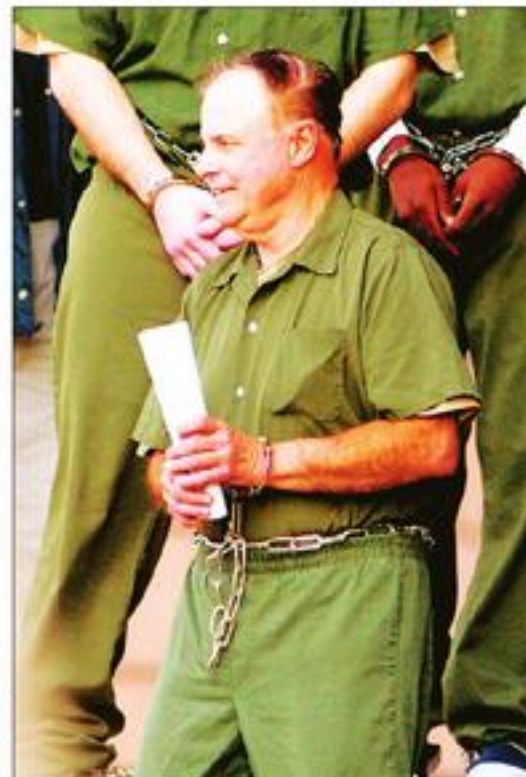
Tổng Thống Bush cũng nói rằng các tù nhân Afghanistan dưới sự kiểm soát của Hoa Kỳ tại Vịnh Guantanamo, Cuba, và những nơi khác, sẽ từ từ được trả về nước nguyên quán của họ. Ông Bush đã ca ngợi ông

Karzai như một người cộng tác quý giá trong cuộc chiến chống khủng bố.

Ông Karzai cảm ơn Tổng Thống Bush về chuyện đã giúp đỡ đất nước ông trên con đường đi tới dân chủ. Nhưng ông cũng tới cuộc họp với một danh sách dài những điều phàn nàn.

Ông Karzai muốn có thêm quyền kiểm soát các cuộc hành quân của Hoa Kỳ trên đất nước ông, được quyền canh giữ các tù nhân Afghanistan mà Hoa Kỳ

Tiếp trang A6



Ronald Allen Grecula, một cư dân ở Pennsylvania, đi ra khỏi tòa án liên bang ở Houston, TX, hôm Thứ Hai, trong khi bị xích tay. Grecula đã bị bắt cuối tuần qua, sau khi nhân viên chìm của FBI dụ đương sự tới Houston để gặp một người giả làm kẻ khủng bố thuộc al-Qaida muốn mua bom mà Grecula chế tạo. (Reuters)

Bà Bush hoan nghênh những cải cách chính trị của Ai Cập

CAIRO, Ai Cập - Hôm Thứ Hai 23 Tháng Năm, Đệ Nhất Phu Nhân Hoa Kỳ, Laura Bush, đã tiến về phía chính trường Ai Cập và đứng về phe Tổng Thống Hosni Mubarak qua việc bà ca ngợi sáng kiến của tổng thống trong vấn đề sửa đổi hiến pháp theo chiều hướng cải cách chính trị.

Dân chúng Ai Cập sẽ đi bầu vào hôm Thứ Tư trong một cuộc trưng cầu dân ý về một sửa đổi hiến pháp nhằm đưa vào chính trường cuộc bầu

Tiếp trang A6

Thời Sự:

Bất bình đẳng ở Hội Đồng Bảo An LHQ HÀ TUỒNG CÁT

Liên Hiệp Quốc, từ ngày được thành lập năm 1945, bên cạnh những nguyên tắc và mục tiêu lý tưởng về một thế giới hòa bình, công lý, bình đẳng giữa các dân tộc, vẫn luôn luôn có những nghịch lý trong vấn đề tư cách và quyền hạn của các quốc gia hội viên.

Hiện nay tổ chức quốc tế này gồm 191 thành viên là tất cả những quốc gia được công nhận có đầy đủ chủ quyền và

Tiếp trang A4

Điện Nam cứu Bắc không đủ xài Hà Nội trở lại hai thập niên trước Nhà nhà đốt nến thay đèn điện

HÀ NỘI 23-05 (TH).- "Do nguồn nước hồ Hòa Bình cạn kiệt, Hà Nội được ưu tiên là thành phố cuối cùng trong toàn miền Bắc bị cắt điện. Từ ngày 16 Tháng Năm năm 2005, người dân 5 huyện ngoại thành và từ ngày 21 Tháng Năm năm 2005 thì 9

quận nội thành bắt đầu chịu cảnh tù mù, dùng quạt nan thay quạt máy và điều hòa nhiệt độ."

Báo điện tử VNExpress

Tiếp trang A6

Trung Quốc áp dụng các biện pháp khẩn cấp để ngăn chặn cúm gà

BẮC KINH - Trung Quốc đã đóng cửa các khu bảo tồn thiên nhiên và vôi và gỏi hơn 3 triệu liều thuốc chủng ngừa cúm gà tới một tỉnh hẻo lánh ở miền tây sau khi người ta thấy những loài chim di trú bị chết vì đồng cúm H5N1, là loại có thể lây và làm chết người.

Gà vịt trên khắp Thanh Hải, một tỉnh giáp ranh với Tây Tạng và Tân Cương, đã trở thành mục tiêu của một chiến dịch "chúng ngừa bắt buộc," từ Trung Quốc Nhật Báo hôm Thứ Hai cho biết.

Tiếp trang A6



Một cậu bé ngồi học bên những ngọn nến ở Hà Nội tối hôm 23 tháng Hai. Nguồn cung cấp điện cho vùng Hà Nội và các tỉnh miền bắc đang bị thiếu hụt nghiêm trọng trong khi nhà máy thủy điện lớn nhất miền bắc bị thiếu nước. (Reuters)

Bà ký giả Romania bị bắt cóc trở về từ Iraq. Nữ phóng viên Marie Jeanne Ion và chuyên viên thu hình Sorin Miscoi (phải) của đài Prima TV, cùng phóng viên Ovidiu Othanesian của báo Romania Libera, vẫy tay chào bạn hữu ra nghênh đón, sau khi họ bước xuống máy bay. (AP)



Periodicals

Gửi Báo Phái Dân Tâm

GIÁ BAO GỬI BƯU ĐIỆN TẠI HOA KỲ: Một năm \$168, Sáu tháng \$98, Ba tháng \$48

Phi Luật Tân gửi quan sát viên quân sự sang Trung Quốc

MANILA - Phi Luật Tân sẽ gửi một nhóm quan sát viên quân đội tham dự vào các cuộc thao dượt trên biển của Trung Quốc trong năm nay, một viên chức quốc phòng cao cấp của Phi Luật Tân đã đồng ý hôm Thứ Hai bất kể điều này có thể làm phật ý Hoa Thịnh Đốn.

Trong dấu hiệu mới nhất về quan hệ nóng ấm hơn giữa hai xứ Châu Á có tranh chấp chủ quyền trong quần đảo Trường Sa phía Nam biển Trung Hoa, các giới chức quân sự hai bên đã hợp phiên đầu tiên về an ninh ở Manila.

Tướng Hoàng Quang Khải, Thứ Trưởng Bộ Quốc Phòng của Trung Quốc và là Phó Chủ tịch Quân đội Nhân dân Giải Phóng Trung Quốc (PLA), cho hay cuộc thao diễn hải quân kéo dài từ Tháng Mười đến Tháng Mười Một chủ tâm vào việc săn lùng và cấp cứu và những hoạt động không truyền thống quân sự nhưng quan tâm an ninh đó là nạn hải tặc.

Nói chuyện trong chuyến viếng thăm Phi Luật Tân kéo dài trong 4 ngày, ông Hùng cho hay đề nghị của Trung Quốc đã nhận được các tín hiệu tích cực từ phía Phi Luật Tân.

Phi Luật Tân đã có quan hệ

chặt chẽ hơn về quân sự với Trung Quốc bất kể một số giới chức quân sự Phi tỏ ra lo ngại điều này sẽ làm cho Hoa Kỳ, một đồng minh truyền thống của Manila, cảm thấy khó chịu.

Thứ Trưởng Quốc Phòng Phi Antonio Santos tuyên bố rằng Phi Luật Tân muốn gửi các quân nhân sang các học viện quân sự Trung Quốc để tạo sự hiểu biết tốt hơn trong hoạt động quân sự của hai xứ.

Tháng Chín năm ngoái,

Ba ký giả Romania trở về nước từ Iraq sau khi được kẻ bắt cóc thả

BUCHAREST, Romania - Ba ký giả Romania bị bắt làm con tin gần hai tháng ở Iraq đã trở nước trên một phi cơ quân sự hôm Thứ Hai, một ngày sau khi họ được kể bắt cóc thả.

Nữ phóng viên Marie Jeanne Ion và chuyên viên thu hành Sorin Miscoci, cả hai

cùng làm cho đài truyền hình Prima TV, và phóng viên Ovidiu Ohanesian của nhật báo Romania Libera, đã bị bắt cóc ở Baghdad ngày 28 tháng Ba cùng với hướng dẫn viên

Mohammed Monaf, một người

trong chuyến viếng thăm Trung Quốc của Tổng Thống Gloria Macapagal Arroyo, hai xứ đồng ý sẽ tổ chức các cuộc họp thường niên về an ninh.

Ông Santos cho hay đội bên đã thảo luận với trưởng an ninh Đông Nam Á, Đông Bắc Á, Nam Á, vai trò của Đông Nam Á và Diễn Đàn An Ninh vùng ASEAN.

Trong chuyến viếng thăm này Phi Luật Tân đã ký một hiệp định sẽ mua những dụng cụ kỹ thuật của Trung Quốc, từ số tiền 10 triệu nhân dân tệ mà Bắc Kinh hứa cung ứng cho Phi Luật Tân Tháng Mười Một năm ngoái.

**ia trở về nước từ
kẻ bắt cóc thả**

Mỹ gốc Iraq.

Cả bốn người được thả hôm Chủ Nhật. Hôm Thứ Hai ba ký giả đã bay về Romania và được Tổng Thống Traian Basescu cùng với hàng trăm ký giả và thân hữu của họ nghênh đón.

Hướng dẫn viên Monaf vẫn còn ở lại Iraq, với sự bảo vệ của người Mỹ, theo lời các viên chức tại Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ ở Bucharest.

Những kẻ bất cóc họ đã đe dọa giết các con tin nếu Romania không rút các lực lượng gồm khoảng 800 binh sĩ của



Lễ Phát Triển ở Mông Cổ

Một nhóm Phật tử Mông Cổ tụng niệm tại Lễ Phật Đản trong một tu viện ở thủ đô Ulan Bator hôm 23 tháng Năm. Dân chúng Mông Cổ đã tìm lại được truyền thống Phật Giáo của họ từ khi chế độ cộng sản chủ trương vô tôn giáo sụp đổ năm 1990. Khoảng 90% trong tổng số 2,4 triệu dân Mông Cổ tự coi họ là Phật tử. (AP)

họ ra khỏi Iraq. Nhưng ông Basescu đã từ chối rút quân và nói rằng Romania không thương thuyết về chính sách đối ngoại của họ với kẻ bắt cóc và cũng sẽ không trả tiền chuộc mạng.

Một phim video do đài truyền hình Ả Rập Al-Jazeera loan truyền cho thấy ba kỹ giả bị còng tay và bị chĩa súng vào đầu.

Trong một điệp văn thu thanh khác, các con tin kêu gọi chính phủ Romania hãy cứu mạng họ.

Trong mấy tuần qua các giới chức Romania nói rằng họ đã liên lạc với những kẻ bắt cóc và kêu gọi chúng dừng giết các con tin. Nhưng bây giờ chính phủ không cho biết về những điều kiện khiến cho các con tin

Liên Đoàn Hồi Giáo và Văn Hóa của Romania đã cử một phái đoàn gồm năm lãnh tụ của họ tới Baghdad hôm Thứ Bảy để giúp cho các con tin được thả. Liên Đoàn đã cảm tạ các nhóm Hồi Giáo ở Iraq cùng các giới chức của Romania và Iraq về những nỗ lực của họ để giúp cho các con tin được thả.



ACE DENTAL

MỞ CỬA 7 NGÀY

*** NIỀNG RĂNG (BRACES) DO BS CHUYÊN KHOA**
ORTHODONTIST TỪ \$2,500 HAY \$99 MỘT THÁNG O.A.C.

*** CÂY RĂNG: COMPLETE IMPLANT & CROWN TỪ \$1,995**
*** FREE POWER BLEACHING - TẮT TRẮNG RĂNG 1 GIỜ**
(Trị giá \$500) CHO QUÝ VỊ CÓ BẢO HIỂM

RICHARD HOÀNG - DDS - UCLA
KATHY LÊ - DDS - UCSF
BẢO NGUYỄN - DDS - UCLA
DAVID NGUYỄN - DDS - Northwestern
W. NGUYỄN - DDS, Orthodontist
M. SAGHIZADEH - DDS, Periodontist

NIỀM BẮC HIỂM, NHÓM, MEDICAL VÀ HEALTHY FAMILIES
CÓ CHỨNG THỰC THẢ CẤP NHẬP NHANG, KHÔNG TIỀN LỜI

PORCELAIN CROWN

from **\$325**

Reg. \$750

VENEER

\$425

Reg. \$900

TẮT TRẮNG 1 GIỜ

\$225

Reg. \$500

NÀM RĂNG GIÀ

from **\$400**

Reg. \$900

NỒI RĂNG ĐƠN GIẢN

\$45

Reg. \$125

ROOT CANAL

from **\$250**

Reg. \$600

714. 754-1888
2502 S. Bristol Street, Santa Ana
(Just Bristol & Warner 480 đối diện Corral City)

714. 282-2525
2291 N. Tustin Street, Orange
(RDS) đối diện Crown Mall)

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ Concord & Associates	THAM KHẢO MIỄN PHÍ
Hình Luật (Tất cả tội đại hình và tiểu hình)	Criminal Law
Luật Khai Phá Sản (Chapter 7, 11 or 13) (trong khu Phát Tài)	Bankruptcy

DAY KÈM / LUYỆN THI SAT

MATH - ENGLISH - PHYSICS - BIOLOGY - CHEMISTRY

(714) **539-8170** TRUNG TÂM GIÁO DỤC LITTLE SAIGON
 10181 Westminster Ave., #212 (Trên cầu khu BỜ 7 MÓN ANH HỒNG)

KHAI GIẢNG: ngày 27/06/05

Lớp: 1 - 12

Thứ Hai - Thứ Sáu

Lớp Sáng: 9:00 - 12:00PM

Lớp Chiều: 2:00 - 05:00PM

ENGLISH: Reading comprehension, Phonics Grammar, Essaywriting

MATH: Elementary, Algebra 1, II, Geometry, Trigonometry, Pre Calculus, Calculus, Physics, Chemistry, Biology

HỌC HÈ

Các lớp học đều riêng biệt

Dạy trước bài học năm mới

Dạy làm Toán và viết văn giỏi

Giáo Sư dạy tại các trường công lập

Dạy đúng sách giáo khoa của trường

Giảm giá đặc biệt: gia đình đồng học sinh

LUYỆN THI SAT

CHƯƠNG TRÌNH THI MỖI 2005

Lớp mỗi ngày 25/6/05

Thứ Bảy: Từ 9:30am - 6:00pm

Dạy theo tài liệu thi mới nhất

BẢO ĐAM KẾT QUẢ CAO

Giúp chọn câu trả lời đúng & nhanh

NÂNG CAO ĐIỂM THI

VERBAL - WRITING - MATH

Sửa Bad Credit • Xóa Nợ • We Fix Credit

Trên 25 năm
kinh nghiệm



~~Bad Credit~~

100% Money Back Guarantee

- Sửa Tín Dụng! (Trả tiền trễ, Bị đòi nợ, Xóa nợ)
- Có dịch vụ giúp xóa tên trong Chexsystems!
- Dịch vụ giúp thương lượng trả nợ!
- Luật Thương Mại (Thành lập Công Ty: INC, LLC, LLP)

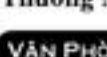


VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

Concord & Associates

14082 Magnolia # 212, Westminster, CA 92683

(trước khi Phức Tái)



Richard Paul
Attorney At Law

Xin gọi: ANTHONY DƯƠNG

(714) 799-7714



TỔ HỢP LUẬT SƯ VIỆT-MỸ

ROMAN VŨ

**8251 Westminster Blvd.,
Lầu 2 phòng 207
Thành phố Westminster.**

*(Góc đường Westminster và Monroe,
nằm trong Ngân Hàng First Bank)*

**Luật Sư
ROMAN VŨ
Attorney At Law**

XIN ĐÓN NGHE:

- Saigon TV: Thứ 7 6PM đến 6:30PM
- Saigon Radio Hội Ngươi 106.3FM: Mỗi thứ 7 6PM đến 6:30PM
- Little Saigon Radio 1480AM: Mỗi thứ 6 & 6:30PM đến 7:00PM

CHUYÊN MÔN LUẬT LƯU

(Chương 7, Chương 11 và Chương 12)

- HỦY BỎ VÀ XÓA HẾT CẢ LOẠI NỢ:**
 - Nợ Thẻ tín dụng (Credit Card)
 - Nợ thua bài bạc & Casino Markers (Gaming Debts)
 - Nợ bị kiện tụng sau khi xe bị thu hồi (Repossession) và nợ hủy bỏ hợp đồng (Breach Of Contract)
 - Giữ mọi loại judgments và Home Liens
- GIÚP LẠI HẾT TÀI SẢN VÀ LƯƠNG BỔNG**
 - Nhà của - Thương mại - Xe cộ

**PHÁ SẢN RẺ NHẤT
từ \$295 trở lên**
(Tùy theo trường hợp)

**ĐẶC ĐIỂM CỦA VĂN
VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
VĂN PHÒNG CHỐNG LỢI**

KCM

HÀ SẴN 3). 1K, 1RA DIỆN THÂN CHỦ TRƯỞNG arings ion to dismiss ững quỹ nhiều của chủ nợ, iện, stop wage garnishment, reclosures & car repossessions.	CHUYÊN MÔN LUẬT GIA ĐÌNH 1. LY DỊ: - Không tranh chấp (cấp tốc 3 tháng, không ra tòa) - Ly dị tranh chấp - Tranh tụng về tài sản và nợ nần - Tranh tụng về con cái: * Tranh tụng về tiền cấp dưỡng con * Tranh tụng về thăm viếng con - Tranh tụng về tiền cấp dưỡng vợ chồng - Ly dị người ở Việt Nam hoặc ở nước ngoài - Ly dị đơn phương hoặc người phối ngẫu mất tích. - Ly thân, hủy bỏ hôn thú, Prenuptial Agreement. 2. TĂNG HOẶC GIẢM TIỀN CẤP DƯỠNG CON CÁI, CẤP DƯỠNG VỢ CHỒNG <i>(Modification of child support or spouse support)</i> - Tranh tụng hồ sơ liên quan tới district attorney child support - Xin lại bằng lái xe, những license khác bị cộp vì không trả tiền cấp dưỡng con. 3. XIN ẪN LỆNH CÁCH LY <i>(Restraining order)</i>
---	---

PHÒNG: Chúng tôi chuyên nhận lấy những hồ sơ sẵn và ly dị bị những tài chủ hoặc bỏ rơi vì khó khăn hoặc vì tranh tụng.

ng có cộng tác với nhiều Luật sư danh tiếng Mỹ-Việt trong những lãnh vực luật pháp khác...

NGHĨ - TẬN TÂM - KINH ĐẢO - LỆ PHÍ THẤP

LY DỊ RẺ NHẤT
từ \$295 trở lên
(Tùy theo trường hợp)



Bảo Hiểm Xe

ELITE 21st INSURANCE AGENCY

NƠI TIN CẬY NHẤT ĐỂ BẠN MUA BẢO HIỂM:

BẢO HIỂM GIÁ RẺ NHẤT CALI

**Mở cửa 7 ngày
9AM - 8 PM**

INSTANT ONLINE QUOTE: WWW.ELITE21ST.COM

TIN VUI
Nhiều hãng Bảo Hiểm
do Elite đại diện
đã Giảm Giá rất nhiều.
Xin gọi ngay.
Tham khảo Miễn Phí



Bảo hiểm Sức Khỏe,
Nhân Thọ



Bảo Hiểm Nhà

9061 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

Tel: 714-899-7899



Bảo Hiểm Thương Mại
Worker Comp

BCC

Wireless

Tel: (714) 373-3100

9242 Bolsa Ave. Suite A, Westminster, CA 92683
(Cạnh Phước Lộc Thọ)

Special Black V3

\$49.99
For 2 lines

- * 500 mins any time
- * Free mobile to mobile
- * Free night & weekend
- * Free long distance and roaming
- * Free 2 phone
- * Free gift

Chỉ các loại phone đời mới, giá lẻ như bán si

\$39.99
For 1 line

- * Free 1 Camera Phone
- * 1000 mins
- * Free long distance and roaming
- * Free gifts

1000 mins anytime
FREE mobile to mobile
FREE night and weekend
FREE long distance and roaming
FREE 5 camera & video phone
FREE gift
For **5** lines



Motorola E680 Samsung P730 Motorola A780 Samsung D415 Motorola V3 Nokia 7260

FREE

Nokia 6230 Nokia 6260 Nokia 7610 Nokia 6670

FREE **FREE** **FREE** **FREE**

Lowest price in stock

Chương trình Family talk only \$9.99 được free nhiều loại điện thoại khác nhau

Bất bình đẳng ở Hội Đồng Bảo An LHQ

Tiếp trang A1

độc lập, ngoại trừ Tòa Thánh Vatican chỉ giữ vị trí quan sát viên thường trực. Nhưng đã có những trường hợp khó xác định từ thời kỳ Chiến Tranh Lạnh khi một số nước còn ở tình trạng chia hai lãnh thổ như Đức, Triều Tiên, Việt Nam, Trung Quốc dù cho thực tế đã là những quốc gia hoàn toàn độc lập, và Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc chiếu lệ nghị của Hội đồng Bảo an đã chỉ chấp nhận một thành viên.

Hội đồng Bảo an là cơ quan quyền lực nhất của Liên Hiệp Quốc với sứ mạng được định nghĩa là "bảo vệ hòa bình và duy trì an ninh giữa các quốc gia". Chương thứ 6 của Hiến chương Liên Hiệp Quốc quy định vai trò của Hội đồng Bảo an là có thể điều tra về tất cả mọi tranh chấp giữa các quốc gia hội viên hay không hội viên, hoặc tình hình có thể đưa đến tranh chấp xung đột và đưa ra phương hướng, biện pháp điều giải dưới hình thức những nghị quyết. Theo Chương thứ 7, Hội đồng Bảo an còn có thể áp dụng những biện pháp như cấm vận kinh tế và cả việc sử dụng lực lượng quân sự để duy trì hay tái lập hòa bình quốc tế.

Trong thực tế, nghị quyết của Hội đồng Bảo an và ngay cả những biện pháp khác không đủ giá trị cưỡng chế các quốc gia đương sự phải tuyệt đối tuân hành. Khi Hội đồng Bảo an quyết định can thiệp quân sự vào Triều Tiên năm 1950, Bắc Hàn với sự trợ lực trực tiếp từ không công khai của Trung Cộng và Liên Xô đã chiến đấu chống quân đội Liên Hiệp Quốc. Hoa Kỳ và Anh mở cuộc chiến tranh ở Iraq không có sự phân đôi nhưng cũng không được chính thức chấp thuận của Hội đồng Bảo an. Nhiều nghị quyết về những tranh chấp ở Trung Đông đã không được một hoặc cả hai bên tuân hành.

Xuất phát từ hậu quả của Thế Chiến thứ Hai, 5 quốc gia hội viên thường trực của Hội đồng Bảo an là 5 nước thắng trận, được coi là cường quốc quân sự lúc đó gồm Hoa Kỳ, Anh, Pháp, Nga và Trung Hoa. Sau đó mặc dầu đã để mất lục địa vào tay Cộng Sản, chính quyền Quốc Dân Đảng ở Đài Loan vẫn tiếp tục là đại diện của nước Trung Hoa và nắm giữ ghế hội viên thường trực Hội đồng Bảo an cho đến sau năm 1971 mới được thay thế bởi Cộng hòa Nhân dân Trung Quốc. Quyền hạn ưu tiên nhất của các nước hội viên thường trực Hội đồng Bảo an là được sử dụng quyền phủ quyết, theo đó nếu khi chỉ một trong 5 nước dùng đến quyền này thì nghị quyết của Hội đồng sẽ không có giá trị.

Qua lịch sử, số lần sử dụng quyền phủ quyết của các hội viên như sau: Liên Xô/Nga 132, Hoa Kỳ 79, Anh 32, Pháp 18, Trung Hoa Dân Quốc/Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc 5. Hầu hết những lần phủ quyết của Liên Xô là trong giai đoạn cuộc Chiến Tranh Lạnh. Tính riêng từ năm 1984 đến nay thì số lần sử dụng quyền phủ quyết tại Hội đồng Bảo an là: Hoa

Kỳ 42, Anh 10, Nga 4, Pháp 3, Trung Quốc 2.

Hội viên thường trực Hội đồng Bảo an còn được phép chính thức sở hữu vũ khí nguyên tử, dù rằng trên nguyên tắc Liên Hiệp Quốc khuyến cáo sự giải trừ vũ khí.

Ngoài 5 hội viên thường trực, Hội đồng Bảo an có 10 nước hội viên được bầu ở Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc với nhiệm kỳ 2 năm và mỗi năm thay thế 5 nước. Phi Châu, Nam Mỹ, Tây Âu mỗi khu vực được chọn 2 hội viên; Trung Đông, Á Châu, Đông Âu mỗi vùng 1 hội viên và hội viên cuối cùng luân phiên giữa Á Châu và Phi Châu. Trong nhiệm khóa hiện nay (2005-2006) các quốc gia hội viên không thường trực ở Hội đồng Bảo an là Benin, Tanzania, Argentina, Brazil, Đan Mạch, Hy Lạp, Algeria, Nhật Bản, Romania, Philippines.

Do còn tồn tại một số cơ chế và tình trạng chưa hợp lý mà trong những năm gần đây đã có nhiều ý kiến kêu gọi cải tổ Liên Hiệp Quốc. Tuy nhiên cũng đồng thời có quá nhiều phức tạp khiến cho khó có thể hy vọng đạt được một sự đồng thuận giữa các quốc gia về những nội dung nào cần cải tổ. Có chủ trương muốn Liên Hiệp Quốc đảm nhận một vai trò lớn hơn trong các vấn đề quốc tế và ngược lại có chủ trương cho rằng tổ chức này chỉ nên giới hạn vào những mục tiêu công tác nhân đạo. Có quan niệm tin tưởng Liên Hiệp Quốc có thể trở thành một thứ chính quyền thế giới trong khi có quan niệm hoài nghi muốn dẹp bỏ luôn tổ chức quốc tế công kênh và ít hiệu quả này.

Ngay sau khi nhận trách vụ ở nhiệm kỳ thứ nhất, 1 tháng 1 năm 1997, ông Tổng Thư Ký Kofi Annan đã chuẩn bị một kế hoạch cải tổ Liên Hiệp Quốc và bản dự thảo đề nghị được đề trình ngày 21 tháng 3 năm 2005. Nội dung kế hoạch cải tổ bao gồm nhiều điểm liên quan đến các lãnh vực cơ chế, bộ máy hành chánh, tài chánh,... trong đó việc cải tổ Hội đồng Bảo an được coi là một dự án thực tế và khả thi nhất.

Sự cải tổ cơ chế Hội đồng Bảo an và vấn đề hội viên thường trực của Hội đồng, phản ánh quan niệm căn bản về thực trạng thế giới ngày nay đã có nhiều chuyển biến khác xa khi Liên Hiệp Quốc ra đời năm 1945. Ông Tổng Thư Ký Kofi Annan đề nghị tăng số quốc gia hội viên lên thành 24, với 2 dự án mà ông không xác định là thiên về dự án nào. Dự án A: 11 hội viên thường trực và 13 hội viên không thường trực. Dự án B: thêm 8 quốc gia hội viên nhiệm kỳ 4 năm với quyền hạn đặc biệt sẽ được ấn định và 1 quốc gia hội viên không thường trực.

Những quốc gia mà cộng đồng quốc tế coi là nên được trở thành hội viên thường trực tại Hội đồng Bảo an bao gồm Ấn Độ, Nhật Bản, Đức, Brazil. Đó là những quốc gia lớn, đông dân, hoặc có nền kinh tế hùng mạnh và do đó nhiều khả năng đóng góp tài chánh, một yếu tố then chốt cho kết quả hoạt động của Liên Hiệp Quốc.

Theo thăm dò của thông tấn xã Reuters, đến đây nảy sinh những trở lực về chính trị. Anh, Pháp, Nga ủng hộ cả 4 nước nói trên. Nhưng Trung Quốc cùng với Nam Hàn và Bắc Hàn

đều không muốn Nhật Bản ở vị trí này vì sợ rằng Nhật kết hợp chặt chẽ với Hoa Kỳ để khống chế vùng Đông Á. Phong trào biểu tình bài Nhật ở Trung Quốc hồi tháng trước và tình hình bang giao căng thẳng giữa hai nước, một phần do từ sự kiện này. Riêng Ý bất mãn nếu thấy mình là một trong những nước lớn duy nhất tại Âu Châu không là hội viên thường trực, nên không ủng hộ Đức. Pakistan chống việc Ấn Độ giữ một vai trò quan trọng ở vùng Nam Á. Mexico, Argentina và đa số những nước nói tiếng Tây Ban Nha ở Nam Mỹ không tán thành Brazil là nước nói tiếng Bồ Đào Nha. Hoa Kỳ ủng hộ Nhật nhưng nghi ngờ Đức khi quốc gia này chống việc Tổng thống Bush tấn công Iraq. Tuy vậy theo ý kiến của cựu Ngoại trưởng Collin Powell thì "Điều 9 Hiến Pháp Nhật Bản không cho phép tham chiến ở nước ngoài", do đó vai trò hội viên thường trực của Nhật ở Hội đồng Bảo an là không thích hợp.

Chính ông Tổng Thư Ký Kofi Annan cũng là người mong muốn Nhật Bản, Đức và một số quốc gia khác như Ấn Độ, Brazil hay Nigeria có vai trò xứng đáng hơn trong Hội đồng Bảo An. Nhật và Đức là quốc gia đóng góp tài chánh đứng hàng thứ nhì và ba cho Liên Hiệp Quốc. Đức cũng là quốc gia đóng góp quân đội nhiều thứ nhì sau Hoa Kỳ cho Lực lượng Bảo vệ Hòa Bình Liên Hiệp Quốc.

Ấn Độ với dân số chiếm 1/5 toàn thế giới, hiện nay ý muốn trở thành hội viên thường trực Hội đồng Bảo an không gặp sự chống đối của Trung Quốc. Mặc dầu trên mặt chính thức, Hoa Kỳ không công khai ủng hộ vì hãy còn vấn đề tranh chấp lãnh thổ Kashmir với Pakistan, nhưng chắc chắn tấn thành việc quốc gia trên 1 tỷ người này đóng vai trò chủ yếu trong các vấn đề quốc tế. Ấn Độ cũng đã là một trong những quốc gia sáng lập viên Hội đồng Bảo an và từng tham gia nhiều chiến dịch của Liên Hiệp Quốc từ Congo, Cyprus tới Cambodia, Yemen, Namibia.

Còn có nhiều ý kiến khác về đường lối cải tổ cơ chế Hội đồng Bảo an. Chẳng hạn Ý và Hòa Lan cho rằng có thể thay thế ghế của Pháp và Anh bằng một ghế của EU (Liên bang Âu châu). Ngoại trưởng Đức Joschka Fisher nói rằng Đức sẵn sàng đồng ý với chiếc ghế chung của EU, tuy nhiên khó tin là Anh và Pháp từ bỏ vị trí, vì thế Đức là một nước lớn phải có quyền có ghế thường trực. Nhưng EU chưa phải là một quốc gia theo công pháp quốc tế, muốn làm như vậy sẽ phải sửa đổi Hiến chương Liên Hiệp Quốc.

Quan điểm đã từng được nêu lên nhiều nhất là "hủy bỏ quyền phủ quyết"; tuy vậy khó có thể hy vọng quốc gia hội viên thường trực nào hiện nay sẵn sàng từ bỏ đặc quyền ấy. Ngay Hoa Kỳ cũng chống chủ trương ấy vì không chấp nhận mọi hành động của mình sẽ phải được đưa ra cho quốc tế chấp thuận. Cuối cùng, chắc chắn rằng Liên Hiệp Quốc sẽ bắt buộc có những cải tổ, còn hiệu quả thế nào thì có lẽ đáng nghi ngờ, và cần chờ thời gian cũng như phải trải qua từng chuyển biến cụ thể ở một thế giới không bao giờ hết tranh chấp xung đột này. (H.C.)

Mông Cổ: Cựu Thủ Tướng Xã Hội đặc cử tổng thống

Tiếp trang A1

qua, đi tiếp trên con đường dân chủ.

Ủy Ban Tổng Tuyển Cử cho biết Đảng Cách Mạng Nhân Dân Mông Cổ (MPRP), của Ông Enkhbayar, đã giành được 53.4% của tổng số phiếu, trong khi đối thủ mạnh nhất của ông, là Mendsaikhon Enkhsaikhan của Đảng Dân Chủ chỉ giành được có 19.7% số phiếu mà thôi.

Ứng cử viên Bazarsad Jargalsaikhan của Đảng Cộng Hòa giành được 13.9% số phiếu, trong khi ứng cử viên Badarch Erdenebat của Đảng Tổ Quốc giành được 11.4% số phiếu.

Trong cuộc họp báo sau bầu cử, tổng thống tân cử Enkhbayar cam kết sẽ làm việc để phát triển kinh tế và cải thiện các triển vọng về công ăn việc làm cho đất nước Mông Cổ, gồm phần lớn là vùng nông thôn.

Ông Enkhbayar, 47 tuổi, tuyên bố tiếp: "Đồng bào muốn tôi giám sát bất ngờ nạn và nạn thất nghiệp vì vậy tôi sẽ thúc đẩy chính phủ để giải quyết ưu tiên các vấn đề trọng yếu đó."

Tổng thống tân cử Enkhbayar, từng du học tại Nga và Anh, sẽ thay thế Tổng Thống Natsagiin Bagabandi, một cựu đảng viên Cộng Sản, mà nhiệm kỳ thứ nhì của ông sẽ chấm dứt trong tháng này.

Cuộc bầu cử vào hôm Chủ Nhật 22 Tháng Năm vừa

qua, là cuộc bầu cử tổng thống thứ tư tại đất nước rộng bao la này, gồm các dân du mục sinh sống chủ yếu trên các cánh đồng cỏ bát ngát, kể từ sau khi Mông Cổ quyết dứt bỏ chế độ Cộng Sản, để đi theo con đường dân chủ từ 16 năm qua. (L.T.)

Sau bản tin về kinh Koran Báo Newsweek thay đổi chính sách thu nhận tin tức

Tiếp trang A1

hôm Thứ Hai cho biết đã công bố một chương trình nhằm hạn chế sự sử dụng các nguồn tin giấu tên.

Trong một lá thư gửi cho độc giả xuất hiện trên số báo

ngày Thứ Hai, Chủ Tịch kiêm Chủ Bút Newsweek Richard Smith đã xin lỗi về bản tin phổ biến lúc đầu, và cho hay tạp chí của ông sẽ nâng cao tiêu chuẩn gạt bỏ nguồn tin.

Ông Smith nói, 2 vị chủ biên hàng đầu của tờ báo sẽ được giao một trách nhiệm duy nhất là xét duyệt các nguồn tin, đồng thời tờ báo sẽ không dùng từ ngữ "nguồn tin cho rằng" trong câu chuyện nữa.

Ông Smith nói, "Chúng tôi đã tưởng thuật sai một câu chuyện quan trọng. Danh dự đòi hỏi chúng tôi phải nhận lỗi và cố gắng gấp đôi hầu phối kiểm và bảo đảm những việc như thế này không còn xảy ra nữa trong tương lai."

Nguyên vấn đề xuất phát từ bản tin ngày mừng 9 Tháng Năm về chuyện các

điều tra viên Hoa Kỳ đã có bằng chứng là một vị sĩ quan thẩm vấn đã bỏ các bản kinh Koran vào nhà còi và giặt nước cho trôi đi. Sau đó, nhiều vụ biểu tình bạo động đã xảy ra tại Afghanistan, với hơn 12 người chết và hàng chục người khác bị thương.

Tiếp đó người Hồi Giáo ở Pakistan và nhiều quốc gia khác đã xuống đường để phản đối bản tin. Thậm chí một lãnh tụ Hồi Giáo đã kêu gọi Tổng Thống Pakistan, Tướng Pervez Musharraf, hủy ngưng hợp tác với Tổng Thống Bush trong cuộc chiến chống khủng bố.

Trong một lá thư gửi độc giả vào tuần qua, Chủ Bút Newsweek Mark Whitaker cho biết thông tin thấu thấp được xuất phát từ "một nguồn tin thông thạo", và trước khi

cho in, nhà báo Michael Isikoff và John Barry đã xin ý kiến của 2 giới chức quốc phòng. Một người từ chối không cho ý kiến, người kia thì nghi ngờ về một ý khác trong bản tin, còn về phần nói về kinh Koran, ông không tranh biện gì cả.

Ông Whitaker cũng cho biết nguồn tin nguyên thủy sau đó cho biết đương sự không nhớ rõ đã đọc được sự kiện Koran ở đâu, nhưng có thể là ở trong một tài liệu khác.

Trong số ra ngày Thứ Hai, tờ Newsweek không nói gì về việc đòi hỏi ký giả của mình phải thấu thấp thêm một nguồn khác mỗi khi nhận được tin tức từ một nguồn giấu tên. Tuy nhiên, ông Smith có nói rằng ban chủ nhiệm sẽ cố gắng hết mình để thực hiện việc đó. (D.P.)

GOLDEN STATE FUNDING & REALTY
10101 Slater Ave. # 211, Fountain Valley, CA 92708
Toll Free: 1-800-939-TIEN (8436) • **TÂN LÊ**
1% or 1.75%
ONE YEAR FIXED PAYMENT AT 1.00% OR 5 YEAR FIXED PAYMENT AT 1.75%
(4 cách trả tiền nhà hàng tháng)

LOAN AMOUNT	1% (4.327 APR)	INTEREST ONLY	30 YR. PAYMENT	15 YR. PAYMENT
\$250,000	\$804	\$901	\$1,241	\$1,890
\$350,000	\$1,125	\$1,262	\$1,737	\$2,647
\$450,000	\$1,447	\$1,622	\$2,234	\$3,403
\$550,000	\$1,769	\$1,983	\$2,730	\$4,159
\$650,000	\$2,090	\$2,343	\$3,226	\$4,915
\$750,000	\$2,412	\$2,704	\$3,723	\$5,671

Based on current MTA index plus Margin pricing with 360 month amortization. Up to 80% of appraised value. Other options available up to 95% loan.
INVESTORS!! 1-4 Unit Purchase or Cash-out Refinancing available!! (.375 added to Rate & Margin. Loan amt, & LTV restrictions apply)

100% Financing available!
Bankruptcy, Foreclosure, Collections, OK!
No income documentation program available!
Rates are still low low! Cash out to save for the future!! Call us for fast pre-qualification and budget analysis!

Fabulous House in FONTANA: 3BD, 2.5BA. Shows like a Model! No need to upgrade. Must see! VACANT! Perfect for investment or second home. **\$485,000**

Heart of IRVINE Home: 4BD • A Huge Loft! 2.5 BA. Backyard Built in BBQ. Custom Paint and 30K in upgrade

Gorgeous Townhouse in Fountain Valley: 4 BD, 2 BA, 2 Car Garage. New Carpet, Paint, Blinds. Gác McFadden and Harbor. 15946 Robson Ct. VACANT! **\$459,000**

NEWTON INTERNATIONAL COLLEGE
WWW.NAC.EDU

- DENTAL LAB TECH. COURSES**
Crown & Bridge Course (Wax Metal & Ceramic)
State Approved Diploma
Full-Time (8 months)
Part-Time (12 months)
Giới thiệu việc làm sau khóa học
Giúp học viên mượn tiền nếu hội đủ điều kiện
- INTENSIVE LANGUAGE COURSES**
ESL I (Beginning), ESL II (Intermediate)
ESL III (Advanced), ESL IV (TOEFL)
- COMPUTER COURSES**
Office & Web Applications

DENTAL LAB - NGHỀ TỐT NHẤT

Đặc biệt có chương trình trả góp sau khi tốt nghiệp

Cấp Sevis I-20 (F1, M1) cho du học sinh muốn học Dental / English / Computer.

Nhận học viên chuyển từ trường khác sang ở Mỹ.

Giúp học viên đổi Visa từ tình trạng B2, J1 qua F1.

GARDEN GROVE	LOS ANGELES
8762 Garden Grove Blvd., #102 Garden Grove, CA 92844 Tel: 714-530-9288 Fax: 714-530-9291	2975 Wilshire Blvd., #200 Los Angeles, CA 90010 Tel: 213-380-7899 Fax: 213-380-7499

Fabulous House in FONTANA: 3BD, 2.5BA. Shows like a Model! No need to upgrade. Must see! VACANT! Perfect for investment or second home. **\$485,000**

Heart of IRVINE Home: 4BD • A Huge Loft! 2.5 BA. Backyard Built in BBQ. Custom Paint and 30K in upgrade

Gorgeous Townhouse in Fountain Valley: 4 BD, 2 BA, 2 Car Garage. New Carpet, Paint, Blinds. Gác McFadden and Harbor. 15946 Robson Ct. VACANT! **\$459,000**

TỔ HỢP LUẬT SƯ ROBERT M. VIEFHAUS
32 NĂM KINH NGHIỆM HÌNH LUẬT VÀ BỒI THƯỜNG TẠI NẠN

Mẫn Phạm, J.D.
Business Hours:
Mon - Fri:
9:30 AM - 5:00PM
Sat: 10AM - 2:00 PM
(Sat. theo hẹn)

- Trộm cắp - Gian lận
- Tàng trữ - Mua bán ma túy
- Say rượu lái xe - DMV hearing
- Đa thương - Vợ chồng xô xát
- Vi phạm probation - Xóa tiền án
- Tất cả tội đại hình & tiểu hình
- Xin ra tù không đóng Bail

MÃN PHẠM, J.D.
Phone: (714) 839-8888

- Bồi thường thương tích tại nạn
- Trial lawyer - nhanh chóng tối đa
- Ly dị ngắn gọn - khỏi ra tòa
- Living Trust - Di Chúc
- Di Trú - Bảo lãnh thân nhân
- Tranh tụng thương mại - Phá sản
- Phiên dịch - Thị Thục

9645 Bolsa Ave., Ste. # B,
Westminster, CA 92683
(Trong khu Chợ T & K
cũng đây Phở Thanh)

ABC-Wireless
9020 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683
(corner of Bolsa and Magnolia.
Next to East West bank, U-Sing Along cũ)
Tel: 714-893-1400

Mọi thắc mắc xin quý khách vui lòng đến tiệm.

\$39.99
For 1,000 mins anytime
FREE 1 Camera Phone.
FREE roaming & Long Distance

Nokia 7610

Nokia 6260

Nokia 7260

Nokia 7280

Samsung P735

D500

D415

Motorola V3
FREE

FREE ALL PHONES

FAMILY TALK

- Free ban đêm và cuối tuần
- Free Mobile to Mobile
- Free long distance, roaming
- Thêm một đường line chỉ \$9.99

BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI
ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

SAN JOSE - (408) 294-3888
OAKLAND - (510) 533-8228
SACRAMENTO - (916) 257-6550
14550 Magnolia St. # 104
Westminster, CA 92683
714-890-9933
1-800-411-0945
 Thứ Hai đến Thứ Sáu: 9:00 AM - 6:00 PM
 Thứ Bảy: 9:00 AM - 4:00 PM
 Web Site: <http://www.rmisdop.com> * E-mail: info@rmisdop.com

CHUYÊN TRÁCH DỊCH VỤ BẢO LÃNH TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP
 XIN MỜI QUÝ VỊ ĐÓN NGHE CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH HỘI THOẠI CỦA VĂN PHÒNG ROBERT MULLINS INTERNATIONAL
 VÀO MỖI THỨ TƯ TỪ 7:00 PM, CHỦ NHẬT TỪ 11:30 AM TRÊN CÁC LÃN SÓNG 1110AM, 1430AM, 1500AM VÀ 106.3FM TẠI NAM CALI.

ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI

Bank of America Mortgage

Tel: (714) 227-8137
 818-502-8858 * Fax: 818-502-8810

TÀI TRỢ TRÊN KHẮP CÁC TIỂU BANG CỦA HOA KỲ
 Đặc Biệt Arizona, Nevada, Texas and Florida

80% Paperless
 Thủ tục đơn giản
 dễ dàng

*** Direct Lender**
*** Lệ phí thấp**

TÀI TRỢ ■ TÁI TÀI TRỢ

THÚY CUNG
 Assistant Vice President

EVER GREEN NURSERY
LARGEST SELECTION OF FRUIT TREES - BONSAI - ORCHIDS
ĐỦ CÁC LOẠI CÂY TUYỂN CHỌN: CÂY ẮN TRÁI - CÂY CẢNH
CÂY BÓNG MÁT - ĐỦ CỖ CÂY BONSAI - CÁC LOẠI FLOWER BED

ĐẶC BIỆT: ■ RED MAPLE NHẬT BẢN
 1 gallon trở lên: Giá từ \$25.00 đến \$3,000.00

Có nhiều loại cây trồng trong nhà

MỘT RỪNG CÂY ĐỦ LOẠI XANH TƯƠI, GIỐNG TỐT
HOẶC CHIẾT CÀNH MAU RA TRÁI - CÂY NHẬP CẢNH
 - Đầy đủ tất cả các loại cây ăn trái và hoa nhiệt đới.
 - Hoa Magnolia, Hoa Mai, Hoa Đào, Hoa Đào Nhật Bản, cây Đào trái, Cây Quất, Cây Cam, Cây Lựu, Hồng Dòn, Mận, Táo Tàu, cây Tắc Philippine, cây Alovera, nhiều loại Flower Bed
 - Đầy đủ các cây Palm, Japanese Sago-Palm.
 - Ối xá lý, Cây Phong Lá Đỏ, các chậu cây Bonsai v.v...
 - Bình, Chậu Bonsai, các vật dụng cất tĩa, uốn, phân bón v.v...
 - Nhận giao hàng (nếu mua trên \$300.00)

8592 Garden Grove Blvd., Garden Grove, CA 92844
Tel.: (714) 537-8877 * Fax.: (714) 539-2244
 Open: Mon-Sat: 7 AM - 5 PM * Sunday: 12 PM - 5 PM

TỔ HỢP LUẬT SƯ
BILL TUẤN TRẦN, Esq.

DIVORCE
 Child Custody ■ Child Support ■ Alimony
 Restraining Orders ■ Modifications
 Property Settlements ■ Pre-Nuptial Agreements

ACCIDENT

CRIMINAL

Xin gọi ngay
 Luật Sư **BILL TUẤN TRẦN**
(714) 992-4999

Xin Quý Vị gọi:
LUẬT SƯ BILL TUẤN TRẦN
 (Tham khảo miễn phí)
(714) 992-4999

10161 Bolsa Ave., # 202A
 Westminster, CA 92683
 (trong khu Lily's Bakery)

Xin gọi ngay
 Luật Sư **BILL TUẤN TRẦN**
(714) 992-4999

MortgageClose.com
 WE MAKE MORTGAGE AS EASY AS 123
 1855 W. Katella Ave., Ste. 200 - Orange, CA. 92867

MƯỢN TIỀN VỚI PHÍ TỔN NHẸ NHẤT:

VĂN PHÒNG KHÁC	MORTGAGECLOSE.COM
• Origination: (.5 point)	\$1,500
• Appraisal:	\$ 350
• Credit Report:	\$ 50
• Funding Fee:	\$ 395
• Processing Fee:	\$ 495
• Administration Fee:	\$ 295
• Underwriting Fee:	\$ 999

Free
Free
Free
Free
Free
Free
\$ 999

Quý vị sẽ tiết kiệm được \$3,085*

XIN LIÊN LẠC:
Joe Lam - President
 Cell (714) 450-0880 Office (714) 453-0220 x 206
 Toll Free (866) 267-7691 x 206 Fax (714) 453-0219

* MortgageClose.com is licensed by the CA Dept. of Corp. Please see website for additional licensing information. All rates, fees & program guidelines subject to change without notice. MortgageClose.com is not responsible for typo. Program quoted above is for 12MTA. Borrower required min. FICO 680 and LTV of 75% or lower. Not all borrowers who apply will qualify.

NATIONWIDE DIRECT LENDER
 ***** KHÔNG QUA TRUNG GIAN *****
 Chúng tôi cho vay ở: 42 TIỂU BANG
 Đặc biệt cho: AZ, CA, FL, IL, NV, NY, TX.

EROSMAX® (Thần Tình Yêu)
Có công hiệu kỳ diệu kéo dài thời gian làm tình.

Trong cuộc sống của mỗi người hiện nay, đối với mọi việc, con người luôn chú trọng đến chất lượng hơn là số lượng, việc làm tình cũng không ngoại lệ. Chỉ một lần đạt được sự hoàn mỹ trong chăn gối cũng đủ để lại cho nam giới cũng như nữ giới những hồi tưởng lý thú, khó quên. Ngược lại, những cuộc làm tình dở dở, không đạt được khoái cảm sẽ khiến đôi bên mất dần cảm hứng về tình dục, không những ảnh hưởng đến sự tự tin của người đàn ông, mà còn ảnh hưởng trực tiếp đến sự êm ấm trong đời sống vợ chồng, cũng như sự mặn nồng trong tình cảm lứa đôi.

Về phương diện này, cơ thể người Châu Á chúng ta sinh ra có phần bất lợi. Theo thống kê, thời gian làm tình trung bình của người Âu Mỹ là khoảng 30 phút, còn của người Châu Á chỉ khoảng 15 phút, có thể thấy sự chênh lệch là rất lớn.

Erosmax (Thần Tình Yêu) được Confidence Inc. nghiên cứu và chế biến, có thể nói là một loại linh đơn có công hiệu kỳ diệu kéo dài thời gian làm tình, nhờ cường hóa thượng thận tuyến, làm nở rộng huyết quản bộ phận sinh dục, tăng thêm lưu lượng máu ở bộ phận này.

Erosmax đã có mặt trên thị trường Mỹ hơn 5 năm nay với mức tiêu thụ lên đến mấy trăm ngàn chai, là sản phẩm rất được nam giới và nữ giới hoan nghênh.

So với Viagra. Erosmax có những ưu điểm là tăng cường chức năng của tuyến thượng thận, được điều chế từ dược thảo và vitamin thiên nhiên, không có hóa chất trong thành phần của sản phẩm. Do đó, Erosmax không gây phản ứng phụ và thích hợp với mọi lứa tuổi nam giới về mặt nâng cao năng lực làm tình.

Để quý vị có được niềm tin vào công hiệu của Erosmax. Công ty Confidence áp dụng phương thức bảo đảm công hiệu: trong vòng 30 ngày, nếu quý vị không hài lòng với hiệu quả của Erosmax, Công ty Confidence sẽ hoàn lại toàn bộ số tiền. Công ty cũng cho biết, Erosmax đã giúp vô số nam giới duy trì được sự bền lâu trong các cuộc chăn gối.

Nếu quý vị muốn biết thêm về thông tin và đặt mua Erosmax, xin gọi số **1-800-880-7297** và nhấn số 4 (giờ miễn Đông từ 11AM-9PM), sẽ có nhân viên nói tiếng Việt phục vụ quý vị.

EROSMAX phương thuốc thiên nhiên tăng cường năng lực làm tình một cách thần kỳ.

Kéo dài thời gian làm tình **Có trên 80,000 người đã sử dụng** **Nổi tiếng trên toàn nước Mỹ**

EROSMAX - Phương thuốc khoa học mới nhất, thích hợp cả nam lẫn nữ, được chế biến bằng dược thảo, lần đầu sản xuất tại Hoa Kỳ. Thuốc có công hiệu tăng cường hóa thượng thận tuyến, tăng cường lưu lượng máu, cung cấp cho các bộ vị của bộ sinh dục, kéo dài thời gian làm tình, có tác dụng tăng sự khoái cảm. Bảo đảm có công hiệu trong vòng 1 đến 2 ngày, nếu không công ty sẽ hoàn lại số tiền, không nhận 1 xu nào cả.

Điện thoại đặt hàng:
1-800-880-7297
 Nhấn số 4 để được phục vụ bằng tiếng Việt
 Giờ miễn Đông từ 11AM- 9PM

Điện thoại miễn phí:
1-877-EROSMAX
1-877-376-7629

Hiệu quả nhanh chóng **Không gây tác dụng phụ** **Sức mạnh như hùm như hổ**

Confidence Inc.

VNI PHÁT HÀNH ĐẠI TỬ ĐIỆN PHÁT AM
ANH-VIỆT/VIỆT-ANH.
DỊCH VÀ PHÁT AM NGAY TRÊN MÀN ẢNH
BẰNG MỘT NÚT NHẤN MOUSE.
PHƯƠNG TIỆN TRAU DỐI ANH NGỮ DỄ DÀNG.
NHANH CHÓNG TRONG KHI DÙNG COMPUTER.

Ngài ra VNI cung cấp DỊCH VỤ
nối vào INTERNET NHANH & RẺ
cho 50 tiểu bang (Nationwide Networks)
tương tự như AOL, MSN, AT&T.
 \$14.95/tháng + \$8.95 tháng + \$15.00/năm

VNI (714) 891-7656 - WWW.VNISOF.COM

**Một người bị bắt
vì toan bán bom
cho FBI**

Vì mất nguồn cung cấp điện, 14 quận huyện của thành phố Hà Nội đều chịu

"Đây là những nơi chốn hết sức nhạy cảm. Đây là những nơi gây e sợ cho các hoạt động tôn giáo," Bà Bush tuyên bố như vậy trong một cuộc phỏng vấn của Chương trình "Early Show" trên Đài CBS.

Năm ngoái, Trung Quốc đã thành công trong việc kiểm soát những vụ bùng nổ cúm gà bằng một sự phối hợp các biện pháp chủng ngừa, giết gà vịt bệnh và theo dõi. (n.n.)

*Chúng tôi sẽ tham khảo

Theo nguồn tin này, số thịt gà vừa nói sẽ được mang ra bán đầu giá ở Sài Gòn và Hà Nội vào các ngày 25 và 27 Tháng Năm năm 2005. Số tiền thu được dùng vào việc nâng cao ý thức và sự hiểu biết về cách chặn đứng dịch cúm gia cầm tại các trại chăn nuôi khu vực nông thôn Việt Nam.



CÔNG TY MUA BÁN NHÀ

0% DOWN

MUA NHÀ KHÔNG CẦN TIỀN

Equity

REFINANCE NOW!

✓ Bankruptcy?	OK
✓ Charge Off?	OK
✓ Collection?	OK
✓ Judgment?	OK
✓ Foreclosure?	OK
✓ Tax Lien?	OK

Rates

Cần tuyển Agent

1%

TIỀN LỜI BẮT ĐẦU

Michael Hai
714-719-6041
 T.S. FUNDING / REALTY
 9437 Heil Ave.,
 Fountain Valley, CA 92708

SÀI GÒN MỪNG LỄ PHẬT ĐẢN

Ghi chép của Trần Tiến Dũng/Người Việt

Chủ Nhật, ngày 15 tháng 5, nhằm ngày mừng Tám tháng Tư âm lịch. Có giáo L, một Phật tử thuần thành hướng dẫn chúng tôi đến chùa Hải Quang, quận Tân Bình dự lễ Phật Đản. Có nói "Năm nay mừng Tám nhằm ngày Chủ Nhật rồi rằm Tháng Tư cũng là ngày Chủ Nhật, vậy là bà con Phật tử mình có được hai ngày Chủ Nhật để mừng Phật Đản."

Mỗi một ngôi chùa ở Sài Gòn mang một nét văn hóa riêng khi tiến hành các nghi lễ. Chùa Hải Quang nằm sau chợ Phạm Văn Hai là một ngôi chùa mà đa phần chư

Tăng và Phật tử có gốc từ Quảng Trị và Huế. Sau phần nghi thức tụng kinh, có lễ do chúng tôi mới nghe lần đầu nên không khỏi hân hoan cho rằng quý thầy đã hát kinh Phật bằng một giai điệu vô cùng trong sáng.

Đúng 10 giờ nhà chùa làm lễ tắm Phật. Hoa lài được trải đầy cái bàn lớn, bên trong cái chậu nhựa đầy nước và hoa là bức tượng Phật nhỏ sáng rực ánh vàng. Một cô bé tuổi mẫu giáo theo mẹ đi lễ chỉ vào bức tượng nói như reo: "Em bé Phật tắm thau!" Sau khi chư Tăng trong chùa tụng kinh tắm Phật là đến lượt các Phật tử múc nước và



Làm lồng đèn và phát lồng đèn cho Phật tử.

hoa lài xối lên tượng Phật. Có một số Phật tử tranh thủ múc nước Phật tắm cho vào các chai nhựa mang về nhà để thêm phúc, đã khiến cho người phụ nữ đứng cạnh tôi cảm nhận: "Mấy bà này đi quá!" Người đàn ông Phật tử đứng cạnh bà, tay vẫn chấp trên ngực, bỗng đọc một đoạn thơ có thể không phải do ông sáng tác nhưng nghe sao thành kính lạ lùng. "Con nay tắm gội Đức Như Lai. Trí tuệ quang minh tỏa bảo đài. Ngũ trước chúng sanh đều rửa sạch. Không còn sanh tử ở trần ai..."

Những năm gần đây, các chùa ở Sài Gòn và Phật tử thường treo lồng đèn vào lễ Phật Đản. Nét văn hóa này có lẽ xuất phát từ các chùa miền Trung. Ở thành phố phương Nam này ngày lễ Phật Đản thường có những cơn mưa đầu mùa rất lớn, thế nên năm nay những chiếc lồng đèn bằng khung tre và giấy kiếng truyền thống được thay bằng lồng đèn nhựa đủ màu. Và mưa mặc mưa, gió mặc gió trong ngày lễ Khánh đản lồng đèn nhựa vẫn nở hoa an lạc.

Sau ngày lễ tắm Phật mừng tám tháng tư, ở dọc theo kinh Nhiều Lọc quanh các chùa như Khuôn Việt, Kim Cương, Viên Giác... người ta thấy có rất nhiều nhà treo lồng đèn và cờ Phật Giáo. Có người so sánh việc bà con Phật Tử treo đèn kết hoa vào ngày Phật Đản giống như



Chuẩn bị xe hoa diễu hành ngày Phật đản.

việc các họ đạo Công giáo ngưỡng của người dân là không thể trời buớc. Tin từ thành hội Phật giáo cho biết, khác với mọi năm đoàn xe hoa mừng Phật Đản từ các hiện nay quyền tự do tín

về chùa Vĩnh Nghiêm rồi "theo đường cũ mà về chùa", riêng trong lần lễ mừng sinh nhật Phật lần thứ 2549 này, sẽ có cuộc diễu hành xe hoa trên một số đường phố chính của Sài Gòn. Sau 30 năm mới được phép có một cuộc diễu hành tôn giáo, dù sự kiện này bị lồng ghép với ý nghĩa: "Mừng 30 năm giải phóng" nhưng bà con Phật tử cũng có phần nào thấy hoan hỷ.

Chúng tôi đi theo một huynh trưởng gia đình Phật tử đến chùa Như Thị Thất nằm ở vùng ngả tư bốn xã, quận Bình Tân. Trong khuôn viên chùa, gia đình Phật tử Đức Hoa đang tổ chức ngày Hội ẩm thực. Ni sư trụ trì Thích Như Tường cho biết: "Mùa Phật Đản 2549 có bốn nội dung chính là: Thế gian, bi nguyên, thánh đản, hội nhập. Theo tinh thần thế gian, nhà chùa tổ chức lễ hội ẩm thực và khám bệnh phát thuốc miễn phí cho người nghèo." Trước cổng lễ hội ẩm thực chúng tôi thấy có băng thực đơn với các món chay

Tiếp trang A8

TRẢ HOÀI KHÔNG DỨT NỢ CREDIT CARDS



PRIORITY FINANCIAL MANAGEMENT
Giúp quý vị giảm nợ từ 40 đến 60%
GET OUT OF DEBT NOW !!!

Chúng tôi sẽ giúp quý vị

- ⊗ Phải khai phá sản
- ⊗ Phải trả góp
- ⊗ Bị chủ nợ quấy rầy
- ⊗ Bị trung gian đòi nợ gọi mỗi ngày
- ⊗ Phải trả tiền lãi, tiền phạt

PRIORITY FINANCIAL MANAGEMENT
12842 Valley View # 207, Garden Grove, CA 92845

(714) 901-2725 1-866-901-2716

www.debtcontroller.com

TỔ HỢP LUẬT SƯ

GARCIA & PHAN
A PROFESSIONAL LAW CORPORATION

16371 Gothard St. # B Huntington Beach, CA 92647

www.garciaphan.com

Tel: (714) 848-1072 * Fax: (714) 848-4344

CHUYÊN VỀ ĐỊA ỐC



- * Nhận làm thủ tục chuyển nhượng nhà cửa, tranh tụng quyền sở hữu nhà đất trước tòa án.
- * Các Luật Sư kinh nghiệm sẽ tích cực bênh vực và bảo vệ quyền lợi tối đa cho thân chủ trong việc tranh chấp bất động sản.

REAL ESTATE LITIGATION



MÓN MỚI!

BÒ BÍTẾT, NGON HẾT BIẾT!

Ăn sang, đãi khách! Bò hạng nhất! Mùi vị tân kỳ!

Chỉ có **\$7.95** 1/2Lb.

★ Hủ tiếu Nam Vang kiểu Sài Gòn.

★ Cá hấp mỡ hành cuốn bánh trắng rau sống.

★ Bánh cuốn trắng tay lừng danh từ năm 1991.

★ Bún chả Hà Nội với miếng thịt nướng giòn ngoài mà lại mềm trong.

★ Chả giò tôm cua bánh trắng Việt Nam.

TÂN HỒNG MAI RESTAURANT

9856 BOLSA AVE., WESTMINSTER, CA 92683 (góc Brookhurst)

Phone : (714) 839-3788

Mở cửa: 9 AM - 9 PM Nghỉ ngày thứ Ba

Lấy Tiền Ngay!

DollarWorks là công ty hàng đầu dịch vụ cho vay tiền nhanh, vui vẻ.

TỪ \$100 ĐẾN \$25,000

TRONG VÒNG 20 PHÚT

BẢO ĐẢM PHÂN LỜI TỐT NHẤT!

KHÔNG CẦN CREDIT CHECK!

KHÔNG CÓ CREDIT KHÔNG SAO!



CHÚNG TÔI HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ VỊ TẠI NHIỀU ĐỊA ĐIỂM THUẬN TIỆN TRONG KHẮP VÙNG NAM CALI.

DOLLARWORKS™

ORANGE COUNTY
(714) 535-9388

LOS ANGELES
(866) 507-LOAN

SAN GABRIEL VALLEY
(626) 274-9537

DollarWorks Inc. is a Finance licensed and bonded finance lender.
#603-8121

Việt Nam

VIỆT NAM 24 GIỜ QUA

Hà Nội:

Học trò mang "bút tàng hình" đi thi

HÀ NỘI 23-05 - Các em học trò ở Hà Nội đang thi nhau đi mua một loại bút nhấp cánh từ Trung Quốc và theo lời những tờ rơi quảng cáo, "bút ma thuật - bút tàng hình" là khi viết sẽ trong suốt, không màu, không mùi, đây là "bút ma thuật" có thể viết được trên mặt gỗ, thủy tinh và kim loại...

Theo báo Hà Nội, bên ngoài của "bút tàng hình" không khác gì một chiếc bút bi thường. Nhưng khi viết trên giấy trắng, nó không hiện rõ mực mà phải quay đầu bút, chiếu đèn laser mới đọc được. Đây là một trong hai loại bút đang gây "con sốt" trong giới học sinh, khi mùa thi chuyển cấp và mùa thi đại học đang đến gần.

Sáu trong số 18 đại lý bán loại bút trên được in kèm trong tờ rơi đều nằm gần các trường học, các khu vực đông thí sinh luyện thi đại học như Bách Khoa, Y, Quốc Gia, Sư Phạm...

Một loại có giá 28.000 đồng, bên ngoài trông không khác chiếc bút bi, vỏ màu trắng bạc. Khi viết ra giấy, những nét chữ hiện ra nhưng rất khó đọc. Nếu quay ngược đầu bút, ấn chiếc nút tròn nhỏ ở phần đầu cán, luồng ánh sáng màu xanh lóe ra từ những nét chữ vừa viết thử. Hoặc nếu phết hóa chất ở đuôi bút lên, chữ lại trông thấy rõ.

Loại "bút ma thuật" thứ hai có giá 25.000 đồng. Nó có thể viết được trên mặt gỗ, thủy tinh và kim loại. Loại này giá rẻ hơn, nhiều tính năng hơn nhưng không mấy được ưa chuộng.

Năm ngoái, "bút ma thuật" cũng đã xuất hiện, giá 5.000 đồng/chiếc nhưng kém hơn hẳn về hình thức.

Một giới chức ngành giáo dục của Hà Nội đã không giấu nổi sự bất ngờ khi tận mắt chứng kiến công năng của các loại bút trên. Ông cho biết: "Việc xuất hiện 'bút ma thuật - bút tàng hình' ở thời điểm này là không có lợi, và thí sinh sử dụng nó trong phòng thi là vi phạm quy chế. Chúng tôi sẽ lưu ý, phát hiện 'bút ma thuật' trong kỳ thi tới".

Việt Nam cần có 3 nhà máy lọc dầu

VIỆT NAM 23-05 - "Tuy đã trở thành quốc gia xuất cảng dầu thô từ 20 năm nay nhưng công nghiệp lọc hóa dầu của Việt Nam vẫn chỉ mới ở trong giai đoạn chuẩn bị hoặc bắt đầu khởi động". Tờ VnEconomie cho hay trong tương lai cần có khoảng 3 nhà máy lọc dầu.

Theo VnEconomie, hiện nay ở Việt Nam 100% lượng xăng dầu cung ứng trên thị trường đều dựa vào nguồn nhập cảng. Theo thống kê, chỉ kể từ năm 2000 đến 2004, tổng lượng sản phẩm xăng dầu các loại có mức tăng trưởng bình quân hàng năm khoảng 6%. Năm 2000 nhập 7.533 triệu tấn, năm 2001 là 8.013 triệu tấn, năm 2002 là 8.960 triệu tấn, năm 2003 là 9.841 triệu tấn và năm 2004 là 12 triệu tấn.

Con số nói trên chưa thật chính xác nhưng khá phù hợp với con số của tạp chí Oil & Gas công bố vào đầu năm 2005, trong đó mức tiêu thụ xăng dầu ở Việt Nam là 0.95 thùng/người/năm. Nhu cầu xăng dầu trung bình của thế giới là 5 thùng/người/năm trong lúc ở Mỹ là 25 thùng/người/năm (1 tấn xăng bằng khoảng 7.2 thùng).

Cho rằng trong vòng 15 năm nữa, khi nước ta trở thành nước công nghiệp theo như mục tiêu của Đảng đã đề ra, dân số khoảng 100 triệu người, nhưng mức tiêu thụ xăng dầu chỉ bằng với mức trung bình hiện nay của thế giới thì chúng ta cần đến 70 triệu tấn xăng dầu vào năm 2020.

Tuy nhiên, theo dự báo rất dè dặt của các nhà kinh tế Việt Nam thì đến năm 2010, cả nước cần 19 triệu tấn xăng dầu và đến năm 2020 cũng mới chỉ đạt 31 triệu tấn xăng dầu các loại, tức là chỉ bằng một nửa mức trung bình thế giới hiện nay.

Cho rằng dự báo trên là hiện thực và xăng dầu sản xuất trong nước cần đáp ứng 6 tháng nhu cầu - theo tiêu chuẩn dự phòng chiến lược quốc tế - thì ta phải có 3 nhà máy lọc dầu, công suất mỗi nhà máy 6 triệu tấn/năm. Còn nếu lấy mức nhu cầu 70 triệu tấn/năm thì cần đến 6 nhà máy.

Như vậy, mặc dù vẫn chấp nhận phụ thuộc đến 50% vào lượng dầu nhập khẩu, số lượng nhà máy lọc dầu tối thiểu của Việt Nam từ nay đến 2020 cũng không thể ít hơn 3 nhà máy.

SÀI GÒN MỪNG LỄ PHẬT ĐẢN

Tiếp trang A7

rất phong phú và điều đáng nói ở đây là tên các món ăn chay đã được các ni sư đặt tên lại để phù hợp với tinh thần Phật giáo. Việc làm của các ni sư có thể công đức không thể sánh với việc dịch Đại Tang kinh, nhưng rất có ý nghĩa. Bởi xưa nay người ăn chay thường gặp tình cảnh trở trêu là ăn chay mà tên các món chay lại gọi tên món mặn. Đơn cử như món bún bò trước đây nay được các ni sư đặt cho "pháp danh" là bún chánh tâm, cơm sườn là cơm chánh niệm, bánh bao là bánh viên dung...

Chị Diệu Tánh một Phật tử Việt kiều Mỹ, người đang có những hoạt động giúp đỡ người nghèo trong mùa Phật Đản này, nói với chúng tôi: "Mô Phật, huynh nên phổ biến tên các món ăn chay đó cho bà con Phật tử Việt Kiều để làm quà mừng Phật Đản. Quý hóa lắm!" Chúng tôi đồng tình với chị và xin ghi ra đây tên các món ăn chay để đồng bào Phật tử khắp nơi tham khảo.

Các món ăn miền Bắc:

- 1 - Bánh như thị - bánh chưng.
- 2 - Bánh chân như - bánh đúc.
- 3 - Bánh nhãn nhục - bánh dăm.
- 4 - Bánh công phu - bánh dày.
- 5 - Bánh vò minh - bánh gai.
- 6 - Xôi nhĩ đế - xôi vò.
- 7 - Xôi tứ đế - xôi gác giò chả.
- 8 - Bún lộc hòa - bún rêu.



Chư tăng và các chú đệ tử đang lễ Tắm Phật.

- 9 - Bánh ngũ minh - bánh giò.
- 10 - Bún chánh mạng - bún mọc.

Các món ăn miền Trung:

- 1 - bánh bạch liên - bèo Huế.
- 2 - bánh tinh tâm - bột lọc.
- 3 - Bánh chánh nghiệp - xu xê.
- 4 - Bánh thanh tịnh - bèo Quảng Nam.
- 5 - Bánh vò ưu - bánh ướt.
- 6 - Bánh ngũ căn - bánh canh.
- 7 - Mì thất bảo - mì Quảng.
- 8 - Gỏi bồ đề - gỏi mít.
- 9 - Bún chánh tâm - bún bò.
- 10 - Cơm chánh niệm - cơm sườn.

Các món ăn miền Nam:

- 1 - Bánh viên dung - bánh bao.
- 2 - Bún ngũ lộc - bún chả giò.
- 3 - Bún chánh tín - bún gạo xào.
- 4 - Bún chánh định - bún bì.
- 5 - Chánh ngữ - hủ tiếu.
- 6 - Cơm giải thoát - cơm bì.
- 7 - Mì thập thiện - mì xào thập cẩm.
- 8 - Thập nhĩ nhân duyên - cà ri bánh mì.
- 9 - Bọt tam quy - bọt chiên.
- 10 - Gỏi ngũ giới - gỏi cuốn.

Tháng 5/ 2005

Trần Tiến Dũng

Hình bên trái và dưới: Gia đình Phật tử làm lễ hội ẩm thực.



NGƯỜI VIỆT 2

LIVING The season of giving

Want to be in tune?

Get Ngươi Viet 2 delivered to your doorstep and stay ahead of community news, views and trends.

We're the voice - and the choice - of younger Vietnamese Americans. Please join us.

6 months for \$60

Name: _____

Address: _____

Phone number: _____

E-mail: _____

Please make a check to: Ngươi Viet

Mail this form to: Ngươi Viet 2

c/o Ngươi Viet Daily

14771 Moran Street, Westminster, CA 92683

NGƯỜI VIỆT 2

W **People!**

Amazon in 2005

Việt Nam

Đi "du học tự túc"
hàng trăm học sinh bị lừa

Không biết bằng quảng cáo "du học" này là thật hay "dỏm". (Hình: KHÔNG ĐỨC - Hà Nội).

VIỆT NAM 23-05- Đi du học ngoại quốc đang trở thành "phong trào" tại Việt Nam. Qua những tin tức quảng cáo hấp dẫn của các trung tâm tư vấn, nhiều gia đình đã không ngần ngại đóng hàng nghìn đô la để con họ được học ở nước ngoài. Tuy nhiên, việc học hành của học sinh không hề dễ dàng như quảng cáo và những tấm bằng cử nhân hay MBA thực chất chỉ là những chứng chỉ học nghề!

Tờ CAND dẫn lời một người tên Tuấn cho biết, vào tháng 1 năm 2005, ông Tuấn tìm đến trung tâm tư vấn du học T.T.N.K đặt tại quận Bình Thạnh, Sài Gòn. Tại đây, những chuyên gia tư vấn "mê hoặc" ông Tuấn bằng một viên gạch: Học xong một khóa tiếng Anh quốc tế, con ông sẽ được công ty gửi sang một trường đại học danh tiếng của Anh để học, sau đó có thể lấy tiếp bằng MBA (thạc sĩ quản trị kinh doanh). Nghe theo, ông Tuấn đã đóng 5,00 đô la để ghi danh đưa con ra nước ngoài du học. Thế nhưng, tháng 3, ông Tuấn đột ngột nhận được tin trường Anh ngữ quốc tế mà con ông định học tiếng đã "mất tích".

Có gần 500 nạn nhân cùng chung số phận như vậy, ước tính, trường quốc tế "ảo" này đã âm hơn 1 tỷ đồng rồi bỏ trốn. Ông cùng một số nạn nhân đã gửi đơn đến cơ quan chức năng để nghị truy tìm dấu vết của trường Anh ngữ "dỏm" này.

Tiền không thể đòi lại được, nhiều người khi "đỉnh" vào các công ty tư vấn du học đêm còn lơ nhiều cơ hội. Trường hợp của mẹ con chị Vũ Hương Liên ở Khâm Thiên (Hà Nội) là một ví dụ. Đến nhà chị, không thể tin nổi vì sao sống trong căn nhà cấp bốn ẩm thấp mà chị có thể xoay xở nốt 2,000 đô la đóng cho một công ty tư vấn du học ở Hà Nội. Chị nói: "Đời tôi khổ rồi, muốn cho con ra nước ngoài đổi đời. Chứ kéo kẹt mãi như thế này biết bao giờ chúng mới mở mắt". "Chị vay đâu một khoản tiền lớn như thế?". "Thì thế chấp lương, nhận trông con ngoài giờ "miễn phí" ba năm, về quê bán đất...".

Đầu năm 2004, cậu con trai cả của anh Trần Việt Bảo, trú tại Hà Nội, chuẩn bị bước lên máy bay sang Úc học thì bị dừng. Hóa ra hộ chiếu của con anh bị một công ty tư vấn du học làm giả. Anh chặc lưỡi: "Chúng quy tại mình thiếu thông tin và nhẹ dạ, cứ nghe họ quảng cáo trường này trường nọ ở nước ngoài là đầu óc rối tung. Tôi đã nghiệm ra rằng với chiêu tiếp thị, ban đầu, họ quảng cáo chi phí rất thấp để đánh vào lòng tin của phụ huynh, rồi sau đó mới tấn công vào túi tiền. Nhiều vị phụ huynh lơ mơ đoán được điều không bình thường, nhưng tiếc tiền nên "đắm lao phải theo lao".

Thực tế hiện có rất nhiều công ty tư vấn du học tự túc

ngoài tầm kiểm soát. Thế nên mới có chuyện nực cười: một thanh niên quê ở Bắc Ninh, chưa tốt nghiệp cấp 2, tập tọc lên Hà Nội được vài bữa đã "leo tót" lên chức giám đốc một trung tâm tư vấn du học, cũng các-vi-sit, cũng vi tính xách tay... Chính vị Giám đốc này đã hứa lo cho khách một suất học bổng Anh quốc trị giá hơn 20,000 đô la, kể cả tôi chưa tốt nghiệp trung học hay chưa có bất cứ một văn bằng nào. Đưa ra lời mời hấp dẫn đó nhưng anh ta không quên nói nhỏ: "Em phải trích cho anh 30% học bổng".

Phương Thanh, một giáo viên ngoại ngữ dạy ở trung tâm ngoại ngữ quốc tế ở Hà Nội, cho biết: "Giới kinh doanh "du học" gọi những suất học bổng như thế là học bổng "marketing". Hoặc là người học phải trả trước cho họ số tiền phần trăm của suất học bổng, hoặc là họ móc ngoặc với đối tác ở nước ngoài để ăn chia ngay khi tiền học phí được chuyển vào tài khoản. Có những bản hợp đồng kỳ lạ: Cứ 30 trường hợp du học trượt lọt thì trung tâm sẽ được hưởng trọn gói học phí của 3 trường hợp".

Quang, một du học sinh

Việt Nam đang học ở New Zealand, gửi về một lá thư rất dài đầy tâm trạng. Cậu xác nhận mình là một nạn nhân của học bổng "marketing". Công ty du học tại Hà Nội hứa lo cho cậu 100% học bổng, nhưng sang đến đây, Quang chỉ nhận được 15% suất học bổng đó. Cha mẹ cậu ở Thanh Hóa cương cường lo tiền chuyển sang, nếu không cậu sẽ bị trục xuất. Quang than thở nhưng hóa ra trường cậu học lại đào tạo nghề. Thân có thể có nơi đất khách, chẳng biết kêu ai, Quang đành ngậm ngùi học, hy vọng cuối năm nay sẽ được cấp chứng chỉ nghề điện...

Mỗi năm, hàng nghìn học sinh Việt Nam đi du học tự túc và số tiền mà nhà nhà đổ vào hành trình tìm chất xám này cỡ 200 triệu đô la. Qua nghìn lẻ những chuyện dở khóc dở cười, ngàn lẻ những trò bịp mà một số công ty tư vấn du học bất chính gây ra cho người dân, các gia đình cần thận trọng tìm hiểu kỹ thông tin, nên chọn những công ty tư vấn du học có bề dày, có uy tín và được các cơ quan Nhà nước, các tổ chức xã hội bảo lãnh.

Theo dõi đầy đủ tin tức thế giới và Việt Nam

Tin nhanh, đúng, đầy đủ; nhiều bài vở giá trị:

Chỉ có Nhật Báo **NGƯỜI VIỆT**

TRÊN VÍA HÈ
SAIGONCÂU CHUYỆN
LÀM QUÀ

LIÊU TÚ

Câu chuyện giữa anh em cà phê vỉa hè sáng nay không thể nào khác chuyện nhạc sĩ Phạm Duy trở về, định cư ở Việt Nam. Một đại thụ của nền tân nhạc Việt Nam, rồi xứ sở 30 năm, và từ chừng ấy năm, các nhạc phẩm của nhạc sĩ Phạm Duy văng bặt trên đài phát thanh, đài truyền hình.

Nhạc sĩ Phạm Duy đã về thăm quê nhà nhiều lần, về như mọi người di tản, người đi theo diện HO, diện ODP, đã về. Nhưng lần này nhạc sĩ về ở lại quê nhà, và đã có những chuẩn bị ở đây, để những nhạc phẩm Phạm Duy hiện diện cùng người nhạc sĩ. Ai nấy đều vui, sắp được nghe những nhạc phẩm xứng đáng mong đợi.

"Nhạc của "bố già" thì tuyệt vời rồi, nhưng "bố già" trông còn phong độ vậy, mà tinh thần có chỗ hơi bị yếu".

Người vừa nói, một thầy giáo bỏ dạy, khi thấy học trò một lòng tin tưởng những gì thầy phải dạy mà chính thầy không tin. "Thầy" được hỏi:

"Ông bảo nhạc sĩ Phạm Duy tinh thần bị yếu ở chỗ nào?"

"Bạn không đọc báo à? Nhạc sĩ Phạm Duy nói, định về nước từ năm 1988, khi thấy ông Nguyễn Văn Linh có chính sách cởi mở, nước Việt Nam có chuyển biến tích cực. Mà chúng ta ở đây, từng biết chủ trương Những Việc Cần Làm Ngay của ông Nguyễn Văn Linh mới chỉ là một khẩu hiệu... suông, nên nhiều người đã đọc tên ông là Nói Và Lờ (NVL)! Những chuyển biến còn quá thiếu để gọi là tích cực..."

"Nhạc sĩ Phạm Duy từng thăm quê hương cả chục lần, vậy mà ông chỉ thấy những người có đời sống khá hắt hắt, làng quê đều khang trang, và ông dẫn hình ảnh người đi cà phê có xe Honda (một hiệu xe gắn máy của Nhật) trên bờ ruộng. Thật ra, chỉ cần ra ngoại ô Sài Gòn, đã thấy nhà cửa bà con tiêu điều xiêu vẹo chừng nào, còn người nông dân, số có xe gắn máy thì đã có từ khuya rồi, chẳng đợi tới thời cởi mở, chuyển biến tích cực!"

"Để bữa nào tôi mời nhạc sĩ Phạm Duy tới quán cà phê của nhà thơ Phạm Thiên Thư, tác giả những bài thơ đạo mà nhạc sĩ Phạm Duy đã phổ nhạc, quán cà phê ở số 9Y, đường Hồng Lĩnh, quận 10. Ngồi uống cà phê ở đây hay ngồi ở bất cứ quán cà phê tám tám nào ở Sài

Tiếp trang A10





**THẤT NGHIỆP
TRỞ NGẠI TRONG VIỆC LÀM
TƯƠNG LAI BẮP BÈNH**



HÃY TỰ TIN, ĐỪNG BUỒN, ĐỪNG CHÁN NẢN

UNITED COLLEGE OF DENTAL LAB TECHNICIAN xin hân hạnh giới thiệu những khóa học được cấp chứng chỉ Dental Laboratory Technician đang thịnh hành và tỷ lệ có việc làm cao nhất nhờ những phương pháp giảng dạy dễ hiểu cho mọi trình độ, thành công và uy tín của trường với những cơ sở nha khoa và hãng xương.

Crown and Bridge Technician
Chuyên Viên Kỹ Thuật Nha Khoa về Mão Răng và Cầu Răng

Ceramic Technician
Chuyên Viên Kỹ Thuật Nha Khoa về Men Răng

- Có lớp ngày và đêm, dài hạn hoặc ngắn hạn
- Có chương trình trả góp không tiền lãi cho mọi học viên
- EDD, NAFTA, TRA, Rehab Vocational, Training Voucher and Company Reimbursement are WELCOME.

Đổi thời gian thụ huấn tại trường, chuyển sự nhàn nại, khéo tay của người Việt Nam bằng một nghề vững chắc trong TƯƠNG LAI!

UNITED DENTAL TECHNOLOGY COLLEGE
14550 Magnolia St., #204 Westminster, CA 92683
714-379-8228
www.uniteddentalcollege.com

Grand Opening Special
Bớt \$2,500
cho khóa học dài hạn

TUAN TONY NGUYEN, CPA, MS Tax
Attorney At Law



**Estate Planning
Living Trusts, Wills
Wealth Preservation
Probate Administration
Trust Income Tax (1041)
High Networth Tax Planning
Trust Settlement
Income Taxes
Estate Tax (706)
Gift Tax (709)**

Cell: 714-612-2337
5001 Birch Street, Suite 4
Newport Beach, CA 92660
Tel: 949-263-1030 * Fax: 949-263-1703

UICO AUTO INSURANCE
Lic. 0E02018

CHUYÊN VỀ BẢO HIỂM XE

**QUÝ KHÁCH ĐANG CÓ BẢO HIỂM CỦA CHÍNH PHỦ,
GỌI GẤP ĐỂ CÓ BẢO HIỂM RẺ HƠN.
GIÁ RẺ CHO BẢNG LÁI MỚI**

Call: 714-741-2008

BẢO HIỂM XE RẺ NHẤT BOLSA

10141 Westminster Ave. Suite # 205, Garden Grove, CA 92843

Việt Nam

VIỆT NAM 24 GIỜ QUA

Gia Lai:

Trường học mục nát,
gần 1.000 học sinh trung học bỏ học

GIA LAI 23-05 - Chỉ trong năm học 2004-2005, gần 1,000 học sinh thuộc 22 trên 27 trường trung học phổ thông ở tỉnh Gia Lai lần lượt bỏ học. Một thực trạng mà theo báo trong nước là "đáng báo động" tại địa phương này.

Theo tin từ địa phương cho biết, trường Trung Học la Grai, huyện la Grai, là một trong những trường có tỷ lệ học sinh bỏ học cao nhất với 1881,074 em. Ông Huỳnh Minh Thuận, hiệu trưởng nhà trường, cho biết trước khi kết thúc học kỳ I đã có số bỏ học rải rác trong các em học sinh lớp 10, sau đó việc bỏ học bắt đầu rộ lên trong Tháng Ba. Dù hàng loạt các biện pháp đã thực thi nhưng cho đến nay kết quả cũng chỉ có hơn 10 em đồng ý đi học lại; trên 20 học sinh đang xin nhà trường rút hồ sơ để đi làm công nhân cao su, lập gia đình...

Theo số liệu thống kê của Sở Giáo Dục-Đào Tạo Gia Lai, trong năm học 2004-2005, đã có 900/31,265 học sinh thuộc 22/27 trường trung học của tỉnh bỏ học. Trong đó, có 669 học sinh lớp 10, 183 học sinh lớp 11 và 48 học sinh lớp 12. Bà Nay H' Tuyết - Giám Đốc Sở Giáo Dục-Đào Tạo Gia Lai, cho hay: "Học sinh bỏ học do những nguyên nhân sau: Học lực các em quá yếu; điều kiện xa nhà và sự tự lực trong sinh hoạt đã làm các em chán nản bỏ học; một số học sinh về nhà làm gia đình; một số đi học nghề".

Nhưng thực tế thì không hẳn như vậy.

Theo báo Lao Động, nhiều học sinh dân tộc thiểu số đã không được trang bị vốn tiếng Kinh cần thiết khi còn là...mẫu giáo. Bởi vậy nên vào các lớp học sau đó, việc tiếp thu của các em có những hạn chế so với học sinh người Kinh. Do học lực như vậy, hết lớp này đến lớp khác, các em ngày càng đuối và không theo kịp các em học sinh người Kinh. Từ đây nảy sinh tâm lý tự ti, chán nản và bỏ học. Và có lẽ bởi thành tích, nhiều trường không dám nhìn thẳng vào sự thực này!

Đã vậy, khu nội trú dành cho học sinh ở trường la Grai lại chưa đảm bảo cho việc sinh hoạt. Gần như tất cả các phòng của số đều mục nát, hư hỏng. Nhà bếp không có, trống hoác. Nhiều chỗ ngồi vô nhìn thấu trời. Trong phòng chén bát, xoong nồi bừa bộn. Bàn học của các em vòm chập vòm thấp (loại bàn ghế dành cho học sinh tiểu học). Tệ hại hơn cả là khu vệ sinh, nhà tắm. Cách xa cả chục mét đã nghe thấy mùi hôi thối bốc lên, ruồi nhặng bay mù... Các em cho biết do thiếu nước nên khu vệ sinh luôn trong tình trạng như vậy. Nhìn vào bể nước quá nhiên không còn một giọt nào. Sự tệ hại của khu nội trú chứng tỏ chúng không hề được quan tâm. Điều kiện ăn ở, sinh hoạt nhiều khi, nhếch nhác như vậy thì thử hỏi làm sao các em thoải mái, yên tâm học tập?

Quảng Nam:

Hàng ngàn người đi mua nước "giếng thần" chữa bách bệnh

QUẢNG NAM 23-05 - "Hàng ngàn người dân hiếu kỳ có, kỳ vọng có, mấy ngày qua kéo nhau về rồi xôn xao chuyện giếng nước "thần" ở xã Tam Thành, huyện Phú Ninh, tỉnh Quảng Nam. Họ đến đây mang theo thùng, can nhựa, gàu, múc để mua "nước thần" về uống... chữa bệnh!

Tô Tiên Phong cho biết, cách ngã tư Kỳ Lý (xã Tam Dân) khoảng chừng 2 cây số, rẽ trái theo con đường liên xã Tam An đi Tam Thành, huyện Phú Ninh chừng 4 cây số, người nói nhau đi chỗ nước, cứ bấm theo họ là đến giếng "nước thần".

Giếng "nước thần" tọa lạc tại khu vườn nhà của ông Đinh Ngọc Kế, 54 tuổi, ở đội 8, thôn 2, xã Tam Thành, huyện Phú Ninh. Người chờ lấy nước kẻ đứng người ngồi đến hàng chục, chờ đến lượt mình.

Phong viên từ Tiền Phong
hỏi chuyện một phụ nữ trạc
40 tuổi quê ở tận Quán Gồ
(Bình Trung, huyện Thăng
Bình) đang trên đường đi lấy
nước kể: "Tôi ở cách đây hơn
10 cây số, nghe người ta đồn
báo ở đây có giếng "nước
thần", nên đến lấy về uống...
chưa lành. Nước giếng ngọt
và mát lắm.

Nghe người ta nói là uống nước ni chữa được nhiều bệnh, rửa là đi lấy về uống. Nước giếng ni uống ngon hơn nước đóng bình, uống mấy tháng, đấm ra nghìn. Nước đóng bình chứ là "ê" rồi, cứ 2 ngày là tui phải đi lấy nước về uống cho cả nhà, lại đỡ tốn kém hơn mua nước bình."

Chủ giếng là ông Kế chỉ tay vào vòi nước đang chảy: "Cứ uống thử". Nước ngọt và mát. Cùng ông Kế: "Không có thần thánh chi đâu chú, họ đồn vậy thôi. Lâu rồi, họ đoán địa chất về khoan khảo sát ngay tại đây, sáu chứng



Ông Kế bên vôi nước "thần"

150 m, đường kính 120 cm thì nước từ lòng đất phun vọt lên.

Thấy vậy, người ta kéo đến xem, có người lấy đá thả xuống, nên lỗ khoan bị đất đá làm tắc nghẽn, nước lên yếu đi. Tôi dùng nó để tưới cây trong vườn và 1.5 sào lúa trước nhà.

lấy về uống chữa bệnh.

Ông Kế cho chúng tôi xem phiếu kết quả xét nghiệm mẫu nước giếng "thần" để ngày 22 tháng 7 năm 1996, được người em của ông Kế là ông Đình Thành gửi mẫu nước cho Phòng xét nghiệm của Trạm y tế sinh phòng dịch (Ban Y tế thành phố Đà

Năng), do bác sĩ Trần Thị Thiết kết luận là mẫu nước giếng đạt yêu cầu về mặt vệ sinh lý hóa và vi sinh.

Nước mắt, ngọt, chứa
được bệnh gì chưa ai biết,
chỉ biết rằng thiên hạ đến
đây ngày càng nhiều và bà
vợ ông Kế thì thông thả thu
tiền

ACURA * DODGE * INFINITY * HONDA * TOYOTA * LEXUS * MERCEDES * BMW



HAN KOOK MOTORS, INC

HAN KOOK MOTORS

nằm chung trong KIA DEALER

9841 Garden Grove Blvd., Garden Grove, CA 92844

714-539-4170 *Tổng Đại Lý Xe Hơi (Broker)*
chuyên Bán và Lease tất cả loại xe 2005

ACURA * HONDA * LEXUS * MERCEDES * TOYOTA * NISSAN * MITSUBISHI * MAZDA
*** VOLVO * DODGE * FORD * CHEVY * GMC * JEEP * JAGUARS * ISUZU * SUZUKI...**



2005 BENZ C230

MSRP: \$33,570 **\$352⁹⁹**
 Residual: \$11,413⁹⁹
 12,000 miles / year O.A.C + Tax
 Total drive off: \$3,999
 60 months closed end lease



2005 HONDA ACCORD LX

MSRP: \$21,240 **\$199⁹⁹**
 Residual: \$11,469⁹⁹
 12,000 miles / year O.A.C + Tax
 Total drive off: \$1,999
 36 months closed end lease



2005 ACURA MDX

MSRP: \$37,470 **\$299⁹⁹**
 Residual: \$23,606⁹⁹
 12,000 miles / year O.A.C + Tax
 Total drive off: \$3,999
 36 Months closed end lease



2006 BMW 325i

MSRP: \$32,345 **\$341⁹⁹**
 Residual: \$13,261⁹⁹
 12,000 miles / year O.A.C + Tax
 Total drive off: \$3,999
 36 months closed end lease



2005 LEXUS ES330

MSRP: \$33,649 **\$309⁹⁹**
 Residual: \$19,179⁹⁹
 12,000 miles / year O.A.C + Tax
 Total drive off: \$3,999
 36 months closed end lease



2005 TOYOTA SIENNA LE

MSRP: \$27,061 **\$207⁹⁹**
 Residual: \$16,050⁹⁹
 12,000 miles / year O.A.C + Tax
 Total drive off: \$2,999
 36 months closed end lease

* All the above lease total drive off includes for first payment, DMV fees, bank fee, security dep.

CHÚ Ý! Lúc này quý khách muốn mua hoặc lease một chiếc xe mới (2005), (2006), quý khách cần nên biết về payment hàng tháng của quý khách là bao nhiêu! Vì chỉ cần trên dưới \$10 thì quý khách đã tiết kiệm được \$600 tiền mặt! Số tiền không phải là nhỏ đối với người thân của mình ở Việt Nam

Tại sao phải đến DEALER lớn để mua xe mất nhiều thời giờ mà lại mua mắc (\$)!
 Hãy đến HAN KOOK MOTORS, Inc. một lần quý khách sẽ có được giá cả và tiền lời vừa ý
 và lease tất cả loại xe 2005 với giá Wholesale (giá gốc). Xe cũ tất cả đều được Warranty

DU HỢC, NO CREDIT, BAD CREDIT, BANKRUPTCY OK!



ĐY TÍN TẠM THẬT

TOMMY SƠN
Cell: 714. 317-2424
 Vietnamese Dept. Sales Manager

PHONG QUÁCH
Cell: 714. 866-6981

VUI VỀ HOẠT BẠT



ACURA * DODGE * INFINITY * HONDA * TOYOTA * LEXUS * MERCEDES * BMW



Người dân từ các nơi đến mua nước "thần" chữa bệnh.

Đến năm 1988, hạn hán, các giếng nước khô hết, bà con đến lấy nước uống. Là nước nà mùa nắng thì mát, còn mùa đông thì ấm, uống không phải đun nấu, chẳng đau bụng, lại ngon hơn các giếng đào. Rửa là họ đến là nước ở giếng nà uống ngon hơn nước đóng bình*.

Thấy có nhu cầu sử dụng nước lớn, năm 2002, ông Kế đầu tư gần 3 triệu đồng mua 3 bể chứa nước tự giếng phun lên và xây dựng đường ống dẫn nước từ giếng ra tận ngõ dài khoảng 200 m để tiện lấy nước. Để thu lại chi phí đầu tư, ông bán mỗi bình (từ 20-30 lít) giá 500 đồng.

Mấy năm nay nông gay gắt, người mua nước có ngày lên đến hàng trăm. "Vậy bác có ý định nâng giá khi người ta càng đông không?". Ông Kế lắc đầu: "Lớn hay nhỏ cũng chỉ 500 đồng".

Hiện số người kéo đến lấy nước ngày càng nhiều, an ninh trật tự nếu không có biện pháp giữ gìn dễ dẫn chuyện không hay. Những người lấy nước đều cho rằng



TRÊN VÍA HÈ SAIGON

CÂU CHUYỆN
LÀM QUÀ

Tiếp trang A9

Gòn (và rất nhiều tỉnh, thành trong cả nước), sẽ mỗi cổ vì lác đầu không mua vé số. Già, trẻ, trai, gái, và cả thiếu niên nhi đồng ở xứ ta không bao giờ sợ thiếu việc làm: Bao nhiêu tỉnh thành có công ty xổ số, sản xuất vé số bán hết nghỉ*.

*Chả phải nhạc sĩ Phạm Duy ngây thơ, không biết những chuyện đó. Ông nói như câu chuyện làm quà ấy mà!"

Người bạn “thầy giáo bỏ dạy” cười ha hả:

"Thế mới nói "bố già" tinh thần còn hơi "bị" yếu, phải có chuyện làm quà. "Bố già" phải tự tin rằng, mình trở về ở lại luôn, góp phần vào việc vực dậy nền nhạc Việt đang lảo đảo quờ quạng, là món quà quý báu lắm rồi".

LIÊU TỬ

Các bài viết đăng tải trên Phụ Trang Diễn Đàn Người Việt không nhất thiết phản ánh quan điểm của Nhật Báo Người Việt, mà chỉ phản ánh quan điểm riêng của từng tác giả

30 NĂM XA XỨ

NGUYỄN QUÝ ĐẠI

Quả địa cầu chứa nhiều người sinh sống khắp năm châu bốn bể. Đời sống thường bị thiên tai, chiến tranh, nên có những đổi thay trong sinh hoạt như tị nạn, di cư và định cư giống như chim én tìm mùa xuân. Nguồn gốc người Việt ở miền Bắc tiến về phương Nam lập quốc từ Nam Quan đến Cà Mau, dù dân tộc Việt Nam bị ngàn năm Bắc thuộc, gần trăm năm nô lệ giặc Tây, nhưng người Việt đoàn kết chống ngoại xâm dành lại độc lập và giữ gìn bờ cõi, người Việt yêu ruộng lúa bờ dâu, đình làng, lăng miếu... không ai muốn rời quê hương, nhưng có nhiều trường hợp phải bỏ nước ra đi.

Biến cố lịch sử Việt Nam, đã có những đợt người Việt phải đánh xa quê hương! Đầu thế kỷ thứ 13 đời Lý có hoàng tử Lý Long Tường con vua Lý Anh Tông (1138-1175), em vua Lý Cao Tông (1176-1210) và chú của vua Lý Huệ Tông (1211-1224). Vì sự ngược đãi của Trần Thủ Độ, con cháu nhà Lý bỏ trốn, trong đó có Lý Long Tường ra đi không phải để cầu viện như vua Lê Chiêu Thống. Ra đi để bảo tồn sinh mạng lo việc thờ cúng tổ tiên.

Ở Thụ Hàn Môn (Bắc Cao Ly) còn lưu lại năm Bình Tuất 1226 niên hiệu Bảo Khánh (đời Tống) trong nước có loạn, việc thờ cúng tổ tiên nhà tông miếu bị hủy bỏ, ông là chủ vua, khóc ở miếu Nam Bình, rồi đem đồ tế khí ở bàn thờ tổ tiên cùng 40 người chạy về hướng đông đến Nam Kinh, sau đó sang Cao Ly, Đại Hàn ngày nay lập nghiệp. Lý Long Tường đã có công giúp Cao Ly chống lại quân Mông Cổ, năm 1253 (Quý Sửu). Để tưởng nhớ chiến công của vị hoàng tử Việt Nam. Năm 1711, người Cao Ly dựng tấm bia ghi công trạng họ Lý, nhờ thế 800 năm sau con cháu mới biết được tổ tiên mình là một hoàng thân họ Lý từ Việt Nam tị nạn. Con cháu họ Lý có nhiều người học giỏi đỗ đạt làm quan như Lý Huyền Lương, giữ chức lễ Bộ Tham Nghị Thượng Thư, Lý Long Tuyển làm Giám Tu Quốc Sử... Sau khi Cao ly chia đôi 1953. Con cháu họ Lý chia làm hai. Một nhánh ở tỉnh Hoàng Hải. Một di cư xuống phía Nam vì tuyến 38 lập

ngiệp Hán Thành, và Đông Hòa

Trước năm 1975 ông Lý Khánh Huân đời thứ 25 về Sài Gòn để tìm lại cội nguồn tổ tiên, thời chiến tranh chính quyền Việt Nam, không giúp đỡ được cho đến năm 1994 ông Lý Xương Căn con Lý Khánh Huân đời thứ 26 đến Việt Nam tìm được nguồn gốc ở làng Đình Bảng Bắc Ninh. (1) Hàng năm những ngày tế lễ cổ truyền người Đại Hàn gốc Việt thường đánh những hồi chiêng trống quay đầu về hướng Nam để tưởng nhớ nguồn gốc của mình.

Năm Canh Thìn 1400, Lê Quý Ly đảo chánh nhà Trần, lên ngôi lấy lại họ Hồ và lập ra nhà Hồ (1400-1407), dưới triều họ Hồ có thể trong thời gian này con cháu nhà Trần sang Trung Hoa lánh nạn. Khi nhà Minh xâm lăng nước ta năm 1407 với danh hiệu "phù Trần diệt Hồ" bắt gia đình họ Hồ và các quan như Nguyễn Phi Khanh (1355-1428) đưa về nước? Nhà Minh đặt ách cai trị nước ta, con thứ Trần Nghệ Tông (1370-1372) nổi lên chống quân Minh ở Ninh Bình, và Trần Quý Khoách cháu nội Trần Nghệ Tông khởi nghĩa ở Nghệ An (1409), cả hai đều bị bắt năm 1413 giải về Tàu. Bác sĩ Trần Đại Sĩ định cư Pháp, sang Trung Hoa làm việc có cơ hội tìm lại con cháu họ Trần vì lý do chính trị đến sinh sống nhiều thế kỷ ở Trung Hoa, không có cơ hội trở về cố quốc.

Thời kỳ chống Tây, nhiều nhà cách mạng Việt Nam lánh nạn ở Trung Hoa, mưu cầu ngày khôi phục quê hương. Tôn Thất Thuyết (1835-1913) quan đại thần dưới triều vua Hàm Nghi (Nguyễn Phúc Ung Lịch 1872-1943), khởi nghĩa chống Pháp đêm ngày 4.7.1885 thất bại, ông phải đến Long Châu và chết già ở đó. Phạm Hồng Thái (1896-1924) ám sát tên thực dân Pháp Toàn Quyền Đông Dương Martial Merlin ngày 18.6.1924 tại khách sạn Victoria phía bắc thành phố Sa Diện thất bại phải gieo mình xuống dòng Châu Giang.

Nhiều nhà cách mạng Việt nam như Phan Bội Châu (1867-1940), Cường Để (Nguyễn Phúc Hồng Dân 1882-1951) đến Hoàng Thân

Yokohama, Trần Trọng Kim (1882-1953) sang Singapore và Thái Lan... Năm 1933 ở Đức thi nhà khoa học Albert Einstein (1879-1955) sang New York. Brandt Willy (1913-1992) chạy sang Na Uy tị nạn chính trị, sau này về làm thủ tướng Đức nhiệm kỳ (1969-1974)

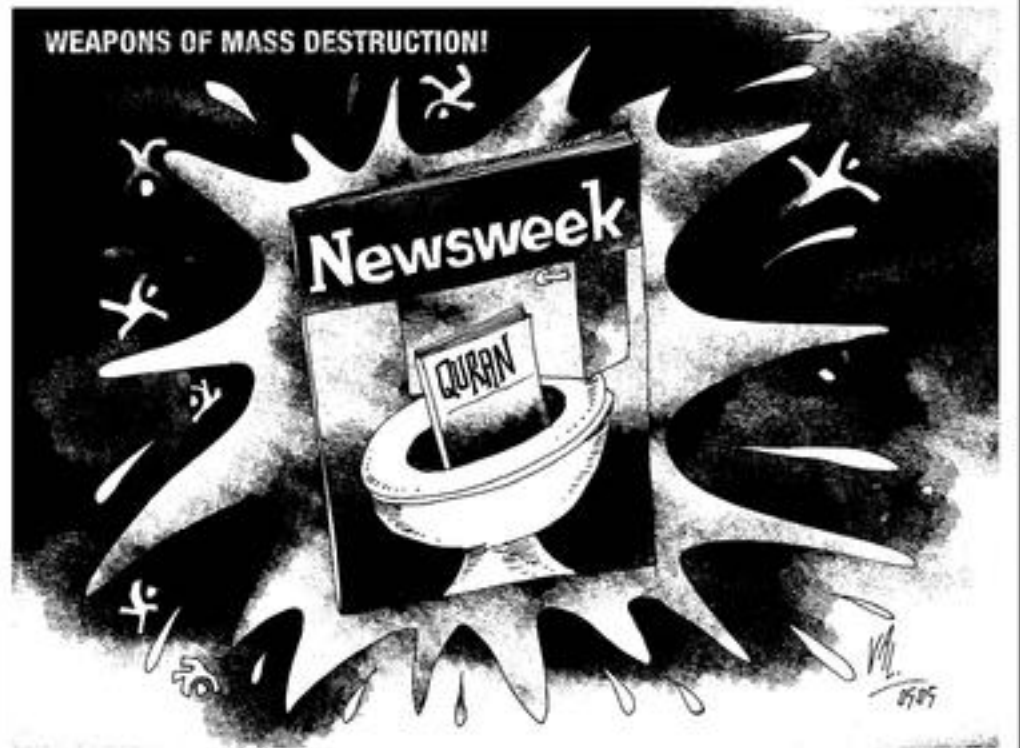
Thời thuộc địa, người Việt từ miền Bắc sang Lào sinh sống ở thủ đô Vientiane, họ làm việc cho Tây hay kinh doanh thương mại, bản tính người Lào hiền nên đời sống người Việt ở đó an cư lập nghiệp. Ở Campuchia cũng có cư dân người Việt phân đông các tỉnh phía Nam, sinh sống trên biển Hồ Tonlé Sap hay thủ đô Phnom Penh. Bị nạn chặt đầu "cấp dưỡng" thời Lon Nol phải hồi hương phần lớn về Tân Châu Hồng Ngự Kiên Phong, và một số người Việt đến Thái Lan các vùng gần biên giới Lào Campuchia lập nghiệp. Những nhóm người trên có thể vì nhu cầu đời sống "tha phương cầu thực".

Từ năm 1914-1954, hơn 50.000 thanh niên Việt nam phần lớn là nông dân miền Bắc, bị bắt đi lính cho Pháp gọi là lính thợ (Soldats ouvriers) phục vụ cho chiến trường Âu Châu chống Đức. Chiến tranh chấm dứt, những người lính thợ ở lại làm việc trong các ngành dệt, hay xe hơi.

Những ông Vua chống Tây bị bắt đầy sang các đảo ở châu Phi như: Hàm Nghi (1872-1943), Duy Tân (1900-1945) Thành Thái (1879-1954) và vua cuối cùng Bảo Đại (1931-1997) đã mất trên đất Pháp. Phần lớn các nhà tư tưởng khoa học gia Việt Nam được đào tạo tại Pháp thành tài ở lại Pháp, hay về phục vụ đất nước... đặc biệt cụ Phan Châu Trinh (1872-1926) đến kinh thành ánh sáng Paris với mục đích đấu tranh đòi hỏi dân quyền cho Việt Nam...

Hiệp định Genève năm 1954, gần một triệu người Bắc di cư vào Nam lập nghiệp, nhưng cuộc di tản lớn nhất trong lịch sử từ ngày 28.4.1975 cho đến sau ngày 30.4.1975 hàng triệu người Việt bắt đầu di tản ra đi tìm tự do. Bởi vì mọi người sợ cảnh đầu tở, cải cách ruộng đất (1949-1956) và vụ án Nhân Văn giai

Tiếp trang A12



Biếm họa VAL phản ánh ý kiến tác giả, Mọi góp ý xin liên lạc VALcartoon@hotmail.com

Bài văn lạ, bài văn gây chấn động!

ÂU DƯƠNG THỆ

- Cháu Nguyễn Phi Thanh, nữ sinh lớp 11 đã viết gì?
- Phản ứng rộng rãi trong dư luận ra làm sao?
- Cháu Thanh đang bị công an đe dọa và áp lực như thế nào?
- Hãy cùng nhau lên tiếng bảo vệ cháu Thanh!

Tại kỳ thi học sinh giỏi các lớp không chuyên của Hà nội được tổ chức vào ngày 18.3 vừa qua, nữ sinh Nguyễn Phi Thanh lớp 11A 18 trường Trung học phổ thông Việt-Đức đã tham dự. Trong đề thi: "Em hãy giới thiệu về đẹp của tác phẩm Văn tế nghĩa sĩ Cần Giuộc", cháu đã viết:

Đề bài thi học sinh giỏi năm nay là "Giới thiệu về đẹp của tác phẩm Văn tế nghĩa sĩ Cần Giuộc" nhưng thực sự em không hề thích tác phẩm này, như vậy em có thể viết hay được không? Em có thể chắc chắn rằng trong số 10 học sinh như em thì có 9 người cũng không thích tác phẩm này. Đơn giản bởi vì bọn em không sống trong thời chiến tranh, bọn em không thể rung động trước một bài tế khi mà thực sự bọn em đang sống trong thời bình. Bọn em không quay lưng với lịch sử, nhưng có nhiều cách để bọn em hiểu về lịch sử dân tộc hơn là phải học những bài tế khó khan, khó hiểu như thế này..." (Tiền phong điện tử (TP)

13.5.05)
Rồi cháu giới thiệu tại sao cháu đã có suy nghĩ như vậy:
"Em nghĩ, đứng trước một tác phẩm văn học bao giờ cũng có ý kiến trái ngược khen-chê, hay-dở nhưng dường như học sinh bọn em chỉ có quyền thích, chỉ có quyền khen hay mà không có quyền nói lên chính kiến của mình, và việc phê bình văn học hình như chỉ là việc của

các nhà phê bình. Phải chăng vì tư tưởng bảo thủ này mà suốt 63 năm qua, văn thơ của chúng ta chưa được "mới"? Nhìn ra, chỉ ra cái hay của một tác phẩm văn học đã khó, nhưng chỉ ra cái hạn chế, thiếu sót của tác phẩm ấy còn khó hơn nữa, vậy mà chưa bao giờ bọn em được tỏ rõ chính kiến của mình trong một bài thi cả, học hình như chỉ là việc của

Tiếp trang A13



Cháu Nguyễn Phi Thanh, nữ sinh lớp 11



潘家洲
PETER PHAN
(714) 720-1818



Adjustable 1.250%
15 Years Fixed 5.000%
30 Years Fixed 5.500%
** Rate subject to change without notice.*

CHUYÊN NGHIỆP - KINH NGHIỆM
Thông thạo tiếng Quan Thoại, Quảng Đông

ADVANCE FINANCIAL
PC MORTGAGE - PC REALTY

9081 Bolsa Avenue # 201, Westminster, CA 92683

MUA / BÁN NHÀ - VAY TIỀN UP TO 100%
APARTMENT / COMMERCIAL / CONSTRUCTION

- HOME EQUITY LOAN - NO FEE CHARGED
- Lãi Xuất Thấp Nhất
- Thủ Tục Dễ Dàng, Nhanh Chóng
- Lệ Phí Rẻ Nhất Vùng Orange County
- Hồ Sơ Không Được, Không Thu Lệ Phí

BẢO ĐẢM
APPROVAL

BANKRUPTCY	OK
BAD CREDIT	✓ OK
FORECLOSURE	✓ OK
NO PAY STUBS	✓ OK
NO W2	✓ OK
NO TAXES	✓ OK

Nhà giáo HÀ MAI ANH (1905-1975) và "TÂM HỒN CAO THƯỢNG"

Cuốn sách gối đầu giường của tuổi thiếu niên vào những thập niên 1940-1950

HUY PHƯƠNG

Trong suốt hai thập kỷ 1940-1950 tại Việt Nam, dù chỉ là một tác phẩm dịch từ ngoại quốc, cuốn "Tâm Hồn Cao Thượng" đã có một chỗ đứng xứng đáng trong tủ sách giáo khoa tại các trường học và gây những ấn tượng sâu xa trong tuổi niên thiếu của thời đó. Nhà giáo Hà Mai Anh đã dịch cuốn sách này từ bản Pháp Ngữ "Grand Coeurs" nguyên bản bằng tiếng Ý của Edmondo de

Amicis (triệt gia 1846-1908) do nhà văn Piazza dịch ra Pháp Văn. Tác phẩm này, vì giá trị giáo dục của nó đã được dịch ra 14 thứ tiếng và rất phổ biến trong tuổi thanh niên. Đây là một tác phẩm thuộc loại ký sự, nhưng câu chuyện kể ngắn được sắp xếp trong 10 tháng, mỗi tháng có vài câu chuyện kể những công việc và biến cố tại trong lớp học hay giữa bạn bè, cùng một câu chuyện

hàng tháng.

Tất cả nội dung của từng mỗi câu chuyện đều kêu gọi lên những tình cảm tốt đẹp của con người, không phải qua những lời giáo huấn khô khan, phân tích hay lý luận mà là qua những câu chuyện kể xảy ra trong cuộc đời thường, mô tả những con người bình thường từ trong lớp học, gia đình cho đến ra ngoài xã hội hay xa hơn là chuyện của quê hương tổ quốc. Đây là tấm gương sáng của những nhân vật bình thường quanh các em bé học sinh, chuyện một người bán than, một vị thầy mới, một anh học trò nghèo, một cậu bé yêu nước, một người tù, một người lính chữa lửa... Trong xã hội ấy, có cái xấu cái tốt, có cái gian, cái ngay và Tâm Hồn Cao Thượng dạy cho thiếu niên biết thế nào là lòng tự trọng, sự khoan dung, lòng yêu nước, tình thật thà... thế nào là nghĩa hiệp, thế nào là lòng từ thiện.

Được đọc Tâm Hồn Cao Thượng khi còn ở tuổi tiểu học và mấy năm đầu trung học cho tới bây giờ đã hơn năm mươi năm, nửa thế kỷ trôi qua, tôi không thể bao giờ quên những câu học trò nhỏ trong trường như An Di, Quyết Tư, Phan Tín... cùng thầy giáo Bích Niên, nhưng nhân vật như người bán than, cậu bé quét mồ hóng, ông thầy giáo cũ. Nội dung Tâm Hồn Cao Thượng đã dạy cho tuổi thiếu niên tấm lòng nhân ái, thương yêu, thông cảm với thế giới của những người thiết thời trong xã hội như những đứa trẻ mù, câm

điếc, những người lao động lầm lũi.

Đậm nét nhất là những câu chuyện hàng tháng mà chúng tôi thích đọc hơn hết như câu chuyện "Lòng yêu nước của em bé thành Pa Du", "Quê người tìm mẹ" hay "Đám tâu", cho chúng ta thấy toàn là những tấm gương sáng ngời về lòng yêu nước, sự hy sinh, tình mẫu tử.

"Tâm Hồn Cao Thượng" là một bản văn xuôi, nhẹ nhàng đầy âm điệu, mà ngày xưa các thầy cô giáo vẫn dùng làm những bài "học thuộc lòng" cho học sinh. Đó là những đoạn văn về ngày tựu trường, học đường, lòng ái quốc với những lời văn nhẹ nhàng, thiết tha mà không bao giờ chúng ta quên được.

Có thể nói "Tâm Hồn Cao Thượng" có nội dung của một cuốn "Luân Lý Giáo Khoa Thư", nhưng không rõ nét là những bài giảng lý thuyết, nó tiềm ẩn trong từng câu chuyện, kêu gọi là làm phát triển phần tốt đẹp trong mỗi tâm hồn đứa trẻ, làm cho con người hướng thượng, biết sống, suy nghĩ và làm những điều tốt đẹp. Những câu mở đầu trong những bức thư hay lời nói của Thầy Giáo, của Cha hay Mẹ bắt đầu bằng mấy tiếng gọi thân thương "An Di ơi!" đã để lại những ấn tượng tốt đẹp thời thơ ấu của một thế hệ, ngày nay đã bước vào tuổi già. Chúng ta mong mỏi tác phẩm này sẽ phổ biến rộng rãi trong quần chúng và nhất là trong lớp tuổi trẻ, để hy vọng cho

những thế hệ mai sau sẽ trở thành những con người tử tế, nhân hậu trong một xã hội tốt đẹp hơn hiện nay.

Dịch giả cuốn "Grand Coeurs" (Tâm Hồn Cao Thượng) là ông Hà Mai Anh, một nhà giáo. Ông sinh năm 1905 tại tỉnh Thái Bình Bắc Việt trong một gia đình văn học, ông cu độ cử nhân dưới triều vua Thành Thái. Ông đậu bằng Cao Đẳng Tiểu học và trường Sư Phạm, từng làm giáo học và Hiệu Trưởng các trường ở Sơn Tây, Nam Định, Thái Bình, Hưng Yên, Bắc Ninh và sau năm 1954 ở Saigon, ông là Hiệu Trưởng trường Tiểu Học Trần Quý Cáp. Hà Mai Anh còn dùng các bút hiệu Mai Tuyết và Như Sơn. Ông đã làm trợ bút cho nhiều tờ báo từ Bắc đến Nam và ông đã soạn nhiều sách giáo khoa cho bậc tiểu học về Việt Văn và Toán. Nhà giáo Hà Mai Anh là Biên Tập Viên của Sở Tư Thư và Học Liệu của Bộ Quốc Gia Giáo Dục VNCH trong những ngày cuối.

Phải nói đây là một nhà giáo yêu nghề và nghĩ tới thế hệ trẻ. Ông tin rằng văn hóa có thể giáo dục và cảm hóa, biến đổi con người. Trong suốt ba mươi năm làm nghề giáo, ông đã dành thời gian để dịch thuật 13 tác phẩm:

Tâm Hồn Cao Thượng, Grand Coeurs của Edmondo de Amicis, giải văn chương của Hội Alexandre de Rhodes Hà Nội 1948.

Gia Đình, Sans Familles của Hector Malot (Giải I Dịch thuật 1970)

Trong Gia Đình, En Famille của Hector Malot.

Về với Gia Đình, Roman Kabris của Hector Malot.

80 Ngày Vòng Quanh Thế Giới, Le Tour Du Monde en 80 Jours của Jules Verne.

Guy-Li-Ve Du Ký. Voyages de Gulliver của Swift.

Hoàng Kim Đảo, L'île Au Trésor của R. L. Stevenson

Con Voi Chúa, Po Lorn, L'éléphant của R. Campbell.

Chuyện Trê Em, Contes de Perrault của Charles Perrault.

Cầu Vồng Trong Ruộng Lúa, Arc-En-Ciel dans Les Rizières của Rosy Chabbert.

Thuyền Trưởng 15 Tuổi, Le Capitain de 15 Ans của Jules Verne.

Thuật Tăng Hinh của Vi-Liêm, Le Secret de Wilhelm Storitz của Jules Verne.

Dòng Sông Tráng Lệ, Les Superbe Orénoque của Jules Vern.

Em Bé Bơ Vơ, Oliver Twist của Charles Dickens.

Trừ tác phẩm cuối cùng chưa được xuất bản, mười hai cuốn trên đều đã được ấn hành và làm say mê không những cho con trẻ mà cả người lớn tại hai miền Nam Bắc, trước và sau năm 1954 chia cắt đất nước. Đây là những tác phẩm nổi tiếng của thế giới thuộc loại giáo dục, và phiêu lưu mạo hiểm, rất bổ ích cho việc giáo dục tuổi thiếu niên. Nhà giáo Hà Mai Anh và gia đình đã di cư hai lần. Lần thứ nhất ông rời đất Bắc vào Saigon năm 1954. Lần thứ hai ông rời Việt Nam ngày 28 tháng 4 năm 1975 và sang định cư tại Hoa Kỳ. Ông từ trần ngày 20 tháng 8 năm 1975 tại San Bernardino Hoa Kỳ, hưởng thọ 70 tuổi.

Nhà giáo Hà Mai Anh đã nhận được nhiều giải thưởng về dịch thuật hay những bồi tinh của chính phủ, tuy nhiên điều vinh dự nhất dành cho một nhà giáo, một nhà văn là ông đã để lại những ấn tượng tốt đẹp cũng như nhiều kỷ niệm sâu xa cho cả một thế hệ trong tuổi thiếu niên từ năm 1945 đến sau năm 1954 với những tác phẩm dịch thuật của ông.

HUY PHƯƠNG

(Ảnh và tài liệu do gia đình Nhà Giáo Hà Mai Anh cung cấp)



Nhà giáo HÀ MAI ANH

30 NĂM XA XỨ

NGUYỄN QUỲ ĐẠI

Tiếp trang A11

phẩm (1956). Chiến tranh Việt Nam chấm dứt, nhưng chính quyền CSVN thời đó ra lệnh bắt hàng trăm ngàn Công chức, Sĩ quan, Giáo viên, Chuyền gia chế độ cũ (VNCH) vào các trại tập trung cải tạo, máu không đổ nhưng mồ hôi, nước mắt đã âm thầm đổ ra trong các trại cải tạo hà khắc... Người giàu, có tài sản như thương gia, thầu khoán... bị kết tội "tư sản mại bản" tài sản bị tịch thu dưới họ di vùng kinh tế mới, cải tạo Công Thương Nghiệp, đổi tiền hai lần 1975 và 1978.

Thanh niên bị bắt đi nghĩa vụ quân sự sang chiến trường Campuchia... Người miền Nam phải trải qua giai đoạn cực kỳ khó khăn khốn khổ, trại cải tạo mở rộng, cánh cửa tự do bị khép kín, tình người bị lãng quên, miền Nam không thiếu gạo,

nhưng phải ăn hột bo bo (thức ăn cho gia súc)... Người dân hết tin tưởng vào chính quyền nên bỏ nước ra đi đến các nước láng giềng ở Á Châu bằng ghe thuyền, "Boat people" cấp bến xin tị nạn các đảo như Galang (Indonesia) Songkla, Sikiew Thái Lan, Bidong (Malaysia), Palawan, Malia (Philippin), Hongkong.

Cao Ủy Tị Nạn UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees) phân phối thuyền nhân định cư phần lớn các quốc gia như: Anh, Pháp, Đức, Mỹ, Úc, Canada, Nhật, Ý, Hòa Lan, Tây Ban Nha v.v... Thuyền nhân Việt Nam làm lại cuộc đời bằng đôi bàn tay trắng với bản tính người Việt luôn tranh đấu để sinh tồn và phát triển khắp nơi trên thế giới.

Sau khi an cư lạc nghiệp,

người Việt tị nạn được phép bảo lãnh thân nhân đoàn tụ gia đình, từ đó có thêm hàng triệu ngàn người ra đi chính thức bằng máy bay. Thêm các chương trình ra đi có trật tự O.D.P (Orderly Departure Program) diện con lai (Amerasians) nhờ sự đấu tranh của Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN của bà Khúc Minh Thơ và nhiều đoàn thể người Việt tị nạn ở Hoa Kỳ cho Tù Nhân Chính Trị Nam. Năm 1989 Tổng thống Reagan phê chuẩn cho chương trình H.O. Từ cải tạo được phóng thích (Released Reeducation Detainees program) năm 1990 từ HO1 đến HO 32 đã hơn 300 ngàn tù nhân chính trị và gia đình đến Hoa Kỳ.

Biến cố 30 năm về trước đủ đất nước thống nhất, nhưng hơn 2 triệu người miền Nam đành bỏ nước ra đi, không tính diện thanh niên phần lớn ở miền Bắc sang Nga và các nước cộng sản Đông Âu lao động trả nợ chiến tranh. Từ năm 1990 khi chủ tịch Gorbachow thay

đổi chính sách cai trị Glasnost/openness/Offenheit, (cởi mở) Perestrojka/Ungestaltung/remodelling (tái phối trí) thì Liên Bang Nga Sô đổi mới.

Ngày 02.05.1989 Ungarn mở cửa biên giới thông thương với Tây phương. Hàng ngàn người Đông Đức hướng về Budapest của Ungarn, chạy vào tòa Đại sứ Tây Đức để xin tị nạn... Các nước Đông Âu thay đổi chính sách cai trị, kéo theo sự sụp đổ thiên đường cộng sản... người Việt Nam lao động, sinh viên và du học sinh chạy sang các nước phía Tây xin tị nạn.

Nhìn lại lịch sử thế giới như cuộc nội chiến Hoa Kỳ, miền Bắc chiến thắng miền Nam ngày 9.4.1865 tướng Ulysses không giữ quân nhân nào phía bại trận làm tù binh mà còn tuyên bố "những người trước đây gọi là phiến loạn, nay tất cả đều là đồng bào của chúng ta". Để nghị thế chiến (1939-1945) Đức-Ý-Nhật đầu hàng. Quân đội Đồng Minh đưa ra tòa án ở

Narnberg một số người cầm đầu xét xử phân minh... Cuộc cách mạng các nước Đông Âu thay đổi từ chế cộng sản sang tự do, Những cựu Công chức, Quân đội... không bị trả thù và không trại tập trung cải tạo.

Những thập niên qua chính phủ Việt Nam cho xuất cảnh người sang Đại Hàn, Mã Lai, Nhật, đến các nước Á Rập làm khách thợ... những cô gái quê theo phong trào lấy chồng ngoại quốc, phẩm giá dân bà Việt Nam giống như mua bán nô lệ... đây là thảm cảnh trong trăm ngàn thảm cảnh của dân Việt Nam, phải sống trong hoàn cảnh xã hội quá đổi mới sau 30.4.75. Ba mươi năm qua, tương chừng là một giai đoạn lịch sử đủ để phân giải được rõ ràng cái thắng bại, đúng sai.

Dân tộc ta đã từng khốc hạn nước mắt ngập tràn biển đông, bị Tàu đô hộ, đến thực dân Tây rồi chia đôi đất nước. Nội chiến Quốc-Cộng kéo dài hơn 20 năm bom đạn tàn phá quê hương. Thanh

niên hai miền Nam Bắc phải hy sinh quá nhiều. Lịch sử Việt Nam là những chuỗi ngày đau thương, cuộc sống còn đối diện với một tương lai mù mịt! Tôi nhắc lại hoàn cảnh khổ đau không phải khơi lại niềm đau sâu hằn, Ngày nay ở Việt nam giới trí thức nhiệt tình yêu nước, lên tiếng đòi tự do dân chủ, bị công an theo dõi bắt bớ tù đầy, nhưng họ không chùn bước thật đáng kính phục. Mong chính quyền Việt Nam phải ý thức việc cai trị. Chính sách đảng trị, độc tài không còn phù hợp nữa. Phải cần nhiều người tài giỏi giúp nước, xây dựng quốc gia giàu mạnh và phú cường.

Bỏ quê hương âm thầm ra đi, không hạn thù mong tìm được tự do, thời đó bị rượt bắt đánh đập cầm tù... hàng trăm ngàn người đã chết trên biển, ra đi với đôi bàn tay trắng. Người Việt với bản tánh cần cù chịu khó cầu tiến, làm việc chuyên cần, đã thành công trên mọi phương diện từ Khoa học, Kinh Tế,

Tiếp trang A13

EYELASH EXTENSIONS

(Dụng Cụ Nối Lông Mi)

Công Ty Chúng Tôi Chuyên Cung Cấp Mọi Sản Phẩm Cho Eyelash Extension Work, Sĩ Và Lễ

Đủ loại Kits nhỏ & lớn

- Lông Mi nhỏ từ 6mm-15mm
- Keo Nối Lông mi đủ loại
- Nước Tẩy Keo
- Bảo đảm giá rẻ nhất
- Nhíp (tweezers) chất lượng cao, đủ loại
- Lông mi màu cho người ngoại quốc

Best Price !!!

WHOLESALE & DIRECT
Call: KEN
800-398-1670

Cần Salesperson & Đại lý khắp nước Mỹ

MCS Company, 17800 CASTLETON ST., #220, CITY OF INDUSTRY, CA 91748
Giao hàng miễn phí vùng Orange County & L.A. County

DƯƠNG MINH TÂM

Advance Financial * Mortgage & Real Estate

9081 Bolsa Avenue, Suite 201, Westminster, CA 92683
Tel: 714-719-6004

MUA BÁN NHÀ CỬA - VAY TIỀN UP TO 100%
REFINANCE - RESIDENTIAL
INCOME PROPERTY - CONSTRUCTION - COMMERCIAL - LAND

BẢO ĐẢM APPROVAL		Conforming	ARM*
Bankruptcy OK	No pay stuh OK	30 yrs	15 yrs
Fore closure OK	No W2 OK	5.50%	5.00%
Bad Credit OK	No Tax OK	Start Rate 1.00%	

* Rates subject to change without notice. * Biweekly Available.

THÀNH TÍN, CHUYÊN NGHIỆP, TẬN TÂM, KÍN ĐÁO

Tel: 714-719-6004

US Bankcard Services

#1 MSP For Nova Information system
www.uscreditcard.com
TOLL FREE: 1-888-468-1155
TOLL FREE FAX: 1-888-877-1234

U.S. Bankcard Services Inc. is a registered MSP of Nova/US Bank, Minneapolis, MN

HOÀN TOÀN MÁY MỚI !!!. BÁN GIÁ SỈ !!! BRAND NEW MACHINE !!! WHOLESALE PRICES !!!

Retail and Mail/Phone Order Business Desktop Model	Retail and Mail/Phone Order Business Desktop Model	Retail & Restaurant Countertop Model	Mobile Merchant Wireless Model	Mobile Merchant Wireless Model
Omni 3200SE Purchase: \$370 Lease: \$22/mo	Nurit 2085 Purchase: \$370 Lease: \$22/mo	Hypercom T7 Plus Purchase: \$370 Lease: \$22/mo	Apriva M500 Purchase: \$450 Lease: \$25/mo	Nurit 8000 Purchase: \$950 Lease: \$38/mo

30 NĂM XA XỨ

NGUYỄN QUÝ ĐẠI

Tiếp trang A12

Thương mãi... Người Việt thành công nhất ở Hoa Kỳ, trong 186 ngành thương mại lớn nhỏ, từ việc cho thuê quần áo cưới, du lịch, pháp lý di trú, địa ốc, giặt ủi, tang chế, tắm hơi, dọn nhà, chuyên chở, thợ mộc, thợ hồ, bác sĩ, luật sư, phòng thẩm mỹ ở khắp nơi đều có người Việt hành nghề.

Sự nghiệp người Việt trên nước Mỹ không phải tự nhiên mà có. Không ai đáng hiển cho mình. Tất cả được làm nên bằng mồ hôi và lòng kiên nhẫn, những hy sinh cực nhọc nơi ghế nhà trường, những giờ phút bù đắp làm bài trong đêm khuya, sau một ngày làm việc mệt mỏi. Có người làm hai công việc sau giờ làm thường lệ, còn phải đi hút bụi, lau nhà, cắt cỏ vườn, cào lá, tỉa cây, khò mùng, vệ sinh vườn, mỗi cánh tay, để tạo cho mình một tương lai, cố gắng hết khả năng trời cho. Không ai ngồi không há miệng chờ sung rụng, tiền không thể từ trên trời rơi xuống, họ không than thân trách phận nuôi tiếc thời vàng son bởi vì nó chỉ là bóng mờ đã đi. Người tị nạn Việt Nam làm việc không ngại nắng mưa, đêm, ngày để xây dựng đời sống, lo cho con cái có tiền học hành nên người hữu ích cho xã hội, dành dụm tiền bạc gửi về giúp đỡ thân nhân bên quê nhà mong đợi!!

Chương trình nhạc Asia do nhạc sĩ Trúc Hồ thực hiện DVD giới thiệu nhiều danh tài trẻ người Việt Nam như: khoa học gia Dương Nguyệt Ánh, Dương Việt Quốc, luật sư Trần Thái Văn, nữ tài tử Lê Thị Hiệp, xướng ngôn viên da tài Leyna Nguyễn, bà Lữ Anh Thư, luật sư Trinh Hội... đã thành công trên vùng đất hứa, đó là một niềm tự hào dân tộc. Nhớ ơn tiền sĩ Nguyễn Hữu Xương và những người có công vận động trong Ủy Ban Báo Nguyện cứu người Vượt Biển, giúp thuyền nhân Việt Nam, cũng không quên vinh danh những người đã dẫn thân cho tự do: Hoàng cơ Minh, Trần Văn Bá, Võ Đại Tôn, Nguyễn Hữu Luyện...

Tựa đề "Keeping up with the Nguyen" trên tờ Mercury News mô tả sự thành công của người Việt, theo bản thống cơ quan thống kê "Data Quick Information Systems" những người họ Nguyễn thành công nhiều. Nhưng theo tôi, những người mang họ khác cũng thành công, có thể họ Nguyễn nhiều hơn nên dễ so sánh.. Tôi từng đến các tiểu bang ở Hoa Kỳ gặp mặt với những bằng hiệu bằng tiếng Việt Nam, những thương xá, buôn bán sầm uất đầy đủ các mặt hàng trái cây miền nhiệt đới, đến khu Phước Lộc Thọ, nghe nhạc Việt nam, cái lương cho đến vọng cổ, hương vị cafe,

thức ăn thơm phức làm lưu chân người lữ khách..

Nghề thịnh hành nails làm móng tay giá học 6 tháng hành nghề, nghe nói lương trung bình 4000\$, tương đương kỹ sư ở Đức, công ty Orchid do người Việt làm chủ khá thành công. Theo bộ Lao Động Hoa Kỳ (US Department of Labor), đời sống người Việt khởi sắc ít thất nghiệp, dù làm bán thời gian (part time) hay làm toàn thời (full time)

Những ngành nghề phổ thông làm việc trong các hãng xưởng như ráp nối (assemblers), cán sự điện (electronic technicians) chuyên viên (drafter) kỹ sư điện (electrical engineers) vùng thung lũng hoa vàng nắng ấm San Jose thành công, nhưng vùng giá lạnh như Alaska cũng không thiếu người Việt Nam trên những con tàu ra khơi đánh cá. Người Việt sống ở Đức khí hậu lạnh, khoảng hơn 1 trăm ngàn người, sống rất rảnh khắp nơi không thể nào tìm sinh hoạt phong phú như ở Hoa Kỳ, tuy nhiên thế hệ thứ II trưởng thành ở Đức thành công hơn. Người Việt tị nạn Thuyền nhân, Tường nhân dù không giàu nhưng đời sống ổn định và thăng tiến

Hơn 300 ngàn người Việt Nam lâu đời ở Pháp tập trung buôn bán quận 13 Paris, không trừ phú như người Việt ở Hoa Kỳ. Năm 2003, Thủ tướng Pháp trao tặng huy chương giáo dục cho nhà văn Nguyễn Phú Thứ "Chevalier dans l'ordre des Palmes Academiques". Có thể quốc gia Hoa Kỳ đa Văn hóa, dễ hội nhập hơn, những người có bằng cấp chuyên môn ở Việt Nam cần tu nghiệp và hành nghề trở lại, trong khi ở Đức thì khó có cơ may làm lại ngành cũ, phải học lại từ đầu.

Chính phủ tiểu bang California đề cử cựu học sinh Phan Châu Trinh bạn Nguyễn Đức Chương lãnh giải thưởng về doanh nghiệp. Chương sinh năm 1955 đến định cư California Los Angeles năm 1975, anh đi làm đi học khá vất vả trải qua nhiều giai đoạn thất bại về thương mại, Furniture, bán bảo hiểm Nhân Thọ, mở nhà hàng cuối cùng là Văn phòng Employment Agency, từ thất bại anh đã thành công về vang với nghề Doanh thương nhỏ (Small Business), anh trả lương cho nhân viên hơn 4,5 triệu trong năm 2004. Nền Tiểu Bang California đề cử Chương với The NRCC's Business Advisory Council giải thưởng "Businessman Of The Year 2004" ngày 15.3.2005 mới về Washington DC nhận giải thưởng do tổng thống Bush trao tặng. Đây cũng là vinh dự cho người

Việt Nam và cựu học sinh Phan Châu Trinh Đà Nẵng.

Ở Úc, Cộng Đồng người Việt cũng khá thành công trên mọi lãnh vực. Thế hệ trẻ như đạo diễn Đỗ Khoa được giải thưởng "young Australian of the Year". Bác sĩ Nguyễn Mạnh Tiến được Hội Đồng Huy Chương Úc Châu (Council for the Order of Australia) trao tặng huy chương OAM (Medal the Order of Australia). Sự thành công nhanh chóng của Cộng Đồng Việt Nam là một hiện tượng mới của lịch sử Việt Nam.

Người Việt tị nạn, sống độc lập với các quyền tự do, không lệ thuộc thế lực chính trị nào cả nên văn học, nghệ thuật, báo chí, truyền thông tự do phát triển. Các bộ sử trước 1975 được tái bản, Sử gia Trần Gia Phụng, Vũ Ngự Chiêu, cố luật sư Hoàng Cơ Thụy viết những bộ Sử giá trị, và nhiều người khác viết, dịch tài liệu về cuộc chiến tranh Việt Nam, để con cháu mai sau nghiên cứu và học hỏi khách quan, hơn ca tụng một thần tượng. Giới trẻ Việt Nam khá thành công ở hải ngoại, học và làm việc nghiên cứu không cần phải sự chỉ đạo của một đảng phái chính trị nào. Người tài thì trọng dụng không bị phân biệt lý lịch, thân thế theo kiểu con ông cháu cha. Ngày nay Việt nam cho phép sinh viên du học các nước Tây phương nhưng phần lớn ra nước ngoài họ không muốn trở về Việt Nam?

Nếu chính phủ Việt Nam thay đổi như Nhật Bản thời Minh Trị Thiên Hoàng (Mutsu Hito 1852- 1912), sẽ có hàng trăm ngàn chuyên viên tài giỏi ở các quốc gia trên thế giới tình nguyện về xây dựng, để cạnh tân hiện đại hóa quê hương, phát triển kinh tế cũng như nhân quyền, đáp ứng nhu cầu toàn dân Việt Nam theo văn minh của nhân loại, với con đường Dân-Chủ, Đa-Nguyên và tự do Tôn giáo phải được tôn trọng

Tôi mong ước và hy vọng những người đang lãnh đạo đất nước hãy thẳng thắn nhìn nhận những sai lầm trong quá khứ, và rút ra từ đó những bài học trong tương lai, từ bỏ chủ trương độc tài đảng trị. Để giới trẻ trí thức trong và ngoài nước có quyền tham gia đóng góp tài trí trực tiếp, độc lập vào khoa học, kinh tế cũng như chính trị của Việt Nam. Đó là ước mơ chung của người Việt trong và ngoài nước.

Nguyễn Quý Đại
Kỷ niệm 30 năm người Việt rời bỏ quê hương.
30.4.1975 - 30.04.2005

Tài liệu tham khảo

- 1/ *Phong viễn Minh Nguyệt phỏng dài Úc Châu phỏng vấn nhà văn Trần Gia Phụng trên đài Úc Châu.*
- 2/ *Những câu chuyện Việt sự tập 2 nhà văn Trần Gia Phụng*
- 3/ *Từ Điển Nhân Vật NM của Nguyễn Quyết Thắng*
- 4/ *Universal Lexikon.*

Bài văn lạ, bài văn gây chấn động!

ÂU DƯƠNG THỆ

Tiếp trang A11

tất cả chỉ vì áp lực điểm số.*
Cuối bài chấu tiên liệu những gì sẽ xảy ra cho chính chấu:

"Em biết bài viết này của em là hoàn toàn lạc đề, em không chỉ ra được cái đẹp, cái hay của tác phẩm bởi em không thấy nó hay, không thấy nó đẹp. Em cũng biết bài văn này cũng không được điểm nào, nhưng em chỉ muốn nêu lên chính kiến của mình trước tác phẩm, cũng như những bức xúc của một HS, khi phải học một chương trình không phù hợp. Em không muốn phải viết những lời khen sáo rỗng về một tác phẩm mình không thích. Và em hy vọng các thầy cô sẽ linh hoạt hơn trong việc ra đề để bọn em tự do bày tỏ chính kiến, tự do yêu ghét một tác phẩm nào đó".

Trong cuộc phỏng vấn của báo Tuổi trẻ, chấu còn tỏ thiện ý của mình:

"Lúc đó, tôi biết sẽ có một "hậu quả" chắc chắn là tôi không thể đạt điểm cao và đoạt giải học sinh giỏi. Tôi cũng có nghĩ đến những chuyện khó xử khác... Nhưng quả thật, tôi chỉ muốn nói lên những suy nghĩ thật của mình với mục đích tích cực, có tính xây dựng chứ không phải là một phản ứng tiêu cực. Những điều tôi nghĩ, tôi viết thể hiện mong muốn sẽ có những cải cách chương trìn, thay đổi trong cách dạy và học..." (Tuổi trẻ điện tử (TT) 14.5)

Phản ứng của dư luận
Bài văn "lạ" đang "gây chấn động" không chỉ trong giới trẻ học sinh, sinh viên, mà còn đang gây xôn xao làng giáo, giới văn học, lan sang cả các giới chuyên viên. Bài của Thanh đã được nhiều học sinh và thầy cô giáo ở Hà Nội liên lạc sau đó truyền tay đọc. Nhiều ý kiến tán đồng, nhưng cũng có những ý kiến đề dặt, lo ngại cho chấu. Người chấm thì cho điểm 3/15 với lý do "viết lạc đề".

Ông Hà Bình Trị, chuyên viên môn văn, Vụ Trung học phổ thông thuộc Bộ Giáo dục đào tạo, đã chê trách tính cách "đóng phục hóa" của ngành văn nói riêng và nền giáo dục VN nói chung. Riêng về bài của Thanh ông đã nhận xét:

"Qua bài làm của em có thể nhận thấy tuy còn thiếu hụt khá nhiều về kiến thức cơ bản, tuy sự hiểu biết còn nhiều phiến diện, nhưng đây là một HS có chính kiến và rất đáng quý là đã dám thể hiện chính kiến của mình một cách chân thành, trung thực bằng một bài văn nghị luận, ít nhiều có lý lẽ với cách diễn đạt lưu loát, uyển chuyển. Theo tôi, ở một phương diện nào đó, các thầy cô giáo nên trân trọng, khích

lệ những HS này." (TP 13.5.05)

TS Lê Ngọc Trà (Viện trưởng Viện nghiên cứu giáo dục, Trường ĐH Sư phạm TP.HCM) cũng cảm phục sự dũng cảm của chấu Thanh:

"Điều tôi quan tâm là em Thanh đã dũng cảm nói lên sự thật giảng dạy trong nhà trường hiện nay: Giáo viên không tạo điều kiện cho HS bày tỏ ý kiến của m nh, chỉ nói cái hay mà không nói cái dở của tác phẩm. Cách dạy văn khen một chiều đã không phát huy được sự sáng tạo và suy nghĩ độc lập của HS. (TT 14.5)

Và ông nhận xét về nguyên nhân tại sao giới trẻ ở trong nước đã phải chọn thái độ đó:

"Tôi cũng đặc biệt lưu ý đến bài viết của em Thanh: Đằng sau sự mạnh dạn bày tỏ ý kiến của mình còn cho thấy sự bức xúc về cách giảng dạy giáo dục theo kiểu tự duy một chiều, kim hãm sự sáng tạo. Đây là một sự báo động không chỉ đối với ngành giáo dục mà cả toàn xã hội? (TT 14.5)

Trong khi ấy một phụ huynh học sinh đã gửi thư cho báo "Cảm ơn em Thanh". Có lẽ đây cũng là ý kiến của đại đa số phụ huynh học sinh. Vì chấu đã dám nói lên sự thật:

"Bài văn của em học sinh lớp 11 Nguyễn Phi Thanh đã nói lên một sự thật: Trong chương trìn hiện nay, các em học sinh phải học nhiều điều khó hiểu và xa lạ, xa rời thực tế cuộc sống. Việc này đã tồn tại nhiều năm qua. Ai cũng biết nhưng không ai dám nói."

Mới ngày hôm qua, nhà văn Trần Mạnh Hảo cũng nhập cuộc phê phán cơ quan giáo dục ra đề thi:

"Thấy giáo ra đề thi cho cuộc thi học sinh giỏi văn của TP. Hà Nội năm nay là người chưa nắm được bản chất cái hay nơi tác phẩm Văn tế nghĩa sĩ Cần Giuộc của Nguyễn Đình Chiểu. Đề thi ra như sau: "Em hãy giới thiệu vẻ đẹp của tác phẩm Văn tế nghĩa sĩ Cần Giuộc". Xin lỗi, với đề thi này, thử hỏi chính thầy ra đề thi liệu có làm bài được hay không? Ngay cả với một nghiên cứu sinh trình độ tiến sĩ văn đang được "xóa mù tiền si" tới hạn" như bây giờ chắc cũng đành cần bút ngòi chơi mà thôi. Đề thi văn trên có thể là một đề thi cho luận văn tiến sĩ mỹ học chứ sao lại biến thành đề thi học sinh giỏi văn lớp 11?" (Trần Mạnh Hảo, Công an điện tử (CA) 17.5)

Và Trần Mạnh Hảo đã bình vực Thanh:

"Ta cần phải hoan hô học sinh Nguyễn Phi Thanh về

bài làm văn: Chê bài văn tế chưa hay và chê đề bài văn trên là kém, vì em đã nói thật! Vì sao vậy? Vì dạy như thế, ra đề như thế thì học sinh làm sao mà thấy VẺ ĐẸP của Văn tế nghĩa sĩ Cần Giuộc cho được! Không thấy hay, không hiểu được CÁI HAY mà văn bất học trò làm bài tấp lăm văn ra rả khen hay là hội chứng DAY và HOC văn giả dối. Mà cái giả dối là cái phần văn học nhất." (CA 17.5)

Một phụ huynh cũng chia sẻ tâm trạng này:

"Ở đây, trước hết phải cảm ơn cô học sinh này, người đã dám nói thật những gì có thể mình nghĩ và mình hiểu, trong một khuôn khổ giáo dục mà người ta cố gắng cho học sinh càng ít nói những suy nghĩ thực của mình bao nhiêu càng tốt bấy nhiêu." (Thanh niên điện tử 16.5)

Móng vuốt công an

Lo sợ rằng tiếng nói của giới trẻ, giáo chức, văn nghệ sĩ, chuyên viên và phụ huynh học sinh trong vụ này có thể nhanh chóng trở thành một vấn đề lớn, nhất là vào dịp kỉ niệm sinh nhật người sáng lập chế độ và đang chuẩn bị cho Đại hội 10 của Đảng Cộng sản VN. Nền nhóm lãnh đạo chế độ đã tìm cách dìm sấm vụ này ngay từ khi còn trong trứng nước. Trong bài "đáng khen hay đáng chê" báo Công an Nhân dân (CAND) điện tử ngày 17.5 đã có phản ứng lên tiếng rất nhanh về việc này:

"Dư luận đang ồn ào một cách không đáng có sự việc, một cô bé học lớp 11 đi thi học sinh giỏi văn, không bình gì về bài "Văn tế nghĩa sĩ Cần Giuộc" và nói không muốn làm bài này vì không hay, không hiểu... Đáng tiếc là chuyện nhỏ ấy lại được những người ưa đưa tin giật gân tô vẽ thêm để suy luận ra nhiều điều chẳng hay ho gì"

Thế rồi cơ quan báo chí của Bộ Công an lên giọng dạy bảo các cơ quan báo chí: "Có nên đưa em ra báo chí để minh chứng cho một điều gì?" Thử hỏi, dù ngành Giáo dục - Đào tạo có nhiều hạn chế gì đi nữa, từ sách giáo khoa đến học thêm, đề thi, lịch học... song người ta sẽ nghĩ sao khi có một lớp trẻ đang vươn lên mạnh mẽ từ chính nền giáo dục ấy, hàng loạt giải thưởng quốc tế về tin học, toán, vật lý... đã được trao cho họ, kể cả nhiều lĩnh vực khác, vậy họ cấp sách dưới mái trường nào?...

"Tôi cho đây là chuyện lạ, lạ ở chỗ chúng ta đã lo lắng việc giáo dục, đến mức để ai đó "cố xúy" một cô bé lớp 11 đi thi lại dám lớn tiếng "nhắc nhở" một nền văn học cách mạng trong hơn nửa thế kỷ là ít có cái mới và không thích học, không quan tâm đến những bài văn mô tả sự hy sinh anh hùng của những bậc tiền bối!..."

Và cuối cùng đã dìm mất những ai đã dám khen em

Tiếp trang A14

***STUDIO
*WEDDING
*PORTRAIT
*FASHION
*FAMILY**



BENJAMIN Photo & Video Studio

7671 Westminster Blvd.
Westminster, 92683
(714) 899-5818 Bus.
(714) 323-3002 Cel.

ĐỨC THÀNH CÔNG TY CỦA SẮT

(SPECIAL IRON SECURITY SYSTEMS, INC.)

2030 ROSEMEAD BLVD., S. EL MONTE, CA 91733
(714) 531-7877 / (626) 443-7877
(626) 281-5688 / (323) 222-7272

Ưu tiên làm gấp cho các cơ sở thương mại và tư gia đã bị trộm cướp

Khẩn cấp gọi: (626) 890-9416

CHUYÊN CÁC LOẠI: Cửa sắt xếp có lá và kéo, cửa sắt cánh dầy và mỏng, cổng sắt, song sắt cửa sổ, hàng rào sắt, hành lang, lan can, cho hàng xưởng, cơ sở thương mại và tư gia.

CÔNG TY SẢN XUẤT CỦA SẮT NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM

ĐẶC BIỆT: Có làm các loại "BA GA" cho xe Pick Up và xe VAN

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

Liên lạc:
HENRY CHUNG

MUA HÈ ON SALE
tặng nhiều loại ổ khóa cho khách hàng.

CỬA TỰ ĐỘNG
LƯỚI CHẶN RUỘT ĐỒNG LẠI

Sale và nhiều tặng phẩm, giá đặc biệt cho tất cả khách hàng.

Phòng bệnh hơn chữa bệnh
Để phòng trộm cướp

* Công ty có nhiều kiểu cửa sắt mới lạ, hợp thời trang cho những loại nhà mới.
* Đã phục vụ cộng đồng người Việt tại LA và Quận Cam trên 23 năm.

Chuyện cung đình Hà Nội

Trích tạp chí Thông Luận (Paris)
NGHIÊM VĂN THẠCH

Đầu tháng 4-2005, trong tiến trình chuẩn bị Hội nghị trung ương thứ 12 (tháng 6-2005) của Đảng Cộng Sản Việt Nam, Bộ chính trị đã tổ chức một buổi họp "tuyệt mật" giữa những "siêu công thần", tức những cựu tổng bí thư và ủy viên bộ chính trị, cựu chủ tịch và phó chủ tịch nước, cựu phó chủ tịch quốc hội. Hội nghị qui tụ hơn bốn mươi người. Cựu chủ tịch nước Lê Đức Anh vắng mặt.

Tổng bí thư Nông Đức Mạnh làm chủ trì, thường trực ban bí thư Phan Diễn và trưởng ban tổ chức Trần Đình Hoan làm phụ tá. Nội dung chính thức của cuộc họp là thu thập ý kiến vào đề cương chính trị sẽ đưa ra trong Đại hội X, nhưng sau đó biến thành cuộc phê phán những thiếu sót, sai lầm của bộ chính trị về đường lối, chính sách và sắp đặt nhân sự. Khi thấy không khí sôi nổi bất lợi cho mình, cựu tổng bí thư Đỗ Mười đã lặng lẽ ra về. Chỉ có bốn "đóng góp" của bà Nguyễn Thị Bình, các ông Nguyễn Đức Bình, Đặng Quán Thụy, Lê Xuân Tùng là theo đúng nội dung, nhưng đó chỉ là những lời minh họa, tấn tưng nhằm chán "thành tích 20 năm đổi mới" của đảng cộng sản. Cuộc họp dự trù bế mạc sau hai ngày (6 và 7-4-2005) nhưng vì những trao đổi quá căng thẳng giữa các hội thảo viên nên đã phải kéo dài thêm một ngày và chỉ bế mạc hôm 8-4-2005.

Các vị "lão thành cách mạng" - các ông Võ Nguyên Giáp, Võ Văn Kiệt, Mai Chí Thọ, Chu Huy Mân, Đỗ Quang Thắng, Lê Khả Phiêu, Hoàng Tùng, Nguyễn Văn Trăn, Nguyễn Thanh Bình, Nguyễn Đức Tâm, Lê Phước Thọ, Đồng Sĩ Nguyên, Đoàn

Duy Thành - lần lượt chất vấn và phê bình Bộ chính trị và Ban bí thư, đồng thời cũng đưa ra cách giải quyết một số các vấn đề chính như sau:

- Bộ chính trị cùng Ban bí thư quyết định độc đoán, quan liêu, kể cả những vấn đề nghiêm trọng; không xử lý tập thể nên không được cán bộ, đảng viên đồng tình. Sự chuyên quyền gây mất đoàn kết từ trung ương đến cơ sở.

- Thái độ nhập nhằng, xử lý các vụ việc không nghiêm túc, không giải quyết thỏa đáng đúng người đúng tội.

- Việc thành lập Tổng cục 2 là một sai lầm, đó là một vụ án chính trị mà ba nhân vật Lê Đức Anh, Đặng Vũ Chính, Nguyễn Chí Vịnh, phải chịu trách nhiệm.

- Không thể tiến lên chủ nghĩa xã hội một cách giáo điều, đang có tình trạng loạn về lý tưởng. Chưa bao giờ đảng có quyền thế như bây giờ, nhưng cũng chưa bao giờ đảng suy thoái, uy tín sút giảm như bây giờ. Chưa bao giờ nhân dân có đời sống cao như bây giờ, nhưng chưa bao giờ đạo đức, văn hóa suy đồi như bây giờ.

- Đảng vẫn giữ tổ chức như thời kháng chiến trong khi tình hình đã khác lắm rồi. Phải giảm bộ máy quá công kênh, kém hiệu lực. Nhiều tổ chức đảng đã tê liệt sức chiến đấu; sinh hoạt đảng giữa các hội thảo viên nên đã phải kéo dài thêm một ngày và chỉ bế mạc hôm 8-4-2005.

- Động cơ vào đảng là vì danh lợi, chức quyền. Nạn mua chức, mua quyền, tha hóa đảng viên là do những người dương chức. Trong Bộ Chính Trị có vấn đề nhà cửa, vợ con. Ông Hoàng Tùng than phiền: "... không đổi mới về chính trị; những ý kiến xây dựng cũng bị cấm kỵ... Sự việc sai không kết luận... Ta đã có bài học Liên

Xô: suy thoái từ cấp bộ cao, từ người cầm đầu. Sụp đổ là do nội bộ, bên trong chứ không phải bên ngoài... Chủ nghĩa Mác-Lenin ra đời từ thế kỷ 19, nay ta bẽ vào hết tất cả..."

Võ Nguyên Giáp nhấn mạnh: "... nhiều thư từ, kiến nghị, gửi tới Trung ương và Bộ Chính Trị, nhưng cứ giữ lại đấy mà không giải quyết... Một số đồng chí Trung ương cho biết là không được biết thư của tôi (về vụ Năm Châu - Sáu Sứ, T4) và cũng không được thông báo giải quyết như thế nào... Việc Nguyễn Chí Vịnh tôi đã nói với cả anh Nông Đức Mạnh, nhưng rồi cứ bỏ nhiệm, để bặt..."

Đại tướng Chu Huy Mân nói thêm: "Vụ T4, tôi và anh Văn (Võ Nguyên Giáp), anh Nam Khánh, đã có thư gửi Bộ Chính Trị; Bộ Chính Trị bảo đã giải quyết rồi. Nhưng đã giải quyết thỏa đáng đâu?... Về Tổng cục Tình báo Quốc phòng (Tổng Cục 2), chúng tôi góp ý kiến xây dựng thì lại bảo chúng tôi là phần tử cấp tiến". Chỉ vào Trần Đình Hoan, ông nói tiếp: "Anh làm tổ chức mà để bắt Nguyễn Chí Vịnh trong khi có biết bao đơn tố cáo, thế mà anh cứ làm. Nếu anh thấy không làm được theo di chúc Bác Hồ thì thưa với Bác: cháu xin thôi để các đồng chí khác làm".

Ông Võ Nguyên Giáp và ông Mai Chí Thọ dẫn lời ông Võ Văn Kiệt: "Phải 6 tháng suy nghĩ cân nhắc, rồi tôi mới ký nghị định chính phủ (lập Tổng cục 2), do bị thúc ép; tôi thấy đó là khuyết điểm và tôi sẵn sàng chịu kỷ luật". Ông Võ Văn Kiệt xác nhận lời tuyên bố này, và nêu thêm những sai sót mới đây của Bộ Chính Trị, như

"quyết liệt" luận chuyển cán bộ, qui định 19 điều đảng viên không được làm không đúng Điều lệ đảng.

Những tiết lộ về buổi họp "tuyệt mật" về tình trạng căng thẳng và gay go trong nội bộ trên đây cho thấy Bộ chính trị đang rất lúng túng chưa biết giải quyết thế nào. Dự luận cũng đã được nghe biết những phát biểu công khai thời gian vừa qua của mấy ông Hoàng Tùng, Trần

Văn Hà, Lê Đăng Doanh, Võ Văn Kiệt về những sai lầm thiếu sót của đảng và nhà nước, về sự cần thiết cải đổi để kịp ứng phó với thời cuộc. Tâm lý bất mãn, mất tin cậy, hèn nhát sợ đối với chế độ, đặc biệt là với cấp lãnh đạo đương thời, ngày càng lan rộng.

Vụ án siêu nghiêm trọng Tổng Cục 2 và T4 đã bị cố tình cho chìm vào quên lãng nhưng vẫn không xong. Âm mưu "khoanh" vấn đề, không dứt khoát xử tận gốc vấn đề của Bộ chính trị chẳng qua là một sự bao che lẫn nhau, trốn tránh trách nhiệm. Cuộc tranh chấp quyền lực giữa những "cựu công thần" và "đại thần" của chế độ chắc

chấn sẽ còn tiếp diễn ở Hội nghị trung ương 12 (tháng 6) và ở Đại hội X (cuối năm 2005). Không chừng Đại hội X sẽ là đại hội cuối cùng của Đảng Cộng Sản Việt Nam. Chế độ xã hội chủ nghĩa mà đảng cộng sản đang cố bám víu chỉ là sự nối tiếp guồng máy cai trị độc tôn và độc tài của các triều đại phong kiến ngày xưa. Chế độ này đang để lộ sự suy tàn cuối trào tự nhiên của nó. Cái đặc hại là càng suy thoái nó càng hung bạo đối với chính những người muốn thay đổi nó, trong cùng như ngoài đảng, và sẵn sàng sử dụng đủ mọi đòn phép để được tồn tại.

Nghiêm Văn Thạch

New Jersey:

Phiên tòa xử người đánh một cảnh sát viên Việt Nam

JERSEY CITY, New Jersey - Hôm Thứ Tư, một cảnh sát viên ở New York City, bị bại liệt trong một cuộc tấn công tại một nhà hàng ở Jersey City, đã tranh cãi với người đàn ông mà ông cho là đã đánh gãy xương sống của ông với một cái ghế cao của quầy rượu.

Ngồi trên một chiếc xe lăn, cảnh sát viên Hung Nguyen đã làm chứng chống lại Mai Nguyen, 28 tuổi, người có thể bị buộc các tội mưu sát, tấn công gia trọng và có vũ khí.

Từ chỗ dành riêng cho nhân chứng Hung Nguyen đã nói tại phòng xử của thành phố Jersey City của thẩm phán tòa Thượng Thẩm Fred Theemling Jr.: "Ông ta đã đánh vào lưng tôi, tôi té xuống sàn nhà, và tôi cảm thấy nhói nhói ở chân."

Bên cạnh nguyên cáo là một cái ghế đầu giống như chiếc ghế đã được sử dụng để đánh gãy lưng ông.

Phó công tố viên Michael D'Andrea quận Hudson đặt câu hỏi: "Có phải đó là lần cuối mà ông đi được không?"

Hung Nguyen trả lời: "Vâng"

Cuộc tấn công đã xảy ra vào ngày 19 tháng Mười Một, 2002, tại nhà hàng Miss Saigon trên đại lộ Newark trong khu thương mại của thành phố.

Ba người khác bị buộc tội có liên quan đến vụ tấn công. Binh Nguyen, 22 tuổi, đã nhận tội tấn công gia trọng, cũng như em gái của Mai, Uyen "Wendy" Nguyen, 25 tuổi, bị theo dõi và bắt giữ ở California. Cả hai đều bị kết án treo.

Anh của Mai là Teo cũng đã bị buộc tội, nhưng còn tại đào.

Hung Nguyen cho biết ông ta có mặt tại quầy bán rượu và mọi việc trở nên tồi tệ ngay sau khi viên quản lý Lee Do loan báo lần cuối để đóng cửa vào lúc 2 giờ sáng.

Do đã khai: "Mai và anh của cô cho biết họ muốn hát thêm nữa (karaoke.) Mai đi đến quầy và lấy hai chai rượu. Và sự việc đã xảy ra. Có quá nhiều tiếng ồn ào và hình như có một vụ đánh nhau. Mai la to "Ài muốn đánh nhau không?" Do định gọi 911 nhưng đã ngừng lại khi Wendy Nguyen đi đến bàn của Hung Nguyen để nói chuyện.

Viên cảnh sát khai là ông ta báo Wendy Nguyen đem anh cô về nhà.

Hung Nguyen khai: "Có ta nói với tôi, 'Ông là một cảnh sát, phải không? Ông là người Việt Nam, và ông nên chăm sóc cho chúng tôi.' Tôi nói tôi chăm sóc cho tất cả mọi người, không phải chỉ có cô, và ngay bây giờ anh cô đã bắt đầu to tiếng."

Sau đó ông đã chỉ thị cho Do gọi 911, khiến cho Wendy Nguyen chụp lấy cái ghế cao và ném vào ông trước xông ra ngoài. Vài giây sau, bốn người quay trở lại...

Ông cũng cho biết Binh Nguyen đã đâm và đá ông trong khi Teo đánh ông bằng một cái ghế và Wendy đã đập một chai bia vào đầu ông khiến cho ông bị bất tỉnh.

Viên cảnh sát, cũng bị gãy tay, đã phải nằm ở bệnh viện 18 tháng.

Trong một bản tuyên bố, luật sư biện hộ Jon Tiffany đã yêu cầu bồi thẩm đoàn đánh giá trường hợp này căn cứ trên bằng chứng, chứ không phải trên sự thương cảm đối với viên cảnh sát bị bại liệt. (NY)

BUENA PARK

6411 BEACH BLVD., BUENA PARK, CA 90621

HONDA

Great Service • Huge Inventory • Best Price

Phục Vụ Chu Đáo • Nhiều Xe Lựa Chọn • Giá Rẻ Nhất Vùng

BIG SALE

 ACCORD Sedan DX 05 , số tay \$15,189	 CIVIC Sedan DX 05 , số tay 4 cửa \$12,648	 CIVIC Si 05 , số tay \$18,188
 ODYSSEY 05 (In Stock) \$13,008	 CIVIC Coupe VP 05 , số tay \$13,008	 CRV-LX 05 , 2 Wheels drive, tự động \$19,188
 PILOT LX 05 , tự động \$25,308	 S2000 05 (In Stock) \$25,308	 Ridgeline Truck 06 (In Stock) \$25,308

Quý vị gặp Kevin để được tiết kiệm được nhiều thời giờ, hưởng chương trình đặc biệt và giá rẻ nhất của Honda.

Quý vị đem bất cứ giá xe quảng cáo của những nơi khác đến, Kevin sẽ bán thấp hơn.

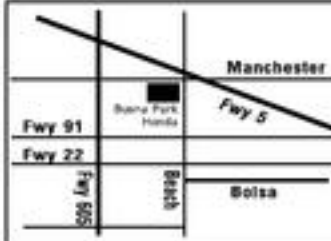

KEVIN TSE
Fleet Manager
 (Vietnamese, Madarin, Cantonese, Chiuchou)

Cell: **714-469-8836**

HONDA

ACCORD / CIVIC / ELEMENT

1.9% APR 24-36 tháng





Một phần của đời sống...

SALE SALE SALE

Valid from May 1 to May 31, 2005

Family Plan Sale

\$49.99 For 2

- * 500 minutes anytime
- * Unlimited mobile 2 mobile
- * Unlimited nights & weekends
- * Free long distance + roaming
- * One Year Contract

\$39.99

1000 minutes

- * Free roaming & long distance
- * 1 year contract

Nokia 3220

New Tri-band/Speaker Camera-n-Video

Samsung P777 New

Motorola V3

IN STOCK

Sony Ericsson S710a

NEW IN STOCK

We Match Any Advertise Price!!!

Chúng tôi sẵn sàng tính theo bất cứ giá thấp nhất nào được quảng cáo!!!

1429 E. Valley Blvd., Alhambra, CA 91801

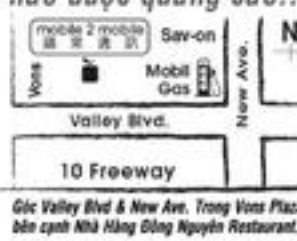
Tel: **626-300-6630**

Fax: **626-300-9101**

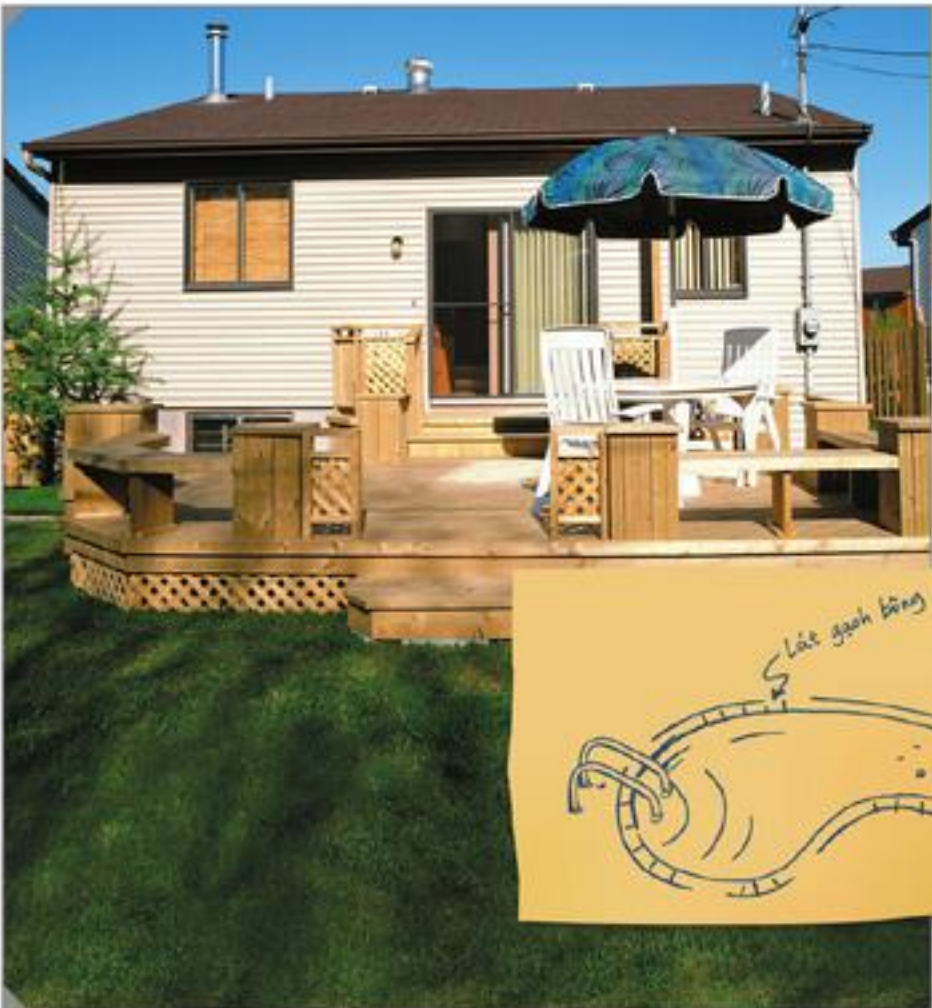
Open Daily 11am - 8 pm

* Limited time offer, must bring in ad for offers. See store for restrictions. We're not responsible for typing error. Subject to change without notice.

Authorized dealer of: Verizon - Cingular - NEXTEL - T-Mobile



Góc Valley Blvd & New Ave. Trong Vons Plaza bên cạnh Nhà Hàng Đồng Nguyên Restaurant.



Quý vị vẫn hằng theo đuổi một ước mơ.
Giá trị căn nhà của quý vị có thể giúp
biến ước mơ đó thành hiện thực.

Để tận dụng giá trị căn nhà của mình khi vay tiền, không ai phục vụ quý vị chu đáo hơn nhân viên của Wells Fargo. Chúng tôi tìm hiểu chính xác nhu cầu của quý vị và giúp quý vị chọn một chương mục home equity thích hợp nhất. Để biết thêm về cách vay tiền bằng home equity và các dịch vụ tài chính khác, xin ghé Wells Fargo và nói chuyện với nhân viên chúng tôi ngay hôm nay.

Lãi suất thấp chỉ có
5.49% APR



Mức lãi thay đổi hàng năm (APR) 5.49% có hiệu lực kể từ 2 tháng Tư, 2005 và chỉ áp dụng cho mọi đơn xin tín dụng tại các chi nhánh ngân hàng Wells Fargo có tham dự vào chương trình tín dụng này tại tiểu bang California mà thôi. Mức lãi như đã quảng cáo áp dụng cho các mức tín dụng từ \$50,000 đến \$500,000 dựa trên phần sở hữu nhà, với mức vay tổng cộng tối đa là 80% trị giá các căn nhà chỉ áp dụng cho các căn nhà mà chủ nhà dùng làm nơi ở mà thôi. Mức APR quảng cáo giả định là người xin tín dụng này có lịch sử tín dụng tuyệt hảo và phải có cơ chế trả tiền tự động qua một trương mục kỳ thác ngân hàng Wells Fargo đủ điều kiện, và được giảm 0.25% vì có thêm trương mục Wells Fargo Portfolio Management AccountSM tại đây. Nếu không có một trương mục với cơ chế trả tiền tự động hoặc hủy bỏ trương mục này bất cứ lúc nào sau khi mở thì mức tiền lãi như đã quảng cáo sẽ tăng lên. APR thay đổi hàng ngày và dựa trên mức lãi tiền cao nhất (Prime Rate) cộng bổ nơi bằng mức lãi quy định (gọi là "index") trên tờ Wall Street Journal, ấn bản Miền Tây, cộng thêm mức phụ trội, mức phụ trội này được quy định dựa theo mức tín dụng được chấp thuận cho bạn, và sự lượng giá của Ngân Hàng về lịch sử tín dụng của bạn. Mức lãi quy định (index) kể từ ngày 2 Tháng Tư, 2005 là 5.75%. Mức lãi phụ trội trên hiện đang thay đổi từ -0.26% tới 3.94% khiến cho APR thay đổi từ 5.49% tới 9.69%. APR sẽ không bao giờ thấp hơn 4.24% hoặc cao hơn 18.00%. Lệ phí mở trương mục và phí tín thay đổi từ \$0.00 tới \$5,000. Tất cả các lệ phí này có thể trả cho Wells Fargo, các chi nhánh hoặc cơ sở thứ ba nếu cần để lấy được tín dụng. Năm đầu sau khi mở trương mục, lệ phí hàng năm \$75 sẽ được miễn. Phải trả trước \$500 lệ phí phạt đóng sớm, nếu trương mục đóng lại trong vòng 3 năm sau khi mở. Phải mua bảo hiểm tài sản và bảo hiểm lụt (nếu áp dụng). Có thể có một số giới hạn. Xin hỏi chi tiết nơi ngân hàng. ©2005 Wells Fargo Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC.

MỘT RỪNG XE MERCEDES-BENZ TUYỂN CHỌN MỚI & CŨ BÁN NGOÀI NƯỚC ĐỨC

LEASE XE GIÁ RẤT RẺ
THỜI GIAN CÓ GIỚI HẠN,
XIN ĐẾN GẤP!!



Xin gọi **ANDY TRAN**
your Mercedes-Benz Sales Consultant
714-875-0723 cell
atran@fjmercedes.com
Andy nói tiếng Việt rành rẽ
Lựa chọn vừa ý và tiết kiệm
Đó là "ưu điểm" khi đến với Andy Tran



Mercedes-Benz

FLETCHER JONES MOTORCARS
NEWPORT BEACH
Jamboree at the 73 • 800.927.3576 • fjmercedes.com

*Up to \$1,000.00. Excludes AMG's and SLK's. Pre-owned offers expire 72 hours after publication. Subject to prior sale.

Trung Tâm IYCC giới thiệu việc làm cho vùng South Bay

Nhằm tạo công ăn việc làm cho cộng đồng Việt Nam vùng South Bay, đặc biệt là những người mới định cư tại Hoa Kỳ, hiện cư ngụ tại 3 thành phố Hawthorne, Lawndale và Gardena thuộc vùng South Bay Los Angeles, Trung Tâm Cộng Đồng Thanh Thiếu Niên Đông Dương (Indonesian Youth Center) tiếp tục B2

Nam Cali:

Tai nạn xa lộ 91, một phụ nữ VN thiệt mạng

YORBA LINDA - Một phụ nữ Việt Nam bị thiệt mạng khi chiếc xe chở bà đi trên xa lộ 91 bị một xe khác đụng, khiến chiếc xe chở bà bị trượt qua 4 làn xe. Chiếc xe đụng bà thì bỏ chạy mất. Bà Annie Nhung Võ, 32 tuổi, ngồi ghế hành khách trong một chiếc Acura RSX đời 2002 do ông Nam Chi Nguyễn, 26 tuổi, lái. Theo tin báo OC Register, vụ đụng xe xảy ra vào khoảng 8:15 tối Chủ Nhật ngày 22 Tháng Năm.

Theo lời ông Nam kể lại cho nhân viên điều tra của Bộ Tuần Tra Xa Lộ (CHP), ông Nam đang lái với tốc độ từ 60 đến 65 dặm một giờ, khi ông bị một chiếc xe khác đụng từ đằng sau. Ông Nam khai rằng khi bị đụng, ông bị lạc tay lái, chiếc xe Acura bị trượt qua 4 làn xe, qua

Tiếp trang B2



Quang cảnh cuộc họp cộng đồng bàn phương sách trước chuyến đi của Thủ Tướng Việt Nam sang Hoa Kỳ. (Hình: Nguyễn Huy)

Họp bàn những phương cách phản ứng trước chuyến đi của Thủ Tướng Việt Nam Phan Văn Khải

NGUYỄN HUY

Vào chiều tối hôm Chủ Nhật 22 Tháng Năm vừa qua, tại phòng sinh hoạt của Nhật Báo Viễn Đông, khoảng gần hai trăm đại diện các tổ chức đấu tranh, đảng phái và đồng hương người Việt ở Nam California đã có một buổi họp khoảng đại để cùng nhau tìm biện pháp đối với chuyến đi của ông Phan Văn Khải, Thủ Tướng Việt Nam, đến Hoa Kỳ vào cuối Tháng Sáu này.

Ông Ngô Giáp, Trung

Tâm Trưởng Trung Tâm Tây Nam Hoa Kỳ của Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa, người đứng ra triệu tập buổi họp này, cho biết: "Chúng tôi chỉ đóng vai trò mời mọi người, mọi thành phần trong cộng đồng chúng ta đến họp mà không chủ trương nhân lãnh sự điều hành hay chỉ huy. Mọi phương cách đều do mọi người đề nghị, đóng góp. Cuộc họp này hoàn toàn chúng tôi mời đồng hương là

để cùng nhau soạn thảo ra những kế hoạch để đối phó với chuyến đi của Phan Văn Khải tại Hoa Kỳ, mà có thể có cả Little Saigon."

Ông Ngô Giáp cũng cho biết là theo những tin tức loan tải trên báo chí Hoa Kỳ và Cộng Sản Việt Nam thì vào cuối Tháng Sáu, Thủ Tướng Việt Nam, Phan Văn Khải, sẽ theo lời mời của chính phủ Hoa Kỳ đến viếng thăm nước Mỹ. Nội dung cuộc viếng thăm ấy sẽ bàn những

gì, ký kết, thỏa thuận những gì thì Tập Thể Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa đang tìm hiểu qua những thân hữu trong Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ. Tuy nhiên cho đến nay thì riêng ông chưa được biết gì cụ thể, kể cả chuyến đi ấy có qua Little Saigon hay không.

Vấn theo ông Ngô Giáp thì dù sao chúng ta cũng nên có những phương sách để đáp ứng kịp thời trước chuyến đi mà khối người Việt tị nạn

Tiếp trang B2



Đông Phương Thời Báo mừng 12 tuổi

Ngày giờ: 6 giờ 30 chiều 27 Tháng Năm năm 2005.
Địa điểm: Seafood World, 15351 Brookhurst Street #101-106.
Có văn nghệ giúp vui.
Chủ nhiệm Tổ Kiêu Phương đứng tên trên thư mời.

Ty Khéo Thích Bửu Minh nói Pháp
Ngày giờ: Thứ Bảy 28 Tháng Năm năm 2005 vào lúc 4 giờ chiều.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Viễn Đông, 14891 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Trần trọng kính mời quý vị đến tham dự buổi nói Pháp của Sa môn Rừng Thiển Dharma do Ty Khéo Thích Bửu Minh. Liên lạc: Thân Chí (949) 252-9007, Chân Nhứt (714) 995-2273 hoặc (714) 333-5107. Sư Cô Thích Nữ Hiền Lương kính mời.

Tìm hiểu Cải Lương
Ngày giờ: 10 giờ 30 sáng Chủ Nhật 29 Tháng Năm năm 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Viễn Đông, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Chủ đề: ra mắt tác phẩm "Tìm hiểu cải lương và tâm tình người Lạc Tĩnh" của Giáo Sư Trần Văn Chi.
Liên lạc: 562-208-1808.

Hội Ái Hữu "Tiếp Vận Vùng 2 Chiến Thuật"
Ngày giờ: 10 giờ sáng Chủ Nhật ngày 29 Tháng Năm năm 2005.
Địa điểm: Nhà hàng Emerald Bay, 5015 W Edinger Avenue.
Hội Ái Hữu nhân dịp ông Phạm Thanh Nghị ghé thăm Little Saigon.
Liên lạc: Vũ Trọng Múc: 562-864-6061, Nguyễn Xuân Bích: 714-379-9739, Nguyễn Mạnh Hiền: 714-878-5833.
Ký thư mời: Nguyễn Văn Tý.

Hội Ái Hữu Thiệt Giáp Nam California họp mặt
Ngày giờ: 11 giờ sáng ngày 29 Tháng Năm năm 2005.
Địa điểm: 3150 W Lincoln Avenue #134, Anaheim.
Đề tưởng niệm 30 năm ngày Quân Lục Việt Nam Cộng Hòa bị bức tử.
Liên lạc: Búi Đức Thuận 714-775-0839.

Tiếp trang B2

Let us sell your Estate Property.

Sold full price in only 18 days At \$1,789,000

Let the professionals at First Standard Realty sell your Estate Property fast. We are taking listings from \$1 Million and up. Our exclusive services include:

- Your Estate Property will be featured in:
 - DUPONT REGISTRY
 - Dream Homes International
 - O.C. Register, and more...
- Professional Interior Advisor to prepare your Estate for market.
- Professional Landscape Designer to get your Estate market ready.
- Professional Mortgage Advisor for your financing needs.
- Tax Advisor for all your tax planning needs.
- 1031 Specialist on staff for your tax deferred exchange.

KHI QUÝ VỊ THẤY ĐÚNG LÚC BÁN NGÔI NHÀ CỦA MÌNH, HÃY GỌI:

First Standard Realty Inc. JOE LAM Cell: **714-262-1270**
(R.E. Broker) Office: **714-453-0220**
CA Real Estate License # 01302776

PACIFIC INSURANCE Lic. #0006580

10161 Bolsa Ave. #104A, Westminster, CA 92683 (Giữa Brookhurst & Hope, trong khu Lily's Bakery)

www.pacificautoinsurance.com

- BẢO HIỂM XE
- NHÀ
- THƯƠNG MẠI

Open 7 days a week
Tel: (714) 531-8999 • (562) 248-4000
Toll Free: 866-6-PACIFIC

GIÁ RẺ NHẤT

THÔNG BÁO

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHARLIE MẠNH ĐÃ DỜI VỀ ĐỊA CHỈ MỚI TẠI

8990 WESTMINSTER BLVD. LẦU HAI WESTMINSTER, CA 92683

GÓC MAGNOLIA, CẠNH CHỢ VINH PHÁT CŨ (714) 898-9999 • CELL (714) 330-5226

Luật sư Mạnh chuyên đảm trách về hình luật, luật thương mại, luật gia đình, luật khai thác sản, hoạch định di sản, thương tích cá nhân và tai nạn xe cộ (quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường).

VIỆC LÀM TẬN TÂM, NHANH CHÓNG, LỆ PHÍ NHẸ NHÀNG.

TNT CARPET TILE CABINET

TIẾT KIỂM TRÊN 75%

GẠCH MEN SALE 89¢ /SQFT

LAMINATE WOOD FLOOR 99¢ /SQF

GIA ĐẶC BIỆT CHO CONTRACTOR

CARPET SALE 299 / SQYD

ĐẠI HẠ GIA KITCHEN CABINET

- TNT CARPET TILE CABINET là một công ty lớn nhất, giá rẻ nhất trong vùng.
- TNT CARPET TILE CABINET cảm ơn Quý Vị đồng hương đã ủng hộ chúng tôi trên 17 năm qua.
- TNT CARPET TILE CABINET nằm ngay Trung Tâm Little Saigon.
- Hàng tuần có hàng mới về bán dưới giá sỉ cho khách hàng.
- 3 địa điểm thuận tiện để phục vụ đồng hương.
- Hàng triệu foot gạch có sẵn trong kho chờ Quý Vị tha hồ lựa chọn.
- Hàng ngàn mẫu thảm và màu sắc đủ kiểu để Quý Vị lựa chọn.
- * Kitchen Cabinet 100% cây thật (không phải cây mạc cưa)

Each office is independently operated.

8209 - 8211 Bolsa Ave. Midway City, CA 92655 Tel: (714) 894-1177 Fax: (714) 894-7093

490 Parrot St. Suite A San Jose, CA 95112 Tel: (408) 286-8854 Fax: (408) 286-8872

2128 Rosemead Blvd. So. El Monte, CA 91733 Tel: (626) 442-1188 Fax: (626) 442-7888

Mon-Fri: 8am-6pm * Sat: 10am-5pm * Sun: closed

Mon-Fri: 8am-5pm * Sat: 10am-3pm * Sunday: Closed

CT Wireless

10161 Bolsa Ave B102, Westminster, CA 92683 (Cạnh Lily's Bakery)

PHONE: (714) 531-9380

MANY NEW PHONES! MANY NEW PROMOTIONS!

MOTOROLA V3 RAZR(black) Special

\$69.99 FOR 2 Lines:

- 1000 minutes
- Free nights and weekends
- Free mobile to mobile
- Free long distance
- Free roaming
- Free Motorola V3 Black

\$39.99 for 1 line:

- FOR 1000 Minutes!
- Free camera phone
- Free long distance

NOKIA 6260 NOKIA 6230i NOKIA 7610 NOKIA 7270 Special

XÀI LẠI ĐIỆN THOẠI CŨ, Có chương trình đặc biệt. Xin đến tiệm để biết thêm chi tiết

CHƯƠNG TRÌNH FAMILY TALK FREE CAMERA PHONE

Need a phone charger, headset, leather case or other accessories? Drop by our store and receive them for FREE!

Samsung d500 Special



Kỳ 117

-Không ông trả cho mày năm chục ngàn, hôm ấy không có mày thì ông bị cớm tóm rồi, đền ơn mày đấy, dẻo mẹ hôm ấy sao lại xui xẻo đến thế. Hôm ấy vào một nhà có gài mấy báo động, chưa kịp vô được gì nó đã phôn gọi cớm, tao thoát được ra ngoài hẻm thì gặp mày, không có mày thì tao làm sao thoát được.

-Vây cũng may cả cho tôi.

-Mày mà ăn nhầm gì, mày chỉ là thằng chớ xe ôm, còn trong người tao có đồ nghề

nhập nha, chổi cũng không được.

-Vây anh còn thế cho tôi.

-Tao đâu biết làm gì khi đó, tao không có tiền, tao chỉ còn có cái kim.

-Thì anh cứ nói thiếu có được không?

-Mày không chịu mày cứ làm toáng lên thì sao.

-Nhìn anh ngu quá, ai mà dám. Mất gã long lên:

-Mày cũng có mắt nhìn người, biết người biết ta cũng có cái lợi.

-Sao anh lại phải trả tiền, tôi có đòi anh đâu?

-Tại mày có nghĩa khí giang hồ nên tao phải chơi một cách sống phăng.

-Anh nói như nhà tu.

-Tao chẳng tu hành gì hết, tao chỉ nghe lời dạy của thầy ăn trộm của tao thôi.

-Ăn trộm mà cũng có thấy sao?

-Chứ sao, tao học nghề này của thầy tao, nghĩa là phải có cái đức của kẻ ăn trộm, nay thì thấy tao chết rồi, nhưng tao vẫn nhớ lời thầy.

-Thấy anh ở đâu?

-Ngoài Hà Nam Ninh.

-Ồ sao mà nhiều khê thế nhỉ, mà cái đức

của kẻ ăn trộm nó ra làm sao?

-Mày biết cái hồi đó ngoài Bắc khó khăn lắm, tao vì đói quá nên gia nhập nghề ăn trộm, ăn cướp thì tao không dám, nhưng ăn trộm thì tao dám, phải dùng đến tài nghệ mới ăn trộm được. Một hôm hai thầy trò tao vào một cái làng ăn trộm, thấy trò tao bẻ được một hũ gạo. Tao chưa đã tay nên vô còn gì lục lọi thêm, chả có gì ngoài một số phẩm, thấy thầy cuốn sổ lương thực, thấy hết tao bắt tao đi trả lại.

-Tao nói làm sao mà trả lại hả thầy, vứt mẹ nó đi.

Thầy tao nói:

-Không được, gia đình nào cũng có cái sổ gạo mà mày vứt đi thì người ta chết đói à, bằng mọi giá mày trả lại cho người ta, xin được cái sổ gạo đâu phải dễ, không có sổ hợp tác xã không bán gạo cho thì có mà chết đói nhân rằng. Mày không cần trả tận tay, mày ném vào nhà người ta làm phúc. Ăn trộm cũng phải có cái đức chứ.

Hai thầy đứng ngay lễ đường cuối hã hẽ, thầy chềnh vòm rú cò Sang:

-Mày đâu có mối nào chờ phải không, vậy thì tìm quán nào đó ăn sáng uống cà phê rồi chờ tao lên bưu điện gửi tiền.

-Gửi tiền đi đâu?

-Về quê.

Hai thầy kéo nhau vào một quán phở gần đó, gãi chềnh vòm gọi hai tô phở đặc biệt. Gã quí hời:

-Mày uống cà phê luôn đây hay sang quán cà phê ồm, có mấy em vi vút.

-Trúng mảnh hã, nhưng ngồi đây được rồi anh còn phải giữ tiền gửi về quê, sang bên đó mấy con ghê đó rút ruột hết.

-Đéo mẹ, mày nói cũng có lý, ông phải nghe mày, từ nay ông chỉ thủ làm ăn, tiết kiệm không hoang phí nữa.

-Trời ơi, nghề nghiệp của ông mà cũng gọi là chỉ thủ làm ăn. Cứ làm ăn vừa rồi có để lại cái đức không?

-Cố, dĩ nhiên là cố, ông nhập nha ban đêm thấy hai cái xẽ, ông chỉ thôi một cái thôi, ông thôi con "đờ rím" cái một, đoán van năng của ông mở khuyếch nào cũng phải bung hết, thế là ông giơng con đờ rím ra đường lớn đường hoàng lái về lò mổ, thầy cha thầy xẽ nổ chỉ liên tao nắm tề, thế có phải trúng mảnh không, mà tao vẫn để lại cái đức.

Bố khi cái thầy ăn trộm mà nói chuyện đến cái đức thì cũng lăm cậm thật. Cò Sang hỏi:

-Còn cái xẽ kia là gì?

Còn tiếp

Trung Tâm IYCC giới thiệu việc làm cho vùng South Bay

Tiếp trang B1

community Center) - gọi tắt là IYCC, hiện đang có chương trình giúp đỡ tìm việc làm miễn phí cho đồng hương Việt Nam.

Trong dịp tiếp xúc báo chí, ông Tom Trần, người phụ trách chương trình này, cho hay: "Trung Tâm IYCC trong thời gian gần đây đã liên lạc được với một số hãng xưởng chuyên sản xuất dụng cụ y khoa và battery cho computer... do đó trung tâm có khả năng giới thiệu ngay lập tức cho đồng hương Việt Nam (cả nam lẫn nữ) một số các việc làm như Assembler, Machine Operator, Engineering, Office Assistant... với các điều kiện đơn giản như nghe và nói được tiếng Anh (trình độ từ căn bản trở lên), thị giác tốt, không cần có kinh nghiệm, sẽ hướng dẫn khi được thu nhận."

Vấn theo ông Tom Trần, các hãng xưởng nói trên sẽ trực tiếp phỏng vấn để tuyển chọn nhân viên với mức lương căn bản từ \$7.50/ giờ trở lên tùy theo khả năng của người xin việc. Ngoài ra, cuối năm hãng sẽ cho nhân viên bonus từ 1 tháng cho tới 3 tháng lương.

Được biết IYCC là một cơ quan bất vụ lợi nên tất cả mọi công tác phục vụ đồng bào tương tự như trên đều hoàn toàn miễn phí, cũng như nêu những người tìm việc làm khi được tuyển chọn, sẽ ký hợp đồng trực tiếp với cơ quan thuê nhận, được hưởng trọn vẹn lương bổng ghi trên hợp đồng và tất cả quyền lợi như bất cứ nhân viên nào đang làm việc tại cơ sở đó.

Đồng bào Việt hiện cư ngụ trong khu vực South Bay Los Angeles nói trên, nếu có nhu cầu xin việc làm hoặc muốn tìm hiểu để có cơ hội thay đổi công việc thích hợp hơn, có thể liên lạc với ông Tom

Trần từ 9 giờ sáng đến 6 giờ chiều Thứ Hai đến Thứ Sáu để ghi danh tại địa chỉ 14112 S. Kingsley Drive, Gardena, CA 90247, điện thoại: (310) 768-8064.

Nam Cali: Tai nạn xa lộ 91, một phụ nữ VN thiệt mạng

Tiếp trang B1

khởi lễ, dụng phải tường chắn, lật ít nhất hai vòng và cuối cùng nằm lật ngửa trên lane trả tiền của đường xa lộ 91.

Cảnh sát đã đóng đường 91 chiều đi hướng Tây để chờ trục thăng cấp cứu, nhưng cuối cùng họ đã cho xe cứu thương chở hai nạn nhân vào Bệnh Viện Western Medical Center ở Santa Ana. Tại đây, bà Annie Võ đã qua đời lúc 9:25 tối. Ông Nam chỉ bị thương nhẹ. Cảnh sát không cho biết thêm chi tiết gì về chiếc xe đã đụng xe của hai người này.

Hợp bàn những phương cách ...

Tiếp trang B1

hải ngoại đều muốn có phần ứng chống đối, lên án chế độ Cộng Sản Việt Nam còn vi phạm nhân quyền và tự do tín ngưỡng trầm trọng.

Cuộc hợp đã đi ngay vào phần đóng góp ý kiến sau khi ba vị là cụ Phạm Ngọc Hợp, ông Ngô Giáp và ông Nguyễn Duy Nghiêu được toàn thể mời lên làm Chủ Tọa Đoàn với thư ký là ông Tuấn trong Việt Nam Quốc Dân Đảng.

Rất nhiều người xin được đóng góp ý kiến. Phần nói những phát biểu đều rất sôi nổi và cụ thể. Chúng tôi ghi nhận chỉ trong chưa đầy một tiếng đồng hồ đã có tới 12 ý kiến khá cụ thể như phải thành lập ngay một Ủy Ban Điều Hành, Liên Lạc gồm tất cả những thành phần, phe phái trong cộng đồng người Việt tị nạn Cộng Sản ở Nam California. Ủy Ban

đó phải liên lạc ngay với những thành phố Westminster và Garden Grove, là hai thành phố đã có những nghị quyết qui định cho việc viếng thăm của các phái đoàn Cộng Sản hay nhân vật Cộng Sản, để xem tiến trình như thế nào. Đồng thời ủy ban cũng phải tiến hành cho đồng hương tham gia nhiều vào cuộc vận động các dân biểu, nghị sĩ ở địa phương cùng phản ứng trước chuyển đi của ông Phan Văn Khải dựa trên các vấn đề nhân quyền và tự do tôn giáo ở Việt Nam hiện tại. Cuộc vận động trên cũng dành cho các thành phố trong các tiểu bang Hoa Kỳ để yểm trợ cho sự tranh đấu của chúng ta.

Sau đó, một ủy ban với nhiều thành phần trong các tổ chức khác nhau của cộng đồng người Việt ở Nam California đã được hình thành với 25 người là những đại diện của các cơ quan, đoàn thể trong cộng đồng. Chúng tôi ghi nhận được một số tên tuổi quen thuộc trong các sinh hoạt đấu tranh tích cực của cộng đồng người Việt tị nạn Cộng Sản có mặt trong ủy ban như quý bà Thanh Thủy (Cảnh Sát Quốc Gia Việt Nam Cộng Hòa), Trần Thị Hiền..., và quý ông Phạm Ngọc Hợp, Hoàng Anh Tuấn (Việt Nam Quốc Dân Đảng), Ngô Giáp (Liên Hội Cựu Chiến Sĩ), Phạm Văn Thuận (Lực Lượng Quân Dân Chính), Trần Thế Cung, Nam Hà, Mai Chí Thiêng, Trần Trung Dũng (Đảng Việt Tân), Nguyễn Long (Cộng Đồng Người Việt L.A), Nguyễn Duy Nghiêu, Nguyễn Tấn Lạc, Hoài Cát, Phan Kỳ Nhơn, Hồ Thăng, Phan Tấn Ngưu, Hà Minh Mạch, Mai Hữu Bảo...

Hai mươi lăm vị trong ủy ban đã tức thời hội họp cùng mọi người để ấn định các phương sách làm việc và sẽ công bố sau trên báo chí và các cơ quan truyền thông Việt ngữ tại Nam California vào những ngày tới đây.



Tiếp trang B1

Đặng Tấn Dôm 310- 28-6215.
Ký thư mời: Hội Trưởng Nguyễn Hoàng Dũng

Ra mắt sách
Ngày giờ: 1 giờ chiều ngày 29 Tháng Năm năm 2005
Địa điểm: Hội Trưởng Châu Đạo Cao Đài, 14072 Chestnut, Westminster, CA 92683
Ra mắt tuyển tập Văn Học Nam Phong (27 tác giả), Tuyển Tập Văn Học Hoa Vàng (50 tác giả), tuyển tập Nguyễn Hữu Nhật và Nguyễn Thị Vinh đến từ Na Uy
Liên lạc: 714-891-9304.
Ký thư mời: Ngọc An

Đêm nhạc "Mai Hương - 50 Năm Hát Cho Người"
Ngày giờ: 3 giờ chiều Chủ Nhật ngày 29 Tháng Năm năm 2005
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Ca, nhạc sĩ: Kim Tước, Quỳnh Giao, Thái Thảo, Xuân Thu, Anh Dũng, Nguyễn Thanh Vân, Phạm Thành, Vương Đức Hậu, Thụy Khanh, Luân Vũ, Vũ Anh Tuấn, Đức Thành...
Vé đồng hạng \$25.
Liên lạc mua vé: (909) 732-5415, Nhà Sách Tú Quỳnh (714-531-4284), Bích Thu Văn.
Đêm nhạc sẽ ra mắt hai CD mới "Trở Về Di Vãng" và "Hương Tình Ca."
Địa chỉ liên lạc Mai Hương Trương, 2445 South Brea Lane, Rowland Heights, CA-91748.

Pháp Thoại và Thiền Quán với Thiền Sư Thích Tịnh Từ
Ngày giờ: Ba ngày 3 (từ 6 giờ 30 chiều), 4 (từ 6 giờ 30 chiều), 5 (từ 9 giờ sáng) Tháng Sáu năm 2005
Địa điểm: Ngày mùng 3 Tháng Sáu Niệm Phật Đường Ngọc Sảng, 9012 Ingram Avenue, Garden Grove, CA 92844. (714) 897-4350.
Ngày mùng 4 Tháng Sáu: Chùa A Di Đà, 14042 Swan Street, Westminster, CA 92683. (714) 890-0628.
Ngày mùng 5 Tháng Sáu: Phòng Hội Khu Summer Set (cạnh office), 9200 Westminster Avenue, Westminster, CA 92683.
Gia Đình Thiền Sinh Sợi Nắng kính mời.
Đại diện liên lạc: Pháp Tú Quảng Điều Hương (714) 323-7762.

Hội thảo về "Alzheimer"
Ngày giờ: 10 giờ 30 sáng ngày Thứ Bảy mùng 4 Tháng Sáu năm 2005
Địa điểm: Trung Tâm Y Khoa UCI, 15355 Brookhurst Street, Westminster, CA 92683.
Hội thảo về nguyên nhân, dấu hiệu và cách

chữa trị bệnh lẩm trí nhớ Alzheimer.
Liên lạc: Kim Liên Bù 949- 757-3756, BS Chính Lh 714- 531-2220.

"Club O'Noodles" trình diễn tại Little Saigon

Ngày giờ: 7 giờ tối mùng 4 Tháng Sáu năm 2005.
Địa điểm: Nhà thờ Jesus Christ of Latter Day Saints, 10332 Bolsa Avenue, Westminster, CA 92683.
Thành phần diễn viên: Uyên Huỳnh, các diễn viên trong nhóm kịch "Club O' Noodles" và các ca sĩ nổi tiếng như Diễm Liên, Văn Anh Nguyễn Khang, Tiến Dũng, Andy Quach...
Giá vé: \$20.
Liên lạc mua vé: 714-280-5122.

Viện Việt Học tổ chức "Tìm hiểu văn hóa Đông Nai-Cầu Long"
Ngày giờ: 2 giờ trưa ngày Chủ Nhật mùng 5 Tháng Sáu năm 2005.
Địa điểm: 15355 Brookhurst Street, #222.
Điện thoại: 714- 775-2050.
Diễn giả: Giáo Sư Nguyễn Thanh Liêm.

Chiêu nhận thành phòg ủng hộ Hướng Đạo
Ngày giờ: Từ 4 tới 7 giờ chiều ngày Chủ Nhật ngày mùng 5 Tháng Sáu năm 2005.
Địa điểm: Vũ trường Majesty.
Buổi nhạc nhằm gây quỹ giúp ban tổ chức trại họp ban quốc tế Hướng Đạo Tháng Tiến.
Ca, nhạc sĩ Hoàng thi Thi, Quốc Vũ, Ý Lan, Quang Tuấn, Cao Thăng, Đại Dương, Hằng Nga và Thanh Hiền.
Vé đồng hạng \$50, mua tại Tú Quỳnh (714-531-4282).

Hội Hoa Lan Việt Nam (OC) tổ chức hội thảo
Ngày giờ: 1 giờ chiều ngày 18 Tháng Sáu năm 2005.
Địa điểm: Nhà thờ First Presbyterian, 11832 Euclid Street, Garden Grove, CA-92840 (Giữa Chapman và OrangeWood).
Hướng dẫn cách trồng, tỉa lá, tưới nước và bón phân để chăm sóc lan.
Vào cửa tự do

Các khóa tu tập tại Tu Viện Lộc Uyển
Ngày giờ: Ngày 27 tới ngày 30 Tháng Năm năm 2005.
Ngày 17 tới ngày 19 Tháng Sáu năm 2005.
Ngày mùng 1 tới ngày mùng 4 Tháng Bảy năm 2005.
Ngày 14 tới ngày 18 Tháng Chín năm 2005.
Ngày 21 tới ngày 25 Tháng Chín năm 2005.
Ngày 28 Tháng Chín tới ngày mùng 2 Tháng Mười năm 2005.
Địa điểm: Tu Viện Lộc Uyển.
Tìm chi tiết lộ trình trên website www.DeeperMastery.org hoặc gọi điện thoại tại (760) 291-1003.
Coi chi tiết và ghi danh trên Internet hoặc điện thoại tới văn phòng theo các số ghi trên.

Xuân Diễm ra mắt sách
Ngày giờ: 6 giờ tối Thứ Sáu ngày 17 Tháng Sáu năm 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.

Ban Tú Ca và Nhạc Sĩ Xuân Diễm tổ chức hát cộng đồng và ra mắt tuyển tập nhạc Dân Thần.
Cổ âm thực nghiệm.
Liên lạc: Xuân Diễm 562-984-9275.

Hội Nghệ Sĩ Ái Hữu Hợp Mội
Ngày giờ: 5 giờ chiều ngày 17 Tháng Sáu năm 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Hội để kiểm điểm công việc, sắp xếp nhân sự, kế hoạch báo và quyền lợi, công bố ngân quỹ.
Tổng Thư Kỳ Trung Quận thay mặt hội trưởng ký thư mời.

Đêm nhạc "Vietnamese Night"
Ngày giờ: 2 show 4 giờ chiều và 7 giờ tối ngày Chủ Nhật 19 Tháng Sáu năm 2005.
Địa điểm: Harrah's Casino & Resort, San Diego.
Ca sĩ Quang Dũng, Thế Sơn, Thu Hà, Hương Lan, Quang Linh, Thanh Thảo, Hoài Linh Việt Hương, nhạc sĩ Văn Hoàng, Vũ Công An Nam's Dancers, Ban Nhạc Sĩ Dự Brothers.
Vé bán trước tại Tú Quỳnh (714-531-4284) và các tiệm sách, nhạc tại Little Saigon.

Họa sĩ Lê Đức triển lãm tranh màu nước
Nhật Báo Người Việt và Nguyệt San Phụ Nữ Gia Đình Người Việt bảo trợ.
Ngày giờ: 11 giờ sáng Thứ Sáu ngày 24 Tháng Sáu đến 6 giờ chiều Chủ Nhật ngày 26 Tháng Sáu năm 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Họa sĩ Lê Đức triển lãm tranh màu nước chủ đề "Nón Quê Hương".

Mở lớp nhạc "Hoa Từ Bi"
Ngày giờ: Khai giảng vào 2 giờ chiều ngày 25 Tháng Sáu năm 2005.
Địa điểm: Chùa Báo Quang, 713 N. Newhope Street, Santa Ana, CA 92703.
Tel: 714-554-1287.
Lớp nhạc Hoa Từ Bi, gồm nhạc lý, hòa âm, sáng tác và piano, keyboard, guitar, luyện giọng, do các giảng viên đã tốt nghiệp Quốc Gia Âm Nhạc Saigon và Golden West Hoa Kỳ đảm trách.
Ghi danh từ ngày mùng 2 Tháng Năm đến ngày 25 Tháng Sáu năm 2005.
Thêm chi tiết: Gọi nhạc sĩ Nam Hưng 714-657-5267 hoặc email: namhung2001@hotmail.com

Descanso Bonsai Society tổ chức triển lãm và bán hoa lan
Ngày giờ: Từ ngày 17 đến ngày 19 Tháng Sáu năm 2005, 9AM đến 4PM.
Địa điểm: Descanso Gardens, 1418 Descanso Drive, La Canada Flintridge, CA.
Đây là show thứ 35 hàng năm của Descanso Bonsai.
Triển lãm bonsai của các nghệ nhân từ Novice đến Master.
Trình diễn tỉa lan vào Thứ Bảy và Chủ Nhật từ 11AM đến 1:30PM.
Các giải thưởng được phát dưới dạng Ribbons.
Bày bán các loại hoa lan và sản phẩm liên hệ.

Tiếp trang B5

AN WINDOW

Lic. # 8-722185

- Nhận bán và lắp ráp tất cả các loại cửa sổ, cửa đi bằng Vinyl.
- Cửa sổ sản xuất bởi công ty Mỹ trên 50 năm, Life Time Guarantee.
- Việc làm được điều hành bởi một nhóm thợ trên 10 năm kinh nghiệm, đầy đủ Worker com.

Liên lạc: Mr AN
(714) 883-2950

GIÁ CẢ NHIE NHÀNG
Show Room: 2542 S. Fairview St., Santa Ana, CA **Office: (714) 437-9496** **Fax: (714) 437-9455**

AN KITCHEN

- Nhận bán và lắp ráp tủ bếp và đá mặt bàn.
- Tủ làm bằng gỗ, nhiều màu để lựa chọn
- Do một nhóm thợ nhiều kinh nghiệm đảm trách

Office: (714) 437-9496 **Fax: (714) 437-9455**

CHARLIE ĐẶNG
714-799-1415 - 714-374-1892
626-334-0696

APEX BAIL BONDS

ĐÓNG TIỀN THẾ CHÂN RA TÙ

Bảo Lãnh Ra Tù Tiểu Bang Và Liên Bang - All Jails - All Court -24 Hours Services

Bất cứ giờ nào, bất cứ ở đâu, hãy gọi ngay cho tôi, Charlie Đặng.

Với trên 12 năm kinh nghiệm, chúng tôi làm việc 24/24, tận tình, kín đáo và mau chóng..

Free Consultation - Checks are welcome - Credit Available - Collateral not always required

Owner: Curt Hagman - Lic#1840232 WESTMINSTER: 9035 Bolsa Ave., Suite 302 - SAN GABRIEL: 8808 Las Tunas

POMONA: 174 W. Mc Kinley Ave. NORWALK: 12355 E. Imperial Hwy - VAN NUYS: 6314 Van Nuys Blvd

Toll Free: 1-877-232-2245

30 NĂM TỶ NẠN

TÂN THIÊN NGUYỄN 82

Từ ngày cộng sản chiếm Miền Nam chúng gây biết bao nhiêu tang tóc.

Chúng dưới thương bệnh binh ra khỏi nhà thương, chúng bắt quân đội miền Nam đi lưu đày trong các trại tập trung ở các nơi rừng thiêng nước độc, bệnh tật, ốm đau chết dần, chết mòn vì đói khát, đau ốm không có thuốc men. Chúng bắt gia đình, vợ con quân dân cán chính đi khai hoang mà chúng gọi là Kinh Tế Mới...

Chúng vợ vét tài sản dân chúng đem về Bắc làm của riêng, chúng cai trị bằng AK, lựu đạn còn gấp 100 lần Pháp... Dân miền Nam hoảng sợ, chán ghét chế độ, độc tài cộng sản, tàn bạo, dã man, vô nhân đạo...

Họ chạy ra biển trên những con tàu, chiếc thuyền mong manh ra biển cả để đi tìm phương trời mới, có lẽ từ khi khai thiên lập địa đến nay mới có chuyến ra đi tang thương đau khổ đến thế...

Thế chết chìm còn hơn ở với Cộng Sản

Những ngày lênh đênh trên biển cả, đã biết bao nhiêu tàu bè bị gió to, sóng lớn, cạn lương thực hay bị hải tặc sát hại may mắn thay gặp được tàu ngoại quốc cứu vớt, nhưng chỉ là thiếu số...

Theo tài liệu báo chí quốc tế cho biết rõ 50% chìm sâu xuống lòng biển cả 20% bị hải tặc sát hại... Biển Đông là một nghĩa trang mênh mông của người Việt Nam di tản...

Sau khi đi tù về...

Bạn hữu và gia đình quen biết tôi đã đi tìm tự do đến bờ bên an toàn... Bà xã tôi đã lo lắng cho con cái ra đi chu đáo, công an phường khóm tôi nhà vài lần hỏi "Tụi nó về Bắc thăm quê hương cả rồi".

Trong nhà tôi đồ đạc nhẵn nhụi, chỉ còn vồn vện cái giường để ngủ. Về ít lâu trong đầu luôn luôn suy nghĩ để tìm kế hoạch ra đi. Một số bạn hữu tham dự đóng góp và ủy thác cho tôi được toàn quyền quyết định, họ tin tưởng tôi có thể hoàn thành nhiệm vụ họ giao phó, công an phường khóm đối với tôi quá thân mật và tin tưởng vì tổ hợp nào trong phường tôi đều tham dự hết sức tích cực, thỉnh thoảng tôi mời tụi nó ăn nhậu để lấy cảm tình, xung quanh bà con lối xóm họ nhìn tôi với cặp mắt kính nể... đúng là con người biết thời thế, gió chiều nào che chiều ấy...

Tôi sửa soạn luôn luôn trong người lúc nào cũng có tờ giấy phép đi công tác Phan thiết, Cà mau, Sóc trăng, Vũng tàu, Rạch giá... Có giấy

Ba Mươi năm tưởng là giấc mơ

Tôi đi tìm Tự Do

Hồi ký

phép thì mới mua vé xe để dâng và ưu tiên mau lẹ, thật là cuộc hành trình phiêu lưu mạo hiểm.

Đường đi khó, không khó gì ngăn sông cách núi,

Mà khó vì lòng người ngại núi e sông

Những ngày ở Cà Mau, Bạc Liêu

Tôi và anh Diệt (bạn) hành trang lên đường, mỗi người một cái bị, vài bộ quần áo cũ, cái chân và vài chục viên thuốc cấm, thường xuyên tới Bạc Liêu là 10 giờ đêm

Đặt đầu là nhà, Ngủ đầu là giường

Đêm nay nằm ở vỉa hè

Mai ta sẽ lại trở về Năm Căn

Chỗ nào cũng có vết chân

Lúc thời Rạch Giá, U Minh, Láng Tròn

Khi tới Ông Đốc, Ông Trang (sông Ó.Đ, OT)

Vào ông voi sáng tinh sương tờ mờ

Hòn Đá Bạc buổi chiều mưa

Bước chân, vội vã con đường thấy xa

Em ơi! Em ở lại nhà

Tự Do đâu phải như là bên em

Đi sâu vào nghề nghiệp

Những ngày ở Cà Mau, Bạc Liêu tôi được nhận vào làm cho một thuyền đánh cá, vì họ cũng quen với tôi từ lâu rồi (toàn phe ta cả). Tôi phải trả họ 2 cây vàng để họ hướng dẫn

nghề nghiệp, điều khiển con

tàu và hướng dẫn hải hành, phương hướng cho đúng vị trí, họ khen tôi là thông minh, sáng suốt hiểu biết mau lẹ...

Sau hai tháng trời tôi trở lại Sài Gòn, có người nhận tôi vào

làm công ty chuyên chở đường sông. Bà chủ tàu đối với tôi

thật thân mật, tế nhị, thường xuyên ký hợp đồng với công ty

đầu khí Vũng Tàu. Tàu bắt buộc đi qua những đồn công an

kiểm soát như Nhà Bè, Đổng Tranh và nhiều nơi phụ, kể

cũng gian nan, vất vả. Đôi khi bị công an làm khó dễ, nhưng

hiếu ý... OK là xong ngay. Muốn cho công việc mau chóng

khỏi mất thì giờ, cốt để được việc cho mình, nghĩ những

chuyện đi công tác nhiều lúc

rúc tim, khi tàu về đến bến thì mới biết là hoàn hảo, sợ nhất

là tàu vào trạm kiểm soát, vô vấn đề bị đâm vào cọc dầy, tới

Nhà Bè nhiều lúc thấy nguy hiểm quá, người dẫn đường lại

lái không cứng thì dễ đâm vào

tàu bên cạnh khi vào bến...

Vào những đêm công tác Long Bình, sông Đồng Nai nước

chảy mạnh ném neo xuống không ăn vì nơi đó chỉ là đất

cát, đôi khi đêm hôn lo sợ tụi cướp, nó cướp tàu, nó giết

minh nghĩ lại thấy sợ, nhưng đối với tôi lúc nào cũng tỏ ra

hăng say can đảm bỏ hết những gì bên ngoài chỉ có mục

tiêu duy nhất là bến bờ tự do. Đường đi nước bước đã thông

thao quen rồi, một ngày nào đó đẹp trời chuẩn bị lên

đường, tôi lại nói với chủ tàu trước khi đi xa, kiểm soát máy, lắp, quạt vít, thùng đựng dầu, bơm nước, hệ thống các loại

bom điện, bom tay, bom co đèn cho thật hoàn hảo.

Ngày khởi hành ra đi công tác thường xuyên từ 3 đến 5

chiếc, tại bến không dám làm việc gì sợ mọi người để ý bí

mật chỉ có chủ tàu và tôi biết được thôi. Đoàn tàu đi thường

xuyên đến địa điểm đã định là 3 tàu cập sát nhau, bơm dầu,

nước chuyển thực phẩm mau lẹ hoàn hảo...

Đêm kinh hoàng trong vịnh

Đêm hôm đó thực là đêm kinh hoàng, rúc tim hồi hộp,

từ tàu lớn chờ tàu nhỏ bốc người nguy hiểm quá không hề

gặp nhau với thời gian là 6 tiếng đồng hồ tốn kém biết

bao nhiêu nhiên liệu nguy hiểm quá, người dẫn đường lại

quên địa điểm bốc người, tài công nói với tôi chớp đèn, tôi

trả lời không được, tụi phục kích nó sẽ biết hướng con tàu

mình đang di chuyển lúc này

tàu đi nhiều lần bị cạn, tôi nghĩ trong bụng là phe này là

đi học tập cái tạo mủc mùa, rất may thay lại gặp bạn mình

hắn bảo ngủ quên, mọi người đều cố gắng ném đồ xuống

biển, tàu vừa chạy vừa ném, bốc người chỉ 20 phút là hoàn

tất. Tụi nó run quá, vì tàu chạy nhiều lần chạm đáy sông, tôi

phải thần hành lên lái rất

binh tinh cam đảm, nếu cưỡng lên mất bình tinh thì 130 người sẽ đến thăm cụ Hà Bá (vua thủy tề)

Ra cửa biển Vũng Tàu Cần Giở rất nguy hiểm, nơi đây có

nhiều hàng dẫy, nhiều cồn cát dễ bị tai nạn như không... cách

dây 1 tháng đã có tàu bị lật chết 120 người, mới ló đầu ra

cửa biển thì đã thấy tàu tuần

tiễu đuổi theo nhưng có kinh nghiệm mở tốc độ tối đa phóng

con tàu đi như mũi tên, vì tôi biết tàu nó không đủ nhiên

liệu theo mình... quả thực như dự đoán nửa giờ sau nó không

đuổi theo, lúc này tôi cho con tàu chạy tốc độ bình thường để

bảo trì cho con tàu tốt, khi tới hải phận quốc tế tụi tôi gặp

tàu Liên Xô. Máy thăng em bảo tôi S.O.S ông thấy? Nếu

muốn về lại Saigon hay Hải Phòng, thời S.O.S, con tàu đi

đúng hướng hải trình từ Sài Gòn đến giàn khoan dầu Nam

Dương đúng 3 ngày 2 đêm. Đêm khuya trên biển cả nhìn

thấy bất ngạt xung quanh chỉ là nước và sóng, khẩn Trờ

Phật mong cho tàu bình yên, qua cơn sóng gió và đến bờ bến

an toàn, mau lẹ... Tiếng máy tăng cứ cộc cộc đều đều như

tiếng mõ tụng kinh của mẹ tôi trong đêm khuya, thỉnh

thoảng tôi lại hỏi người thợ máy tàu "tốt chứ em" rồi tụi tôi

lại ngồi hút thuốc lá và nói vu vu.

Nếu có làm sao thì chỉ có Trời và biển biết thôi, có

nhiều bà, những cô nằm trong tàu quá sợ sệt vì họ đã đi ba

bốn lần họ mê những huyền thoại để làm cho bà con thêm

nản lòng, mất bình tinh...

Ban ngày đôi khi nhìn thấy cá mập lảng vảng gần tàu, có

khi có cả cá heo nữa, nhưng không bao giờ thấy cá ông, con

tàu cứ rề rề sóng thùng thảng đi với tốc độ bình thường không

dám cho chạy mau, sợ nhất là lỗi biển hư máy làm sao mà

tìm thấy được Tự Do.

Tàu chạy đúng 3 ngày 2 đêm là tới giàn khoan dầu khí

Nam Dương lúc đó là 5 giờ chiều mặt trời đã sắp sửa đi

ngủ, tôi để ý chung quanh giàn khoan có một hệ thống phao

màu trắng, dạ quang, tôi ra lệnh đứng đợi họ trả lời, nếu

vào là ăn thủy lôi sớm, lúc này tôi lại nghĩ ra một đoạn kịch

ngắn, đàn bà và con nít bỏ đồ ra tung tóe ra trên sàn tàu và

nằm có vẻ mới mẻ có thể nó mới vớt, nếu không nó cho

nhiên liệu và nước uống đi tiếp. Quả nhiên là màn kịch

ăn tiền dễ dàng, họ ra đón tiếp chúng tôi bằng chiếc canô nhỏ,

họ chúng tôi đến chiếc xà lan đầu gần giàn khoan dầu con

nít và phụ nữ được bốc lên trước, đàn ông bốc lên sau, khi

bốc lên hết họ xịt nước cho tàu

chìm xuống lòng biển, tôi trông con tàu cứ quần quai trước khi lìa mọi người thật là

thảm thương, tôi đứng ngăn ngó trước cảnh tượng đó

không sao cảm nước mắt con tàu với tôi như người bạn lòng,

suốt từ khi hạ thủy lúc nào cũng có nhau, khi mưa nắng,

gió bão, lúc công tác xa gần đều có nhau...

Ta với tàu như hình với bóng

Khoảng thời gian chung sống bên nhau

Buồn vui đủ thử bao câu

Yêu đời biển cả, yêu màu thời gian

Tình say đắm muôn vạn kẻ xiết

Đêm trăng khuya, thao thức bên nhau

Hải hành bao chuyến dài lâu

Nào khi Dầm Lặng Vũng Tàu, Cần Thơ

Long Bình qua những đêm mờ

Hành trang xa cách bên bờ Đại dương

Chuyến hải hành buồn thương thương nhớ

Tôi giàn khoan đành nữ xa nhau

Vinh biệt anh lòng thêm sầu

Anh đi xa cách, nhớ màu thời gian

Trên Sà lan, khi tất cả mọi người tới sà lan, tôi lại kiểm

soát lại lần nữa (dù 130 người)... chúng ta đang sống tự

do, một lần nữa tôi thay mặt chủ tàu xin cảm ơn, quý vị lớn

bé già trẻ... tất cả 130 người ôm tôi hôn sung sướng đến

phát khóc (rất tiếc là không có máy chụp hình).

Mọi người đi ăn uống xong xuôi. Họ phát cho mỗi người 1

bao thư, 1 tờ giấy viết thư, để viết thông báo cho gia đình

được tàu vớt hoàn toàn là Free.

Sau 3 ngày mệt lử, nằm trên sà lan như xác không hồn

ngủ quên chết không hề biết gì cả... Sáng hôm sau lúc còn

mê ngủ (thèm ngủ) thời nghe tiếng phóng thanh, mọi người

thức dậy điểm tâm rồi sà lan đến đảo KUKU thuộc địa phận

Nam Dương Sà lan phải đậu ngoài xa rồi chuyển người sang

tàu gỗ nhỏ vì Nam Dương có rất nhiều đá ngầm nguy hiểm.

Những ngày trên đảo KUKU...

Ở đây đúng 15 ngày, nơi đây là hòn đảo nhỏ nằm bên

cạnh dãy đảo lớn, tôi không dám đi sâu vào cho lắm vì thấy

một tấm bảng cảnh cáo. Đây là biên giới đảo nếu vào sâu

nguy hiểm. Trên đảo có nhà thờ, chùa, văn phòng cao ủy,

nhà kho và một dãy nhà tôn chạy dài để cho người tỵ nạn ở

Khí hậu ở đây mát mẻ, nước suối trong mát, trên đảo có rất

Tiếp trang B4



Minh họa: ANH BÙI

CHƯƠNG TRÌNH SỨC KHỎE PPO MÔI TRÊN KHẮP 50 TIỂU BANG
TIN VUI CHO NHỮNG GIA ĐÌNH CHƯA CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE:
Thất Nghiệp, Low Income, Self-employed, Small Business,...

Chỉ có \$89.95 (1 tháng 1 gia đình)

- Self employee
- Không giới hạn tuổi
- Nhận tất cả mọi người
- Du lịch, mới qua Mỹ OK

Gọi lấy hẹn hay cần việc làm:
MỸ HÀ NGUYỄN
(714) 553-0905
www.iabweb.com/MYHA

- Quyền lợi bao gồm: Bệnh viện, bác sĩ, mua thuốc, răng, mắt.
- Có 4000 bệnh viện và cơ sở trị liệu. Được tự do chọn bệnh viện.
- Có 400,000 bác sĩ chuyên khoa, nha sĩ - Tự chọn bác sĩ.
- Có tiền bệnh - tiền cấp cứu - tiền tai nạn - tiền tử nạn.

CHƯƠNG TRÌNH ĐƯỢC HOÀN TIỀN LẠI 100% SAU 10 NĂM HOẶC 50% SAU 5 NĂM SẼ CHẤM DỨT 3-31-2005

12522 Brookhurst St., # 1, Garden Grove, CA 92840

GORDON MARBLE & GRANITE Inc.
DESIGN FABRICATION & INSTALLATION

- Chuyên làm nhà bếp counter top, phòng tắm, jacuzzi bằng đá lớn (slab)
- Có máy móc tối tân
- Định giá miễn phí
- Có giá đặc biệt cho các contractor
- Bảo đảm giá rẻ
- Công việc bảo đảm, đúng hạn
- High quality work

1500 N. Chico Ave., Suite E TEL: (626) 279-7579 Cell: (626) 831-1777
 South El Monte, CA 91733 Cell: (626) 216-5086 Fax: (626) 279-7576

BOLSA WARD MEDICAL CLINIC

BÁC SĨ ĐẶNG SƯƠNG PAULINE, M.D. BÁC SĨ ĐẶNG VĂN PHU, M.D.

BÁC SĨ VICTOR HIEU DINH, M.D.
 TẤT CẢ BỆNH ĐÀN BÀ, Y KHOA GIA ĐÌNH, THẺ XANH, NHẬP QUỐC TỊCH, LẬP HÔN THỨ V.N., CHỤP X-RAY
 với sự cộng tác của

BÁC SĨ ĐẶNG QUỐC ÂN, M.D.
 Chuyên Khoa Bệnh Thận, Tiểu Đường, Cao Máu.

PAULINE SƯƠNG ĐẶNG, M.D.: ĐẶC TRÁCH KHÁM SỨC KHỎE LÀM THẺ XANH, DI DÂN và NHẬP QUỐC TỊCH (INS)
 Giờ Khám Bệnh:
 * Thứ Hai-Thứ Sáu: 10:AM-7:PM
 * Thứ Bảy: 10:AM-4:PM

NHẬP QUỐC TỊCH
 Quý vị có bệnh nặng cần xin miễn thi nhớ mang theo:
 1) Giấy giới thiệu của Bác Sĩ gia đình.
 2) Thẻ xanh (Green Card)
PAULINE SƯƠNG ĐẶNG, M.D. Civil Surgeon
 10495 Bolsa Ave., #106, Westminster, CA. Tel: (714) 531-5201



Kỳ 56

Đồng Cổ nói đến đây, anh ta như để lấy hơi nói tiếp, liền đưa tay nâng tách trà đặt sẵn nơi bàn do Thanh Hương pha sẵn, anh ta nói với Phạm Cung:

- Uống trà đi rồi chúng ta sẽ đàm đạo tiếp.

Đợi cho Phạm Cung dùng trà xong, Lê Trán, trầm giọng xuống:

- Trong giang hồ võ lâm có rất nhiều môn phái, môn phái nào cũng có cái hay riêng của nó. Nam, Bắc Thiếu Lâm thì dĩ nhiên đóng vai trò Bắc Đẩu rồi, còn các môn phái khác tuy sắp hàng thấp hơn,

nhưng nếu xem về mặt tài cán giao đấu từng cặp người một chưa chắc Thiếu Lâm đã ăn được Côn Luân về Kiếm, Không Động về quyền, chưa nói đến Võ Đang... Gần đây tại các đấu trường thường xuất hiện một môn võ rất kỳ lạ, trông thật khôi hài, nhưng chỗ xem thường nó... nguy hiểm lắm, gọi là Tủy quyền. Các tay giang hồ khi dùng môn võ này thì thường uống rượu cho người say suốt mướt, say bỏ lếch bở càng, lúc đó chiêu của họ xuất ra, trông như đùa giỡn, thế nhưng nếu đối đối phương bị trúng một đòn thì có thể nguy đến tính mạng... Theo truyền thuyết thì đây là môn võ do "Bát tủy tiên" đời Nhà Hán, gồm các vị: Hán Chung Ly, Trương Quái Lão, Lã Đồng Tán, Lý Thiết Quái, Hàn Tương Tử, Lam Thái Hòa, Hà Tiên Cô, Tào Quốc Cửu. 8 người này kết giao bằng hữu với nhau, sống tiêu dao cùng năm tháng. Mỗi khi có chuyện ngồi lại với nhau thường dùng rượu thay trà. Mà khi đã uống, thì phải uống thật say, say tủy lủy, say không còn biết trời đất gì nữa... lúc đó mới múa võ, đánh kiếm dùng làm trò tiêu khiển. Dần dà về sau, các tay

giang hồ cho biến cải thành các bài quyền chỉ dành riêng cho các "bọn nhậu", đó là các bài quyền: Thái Bạch tủy tửu, Vô Tòng tủy tửu, Lý Trí Thâm tủy đá sơn môn (Lý Trí Thâm say đập cổng chùa)... Tủy quyền là loại quyền phải tự mình biết biến hóa mới thấy được sự kỳ ảo của nó. Cu thể là thân thủ, bộ pháp không cương quyết, xiêu xiêu vẹo vẹo, ngã ngã nghiêng nghiêng... Nhìn bề ngoài, nếu như bị ai dụng nhẹ vào thì ngã ngay. Điều này tưởng như vậy là phải mắc lắm. Đây chính là cái tinh túy của tủy quyền. Người thì say, nhưng tâm phải tỉnh. Phải để tâm buông xả, không còn lo sợ chuyện thắng bại, thân thể không có thắng bằng, không kềm chế trọng tâm nhất định một chỗ nào để lấy tấn... Từ những yếu tố này, biết tự để thân mình rớt, ngã... rồi nương theo đà rớt, ngã đó mượn lực để biến chiêu. Luyện được loại quyền này phải đang là một cao thủ... và còn bỏ ra thêm nhiều năm nữa tập uống rượu cho thật say, từ thể trạng này mới bắt đầu đem hết môn công phu của mình biết được ra mà rèn luyện. Tủy quyền có những thao tác bất buộc như: đĩnh, khẩu, viên, mẫu, bảo, thủy, khúc... kết hợp với chúng là các lực kinh như: bằng, lý, tề, ấn, biên, kháo, định, quyết. Cái hay của tủy

quyền khi đạt đến mức thượng thừa của nó là không tấn mà vững chãi, không ý mà lại có ý, không mạnh mà có thể đón đỡ cả góc. Chiêu xuất ra chỉ mượn lực tề, thúc, kháo, đọa, lăn, lật... để thực hiện. Nghĩa là tùy cơ ứng biến, tùy ý tung chiêu. Trong "Quyển kinh", viết: "Quyền nổi lên như gió, rơi xuống như tên". Tuyệt kỹ và chiến pháp tủy quyền được đúc kết thành bài như vậy:

"Ngã nghiêng, công, thủ, không để té
Đứng tấn, xiêu, vẹo, lật, lăn khéo
Bộ pháp, tiến, thoái, lách áo diệu
Hình tượng, sắp, ngửa, khó người theo".

Tủy quyền không chỉ dùng ở công phu dùng quyền cước, mà còn dùng cả kiếm, côn, đao, thương... đó là tủy kiếm, tủy côn, tủy thương..., các bài tủy quyền đối luyện như "Tủy hán hí hầu" (Chàng say đùa khi)... Về tủy kiếm, kiếm pháp biến hóa vô lường nhờ vào thân hình vắt vẻo (say mềm), ý thể hợp nhất, kết hợp đặc kỹ, người say nhưng ý tỉnh, khéo tìm chỗ dựa làm trụ mà phần kích đối phương. Lợi dụng phép ngã tam cách (ngã nửa vói, ngã hẳn, ngã hư hư thực thực) để tạo thành phép lực hợp dẫn kinh (chống đỡ) sử dụng kiếm đúng phép. Người luyện tủy kiếm phải thể hiện phong thái ung dung, vô tư, xem kiếm với tay như là một.

Còn tiếp

Ba Mươi năm tưởng là giấc mơ Cuộc hành trình trên Biển Đông Tôi đi tìm Tự Do

Tiếp trang B3

nhiều rau sam, lần đầu tiên tôi được thưởng thức loại rau này trên hải đảo, hương vị chua chua và thơm mát ăn rất ngon có thể hơn rau muống. Chùa và nhà thờ là nơi linh thiêng tôn kính do người di tản làm... Ở đây hoang vu làm sao mà có đủ phương tiện để làm cho đẹp đẽ và bên bị được, tôi lưu ý đến những dòng chữ của những người đồng hương đến trước viết như "Lạy trời phát chúng con là những người di tản cộng sản, gia đình con gồm có 5 người nhưng vì đói khát trên đường biển cả chết hết 4 còn lại một mình, xin trời phát phù hộ cho con..." Còn nhiều dòng chữ đau thương khác nhau viết trên gỗ, khắc trên gỗ tại nhà thờ và chùa, có một điều lạ lùng tôi quan sát kỹ càng thấy nhiều bè rau muống chắt là phe ta, nhớ lại quốc hồn, quốc túy nên đã ghi lại ở nơi đây làm lưu niệm cho người đến sau...

Nhớ KUKU camp

KUKU ở nhớ làm sao
Nơi đây tiên cảnh khác nào
Đào Nguyên
Mừng vui lui tới Động tiên
Thiên thai có phải đường lên
thiên đàng
Trời xanh biển rộng mênh mang
Suối reo róc rách bên hàng cỏ cây
Vài ngôi nhà ở nơi đây
Là nơi tạm trú những ngày KUKU
Người di tản buồn im ru
Ngày mai từ biệt KUKU đi rồi
Vài dòng tạm biệt nhớ ai!
KUKU thơ mộng, muốn đời không quên

Chiều KUKU Camp 1982

Trên tàu Sea Swept (tạm

địch là tàu Nhân Đạo cứu người trên Biển Đông)

Tàu này thuộc Cơ Đốc giáo Tin Lành xuất hiện sau 1975 trên biển Đông, tàu nào hèn lắm gặp được Sea Swept như chuột sa vào hủ nếp, tôi không rõ trọng tải bao nhiêu... tàu có 3 tầng không kể giàn radar trên có sức chứa 1000 người lương thực đủ ăn trong 2 tháng có cả bệnh xá nhỏ gồm 10 người vừa bác sĩ và y tá trên vách tàu đầu đủ các loại phao cá nhân hay công cộng, thủy thủ đoàn gồm đủ loại người Phi, Nhật, Tàu, Mỹ, Anh, Pháp... khoảng 50 người.

Thường xuyên cứ 15 ngày họ lại trở lại KUKU để đưa người về đảo GALANG (Nam Dương) tôi nghĩ rằng quốc tế họ cũng mỗi một về mình đến bay giờ vẫn phải giúp đỡ, cộng sản Việt Nam ác ôn như thế khác nào như Tấn thủy Hoàng bên Tàu mà sao nó vẫn tồn tại, trời Phật Chúa sao không trừng phạt nó...

Đêm trăng trên tàu Sea Swept (bài thơ nổi tiếng)

Tàu vừa rời khỏi đảo KUKU
Một đêm trăng sáng gió vi vu
Tàu đi chầm chậm, đi chầm chậm
Cánh vệt mơ hồ, biển êm ru
Tàu đi lặng lẽ giữa đêm nay
Mang nặng tình người, tình dăm say
Tình đã chia tay bao hứa hẹn
KUKU nhớ quá, cánh chiếu máy

Anh trăng chiếu xuống biển bao la
Gọi nét tình yêu, đẹp thiết tha
Trương Chi Mỹ Nương yêu say đắm
Rớt nước vào ly, dờ hiện ra

Tàu đi để lại bao tình thương

Kẻ ô, người đi vạn nẻo đường
Hẹn lại ngày mai nơi đất khách
Galang hội ngộ đẹp trùng dương

Tàu đi cuốn cuộn sóng theo sau
Giãi khắp mênh mông đẹp muốn mầu
Như chiếc thảm xanh, dài vô tận
Như vạn rắn vàng chạy đuổi nhau

Nơi đây lại nhớ tôi Biển Đông
Những cuộc ra đi bao hải hùng
Bao nỗi gian nan đầy nguy hiểm
Người thời tôi dịch, kẻ thì không

Ởi đẹp làm sao cảnh thần tiên
Trắng sáng, biển xanh gió dịu hiền
Thoảng tiếng rì rào ta mơ tưởng
Oan hôn ngộ nạn vọng vọng lên

Thoảng trong trí nhớ một đêm trăng
Trên nước Hồ Tây lòng hoài lãng
Gió mát trắng thanh, thuyền lơ lửng
Tình ta ấp ủ tình trăng trong

Bên ta, ta thấy cá trời yêu
Từng cặp bên nhau mỗi lúc nhiều
Anh thủy thủ đoàn em gái Việt
Tình không biên giới tình dắm siêu

Anh là thủy thủ mơ trăng dương
Ao trắng biển xanh đầy tình thương
Nay đó, mai đây đời lưu lạc
Khắp bốn phương trời là quê hương

Em là gái Việt bé xinh xinh
Duyên dáng, dễ thương vẻ đa tình
Hội ngộ trùng dương lòng gặp gỡ
Hẹn anh khi đất nước thanh bình

Em sẽ đưa anh về quê hương
Cảnh đẹp đồng quê bao miền thương

Sóng lùa rì rào như nhạc điệu
Tình ta lưu luyến đẹp muôn phương

Ngày mai tàu trở lại Biển Đông
Mang nặng tình người tình núi sông
Nhớ lại đêm trăng tàu Sea Swept
Tình không biên giới tình nhớ nhưng

Thôi thế xa nhau vạn nẻo đường
Sóng gập gió thổi giữa trùng dương
Con tàu Sea Swept đi trong mộng
Nhớ tới người yêu buổi chiều sương...

KUKU 1982
Những ngày ở Đảo Galang (Nam Dương)
Ta đến Galang buổi nắng vàng
Trời xanh gió lộng biển mênh mang
Galang âu yếm ôi thương mến
Đây của tự do niềm hân hoan

Galang là hòn đảo khá lớn của Nam dương xứ Nam dương thuộc miền nhiệt đới, theo đạo hồi có tất cả 14000 hải đảo to nhỏ phi nhiều hoang vu... Đảo Borneo bằng cả miền Nam Việt Nam có rất nhiều đá ngầm nguy hiểm. Dân số Nam dương đứng hàng thứ ba thế giới sau Nhật, người Nam dương nhỏ bé, nếu lại thôi to con...

Nam dương có rất nhiều mỏ, nhất là dầu hỏa xuất cảng gạo đầu hóa, cá hộp thuốc lá... v.v.. từ ngoài biển đi vào đảo Galang độ 10 phút xe (10 miles)

Galang chia làm hai: Galang I và Galang II còn Galang III là nghĩa trang... có những dãy nhà tôn dài, nằm la liệt ta gọi là Long house... Buổi sáng thức dậy đứng trên đồi cao nhìn từ phía tường như trại lính miền trung cao nguyên ẩn hiện sau những làn cây xanh bóng mát.

Tất cả mọi người mới đến đều ở Galang I khi được Mỹ nhận thời vào Galang II chỉ cách nhau 4 miles. Galang có hai nơi tôn giáo linh thiêng,

tôn kính là nhà thờ và chùa, nhà thờ luôn luôn có cha đại diện còn chùa thì có sư, nếu sư được đi định cư thì phát tử trông nom...

Cha Domici ở Galang nói rất thông thạo tiếng Việt vì đã tu ở Đà Lạt (Việt Nam) 8 năm. Galang có nhà thương bưu điện nghĩa trang (Galang III) cảnh sát trường anh ngữ trường tiểu học phòng lab, thư viện, trường dạy nghề điện tử may vá, rạp hát young center, cafeteria, sân vận động nơi tập thể dục phòng đài diện Việt Nam sân bóng rổ, bóng chuyền và rất nhiều quán cafe có tên Hải Âu, Viên xứ, Tha hương, Sai gon... v.v.

Có một tờ báo xuất bản hàng tuần gọi là Tự do lưu ý nhất là Bưu điện thường xuyên xảy ra mất money order của những thân nhân ngoại quốc gửi tới, Cha Domici đôi khi cũng bị mất, nhân viên bưu điện ít khi đứng vững phải luôn chuyển luôn, phải đoàn đến phỏng vấn chỉ ở Galang độ 2 ngày rồi đi ngay...

Mọi người khi tới đảo Galang phải tới phòng nhân viên làm thủ tục để họ lo chỗ ăn chỗ ở... Đến nhà thương tiêm thuốc chích ngừa, rồi đi khảo sát anh ngữ, nếu đủ điều kiện thì phải đi làm việc làm không công nếu kém phải đi học. Mọi người ở đảo lúc nào cũng muốn đi định cư sớm hơn... Trường hợp là Hạnh là ai cũng biết. Bà là người thông thạo Anh, Pháp, được phái đoàn Canada nhận định cư bà từ chối nên họ đóng dấu ở đảo vô thời hạn...

Tôi rất lo về phỏng vấn, vì có con ở Canada và Tây Đức. Nếu đi Mỹ thì phải bị một phái đoàn đá (không nhận). Lần thứ hai Mỹ mới phỏng vấn, tôi đóng kịch rất khéo, phái đoàn Canada hỏi thời cũ... tôi ú ớ không hiểu, nếu tôi ra lãnh lệ, nó nhận ngay, tôi có mang theo đủ giấy tờ là xưa mình đã học ở Mỹ 2 lần, phỏng vấn xong tôi lại bắt thêm một job làm cho phòng thông tin

Hàng ngày sáng lên đọc tin tức hay thông cáo gì quan trọng, rồi mở nhạc cho mọi người nghe khỏi nhớ nhà

Vào những ngày kỷ niệm tôi thường lui tới đến ban tổ chức làm bất cứ việc gì cần đến. Sau 3 tháng ở Galang I, tôi chuyển vào Galang II, vào đây ai cũng phải học lớp C.O. thời gian là 3 tháng, học cách sống trên đất Mỹ, lễ mần khóa rất vui, một bữa tiệc đơn sơ do học sinh đãi thầy, văn nghệ thì tùy thuộc ai có khả năng. Một tuần sau mần khóa là từ biệt Galang, bạn hữu người yêu, ôm nhau ra nước mắt, hẹn tái ngộ nước thứ ba, lời nói có vẻ là chân thành, gần bề như keo son mà mới được một tuần, thăng bạn viết thư cho hay con bố tương lai của ông đã cập bố với thằng khác rồi, đứng buồn nhớ Thiên Tân. Đây Galang tình xù là thế đó...

Nghĩ cũng vui nhện, nếu không vượt biển thì ai biết Nam Dương, Hồng Kông, Phi luật Tân, Mã Lai, Singapore, Thái Lan...

Ai biết hải tặc đã man Ai biết Cao Ủy tỵ nạn là thế nào???

Khi ở trại tỵ nạn Galang tôi rất chịu khó học được thêm 2 nghề: một là "Repair Small Engine" hai là "Restaurant Waiter" (bồi bàn). Ngoài ra tôi còn làm thơ, viết báo, thêm một kế hoạch nhỏ để có tí tiền cơm, cafe, tiêu vặt...

Tôi khai thác đất hoang trồng rau, bầu bí khổ hoa, giàn bầu được nhiều người biết tới, ra rất nhiều trái, lá xanh, hoa trắng trông rất đẹp mắt.

Rủ rì như đám mây xanh
Long, ly, quy, phương uốn quanh tứ bề
Còn duyên ong bướm đi về
Hết duyên dầy quả lác tẻ ngón ngang

Mọi người khi rời đảo hay đến giàn bầu chụp hình làm lưu niệm "Hello Thiên Tân, I Love You..." ngày ở đảo Galang tôi thường đi thăm mộ hai cô trên đồi cao, đi thăm mộ sáu Đồng hương chết vì uống rượu, thấp hương khan vãi thiêng đảo để.

Rất nhớ những kỷ niệm
Galang Nam Dương
10-10-1982

NỮ BÁC SĨ NHA KHOA
PHẠM NGỌC PHƯƠNG CHI, D.D.S.
9039 Bolsa Ave., # 103, Westminster, CA 92683
(Ngã tư Magnolia và Bolsa, sau tiệm 7-Eleven)
Phone: (714) 379-1322
Tận Tâm-kỹ Lương-chữa Trị Theo Kỹ Thuật Tân Kỳ
Máy Móc Tối Tân-dụng Cụ Được Khử Trùng Tối Đa
Quý Vị Sẽ Không Lo Sợ Bị Lấy Bệnh Truyền Nhiễm
Dị Dạng, Kinh Nghiệm, Địa Điểm Thuận Tiện.
GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai tới Thứ Bảy: Từ 10:AM-7:PM
Trưởng hợp khẩn cấp không cần hẹn, xin có đến.

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM

NHA KHOA TỔNG QUÁT
Bác sĩ chuyên khoa đảm trách
* Bệnh nướu răng, răng sưng nhức.
* Lấy gòn máu * Tẩy răng trắng.
* Bọc răng, làm răng giả đủ loại.

NHA KHOA THẨM MỸ
* Chỉnh răng, chữa răng mọc lệch.
* Răng không đều, răng có kẽ hở...

NHA KHOA NHI ĐỒNG
* Chữa trị sâu răng và
sắn sóc răng cho trẻ em.

TRUNG TÂM TRỢ THÍNH QUỐC THÁI
302 N. GARFIELD AVE # 1, MONTEREY PARK, CA 91755
(626) 280-2088
100% Digital

- Nhiều năm kinh nghiệm.
- Giải quyết các vấn đề thính giác
- Cung cấp đủ loại máy trợ thính tốt và danh tiếng
- Nhận đo độ thính giác
- Phục vụ chuyên nghiệp
- Giá đặc biệt hạ
- Có xe đưa đón miễn phí.

Nếu mua Máy Trợ Thính sẽ đơn xin được một Máy Điện Thoại phóng đại âm thanh Miễn Phí.

XIN GỌI ĐỂ BIẾT CHI TIẾT - NHẬN MEDI-CAL VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

Chương Trình NHẠC TUYỂN
www.nhactuyentopten.com
Phát Thanh Mỗi Tối Thứ Bảy, Lúc 7:00pm Trên Làn Sóng 106.3 FM

TOP TEN
LÊ XUÂN TRƯỜNG
Biên soạn & thực hiện
Tel.: (714) 987-0828

PHIẾU THAM DỰ BÌNH CHỌN

Full Name: _____ Tel.: _____
Address: _____
(Xin điền đầy đủ và chính xác địa chỉ vì giải thưởng sẽ được gửi về địa chỉ trên)

Cắt phiếu này (phải là bản chính từ báo Người Việt, giấy copy không hợp lệ),
gửi về: **Nhạc Tuyển Top Ten - P.O. Box 681, Westminster, CA 92684.**

Câu hỏi dự thi

- Bài hát yêu thích nhất Tác giả
- Ca sĩ yêu thích nhất
- Nhạc sĩ yêu thích nhất
- Bao nhiêu thính giả cùng đồng ý với bạn

GIẢI THƯỞNG THÁNG 5

- Giải I:** 1 TV (Hitek bảo trợ)
- Giải II:** 1 DVD (Hitek bảo trợ)
- Giải III:** \$50 đi chợ (Chợ Đà Lạt bảo trợ)
- 10 giải khuyến khích:** 30 phút gọi Việt Nam (Cty điện thoại Đông Nam Á bảo trợ)

Sponsors: Nhật Báo Người Việt, Chợ Á Đông-Saigon-Đà Lạt, Điện thoại Đông Nam Á, Khách sạn Ramada & Travelodge, Hitek, Phố 54, Le Gỏi Tiễn Lẻ, Le's Travel

Đại Nhạc Hội Cứu Trợ Người Cùi thành công lớn

NGUYỄN NGỌC CHẤN

Santa Ana, CA.- Đại Nhạc Hội Bạn Người Cùi, đã liên tục sinh hoạt trong suốt 11 năm qua. Hội đã tạo uy tín lâu bền trong việc quản trị tài chánh do những đồng tiền mồ hôi nước mắt của đồng bào hiến tặng. Với khẩu hiệu "Vòng tay Nhân ái cứu người khổ đau", Hội nhận được sự yểm trợ tinh thần của hầu hết các đoàn thể, cộng đồng, các cơ quan truyền thông và toàn thể anh chị em nghệ sĩ không phân biệt đẳng cấp, cùng tập trung

vào một điểm để mở rộng vòng tay cứu giúp những đồng bào kém may mắn vướng mắc chứng bệnh phong cùi, đang sống cuộc đời bán hàn tui nhục. "Mặc dù hoàn cảnh kinh tế của đồng hương ở Hoa kỳ còn nhiều khó khăn nhưng không vì thế mà đồng hương lãng quên niềm đau, nỗi khổ của những người bất hạnh trên đất Mẹ. Bằng chứng, hôm nay, ngoài trời nắng gắt, nóng bỏng nhưng bà con cũng đáp lời mời gọi của chúng tôi đến đây, để sẵn sàng cứu giúp những người phong cùi bên quê hương". Linh Mục Giuse Trịnh Đức Hòa, linh hướng Hội Bạn Người Cùi đã niềm nở tiếp đón phái viên bán báo ngoài của Hội Trường, ngài tiếp: "Không những thế mỗi ngày chúng tôi càng nhận được những bàn tay trẻ trung hơn đến tiếp sức với những thành viên lâu năm sinh hoạt với

Hội, các anh chị chuyên môn, các em sinh viên, hướng đạo, Gia đình Phật tử và nhiều Tôn Giáo khác nhau cùng đến đây làm công tác "cứu trợ". Nhiều người trẻ cùng gia đình phụ trách những trách nhiệm, như gian hàng thức ăn nhẹ, nước uống và băng sách. Khách đến dự đóng góp thêm mọi chi phí lật vạt vào quỹ cứu trợ. Trong khi ấy hội trường đầy áp người cùng nhau bàn bạc, đọc những tờ chương trình liệt kê các công tác của Hội và báo cáo tài chánh, chỉ thu rành mạch từng khoản. Ở hầu trường rất sôi nổi, ca sĩ Ngọc Minh lãng xảng điệu động sân khấu, chỉ dành cho chúng tôi một phút: "Ngọc Minh tham gia chương trình của Hội Bạn Người Cùi từ lâu, gần đây vì nhu cầu, Hội đã "Chỉ định" Ngọc Minh vào trách nhiệm phối hợp chương trình. Công

việc khá phức tạp nhưng vì làm việc từ thiện cho nên

toàn thể anh chị em nghệ sĩ đã dành hết mọi sự dễ dãi cho Ngọc Minh. Họ đến với tấm lòng rộng mở, và tất cả cho người bị bệnh phong cùi ở quê nhà. Những buổi trình diễn thể

Dung, Phi Khanh, Nhật Hạ, Như Mai, Anh Dũng, Giáng Ngọc LiLan v.v. Những người nghệ sĩ không quản ngại khó khăn, lên lời trong hàng ghế khán giả, ông thùng đi xin tiền. Hôm nay nữ ca sĩ Ý Lan



Nữ Ca sĩ Ý Lan đi lên lời hát trong hội trường, quyền góp được hơn 5,000 dollar ngay trong phần trình diễn của cô. (Hình Mạnh Hưng. HBNC.)

Đỗ Xăng Ở Đâu?				
Mục "Đỗ Xăng Ở Đâu?" cung cấp một số chi tiết liên quan đến giá xăng trong tuần tại một số cây xăng trong khu vực zip code 92683. Thứ tự các cây xăng được liệt kê dựa theo giá xăng 87, tăng dần từ trên xuống dưới. Ngay bên dưới giá của từng loại xăng là ngày hiệu lực. Giá xăng trong bảng này không bảo đảm giá xăng hiện tại. Thông tin được trích từ website www.msn.com.				
Rẻ nhất: \$1.79 (Gastonia, NC)		Mắc nhất: \$2.94 (Baker, CA)		
Loại xăng	Cây xăng tại Little Saigon	87	89	91
Mobil	15496 Magnolia St Westminster, CA 92683	\$2.389	\$2.499	\$2.619
		05/18/05	05/18/05	05/18/05
Citgo	15991 Magnolia St Westminster, CA 92683	\$2.399	\$2.499	\$2.599
		05/18/05	05/18/05	05/18/05
Chevron	13741 BEACH BLVD Westminster, CA 92683	\$2.399		
		05/18/05		
Chevron	14902 Beach Blvd Westminster, CA 92683	\$2.419		
		05/18/05		
Chevron	13712 Goldenwest St Westminster, CA 92683	\$2.439		
		05/18/05		
Chevron	5992 WESTMINSTER BLVD Westminster, CA 92683	\$2.439		
		05/18/05		
Chevron	6702 Westminster Blvd Westminster, CA 92683	\$2.439		
		05/18/05		
Chevron	14600 Edwards St Westminster, CA 92683	\$2.439		
		05/18/05		

này, về nhân lực còn phong phú hơn nhiều đại nhạc hội thương mại. Các anh chị nghệ sĩ không chỉ đến đóng góp tiếng hát, không nhận thù lao mà còn tự tay cầm thùng tiền đi van xin lòng hảo tâm của khách tham dự. Điển hình như Thanh Lan, Phương Hồng Quế, Phương

đã trình diễn 5, 6 bài liên tục, còn đi rảo quanh hội trường ăn xin, kết quả thùng tiền Ý Lan mang về, đếm được gần \$5, 500 dollars. Ban Tổ chức có nhà cho Ngọc Minh Xem cái Check của Bác sĩ Daniel Trương, \$ 4000, dollar. Thật là tuyệt vời! Các

Tiếp trang B6



Tiếp trang B2

Liên lạc: 818-952-4400, 818-952-4400
www.descanso-bonsai.com

Triển lãm "A Long Journey of Courage Vietnamese Americans in the United States 1975-2005"
Ngày giờ: 2 giờ chiều Thứ Năm ngày 28 Tháng Tư đến ngày 20 Tháng Sáu năm 2005
Địa điểm: California State University, Fullerton, 800 N. State College, Fullerton, CA 92634
Triển lãm hình ảnh, phim tư liệu, tài liệu liên quan đến Cộng Đồng Việt Nam tại Hoa Kỳ.
Ban Tổ Chức: Triển Sĩ Võ Kim Sơn, Veronica Chiang, Tammy Tran, Laura Lesner, Judy Minh Hoa Pham.
Triển lãm kéo dài từ ngày 28 Tháng Tư đến ngày 20 Tháng Sáu năm 2005.
Liên lạc: (714) 278-3400.

Hội ngộ "Gia Đình 18" và kỷ niệm "Tuyển Thép Xuân Lộc"
Ngày giờ: Ngày mùng 9 và mùng 10 Tháng Bảy năm 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người

Viet, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Hội Ngộ Chiến Hữu Sư Đoàn 18 Bộ Binh để gặp gỡ những chiến hữu từ nơi xa về, thăm hỏi nhau, và hàn huyên tâm sự.
Kỷ niệm "12 Ngày Tuyển Thép Xuân Lộc" và nhớ về những đồng đội đã hy sinh vì tổ quốc.
Liên lạc:
Đặng Văn Phúc (714) 679-1595.
Đặng Trần Hoa (714) 254-5141.

Hội Thảo về Hải Thượng Lãn Ông
Ngày giờ: 1 giờ chiều ngày 24 Tháng Bảy năm 2005.
Địa điểm: Phòng sinh hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.
Buổi hội thảo về Hải Thượng Lãn Ông - Lê Hữu Trác (1720-1791) được tổ chức bởi Hội Dược Sĩ Việt Mỹ Miền Nam California.
Liên lạc: 714-696-9518.
Dược Sĩ Võ Văn Tung, Hội Trưởng, kỳ thứ mới.

Họa Sĩ Hồ Thành Đức triển lãm tranh
Ngày giờ: Từ 15 đến 23 Tháng Mười năm 2005.
Địa điểm: Phòng Sinh Hoạt Nhật Báo Người Việt, 14771 Moran Street, Westminster, CA 92683.

Chương trình phát thanh Phật Pháp Ứng Dụng
Ngày giờ: 6 giờ 10 phút đến 7 giờ tối mỗi chiều Chủ Nhật.
Lên sóng: 106.3 FM.
Do Hòa Thượng Thích Tịnh Từ, Tu Viện Trường tu viện Kim Sơn thuyết giảng.



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ANDRÉ LÂM & VICKIE HẰNG LÊ

9039 Bolsa Ave., Ste. #218, Westminster, CA 92683 (góc Bolsa và Magnolia)

(714) 379-6449 * (626) 570-4536

Web site: www.andrelam.com

LUẬT SƯ PHÍ THẤP NHẤT

CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TAI NẠN XE CỘ

ĐẶC BIỆT TRONG TRƯỜNG HỢP TRỌNG THƯƠNG HAY TỬ VONG

Ngoài ra văn phòng còn chuyên lo về các dịch vụ: Di trú (Immigration); Khánh tận tài sản (Bankruptcy); Ly dị cấp dưỡng (Family Law); Luật thương mại (Business Litigation); Hình luật, trộm cắp và tội Đại Hình v.v...

TẬN TÂM - UY TÍN



NỔI LÔNG MI

EYE LASH EXTENSION

Để có một hàng mi dài, cong, đẹp tự nhiên và quyến rũ.

Xin gọi: Ngọc: (626) 320-4189

ĐẢM BẢO:

Vệ sinh, thẩm mỹ, tránh lây nhiễm, bền đẹp 5-10 năm.

Thuốc phun độc quyền duy nhất. - Uy tín, trách nhiệm.

PHUN XÂM

PHƯƠNG PHÁP MỚI ĐẠI HÀN - Chuyên môn phun xăm thẩm mỹ cho mắt, môi, lông mày, nhũ hoa, tạo một vẻ đẹp tự nhiên, nhẹ nhàng, khó biết, đẹp hơn xăm. Với nét vẽ chính xác, mềm mại, phù hợp với gương mặt, lứa tuổi, nước da và nghề nghiệp.

Đặc biệt nhận xóa tất cả các vết xeo, nám, đổi môi, chàm xanh, thâm, vết xăm cũ bị hư, không để lại vết, không chảy máu, không sưng, không đổi màu.

GIẢM 10%

cho xóa sữa chân mày

trong tháng 5

Xin Gọi Annie ngọc

714-280-6111

GRAND OPENING

Thursday, May 12th

Kobe Sushi & Sake Bar



- Free soft drink all month
- Best Sushi Chefs in town
- Unique and exotic dishes
- Live seafood
- Flat screen sport channels
- Dine-in, take-out, and catering

HAPPY HOUR SUSHI

50 % OFF

5:00pm - 7:00pm

Monday-Thursday



Lunch

Monday - Saturday: 11:00am - 2:00pm

Dinner

Sunday - Thursday: 5:00pm - 9:30pm

Friday - Saturday: 5:00pm - 10:00pm

10585 Slater Ave., Unit 8A, Fountain Valley, CA 92708. Tel: (714) 968-9938. Fax: (714) 968-6637



Ban tổ chức và nghệ sĩ trong ngày Đại Nhạc Hội Giúp Đỡ Bào Phong Cùi ở Việt Nam. (Hình Mạnh Hưng/ HBNC)

Đại Nhạc Hội Cứu Trợ Người Cùi thành công lớn

Tiếp trang B5

thùng tiền khác cũng đầy áp tiền và tình người.

Khách tham dự có cơ hội nhìn tận mắt, bắt tận tay các ca nhạc sĩ họ ái mộ, lại cùng làm chung một nghĩa cử đẹp thì còn tiếc gì mà không cho hết".

Vấn nghệ chỉ là cái cớ để tập hợp bà con vào một nơi chốn để nhìn những hình ảnh tang thương của những đồng bào cùi hủi, chứng kiến đời sống khổ nhục của họ, an phận sống bên ngoài xã hội loài người. Có bà cụ móm đến đồng tiền cuối cùng trong ví tám sự: "Lần nào đi xem Đại Nhạc Hội giúp người Cùi ra về tôi cũng xách túi. Mình nghèo khổ vẫn còn đi lại, đi làm được, người cùi chẳng còn một ngón tay, ngón chân, lê lét như một khúc cây, nhục nhả đau khổ quá làm sao cảm lòng được".

Với những tấm lòng bao dung như các vị ấy mà từ 11 năm nay những người Cùi Hủi ở quê nhà đã có bữa ăn, có mái nhà trú nắng che mưa, con cái họ có cơ hội hết bệnh, thành người hữu dụng, nhiều con em của họ đã thành bác sĩ, kỹ sư, thầy cô giáo trở về dạy dỗ, giúp đỡ những đám thiếu ấu sanh sau.

Nói đến lòng vị tha chúng ta cũng phải nhắc tới những

nhân vật đã đáng hiển trọn đời sống lên lối trong trại phong cùi rồi nhiều vị cũng chết theo bệnh hủi. Tu sĩ nhiều tôn giáo khác nhau để có chung một tấm lòng đáng kính. Chúng ta cũng không quên những người của Hội, dù sống ở Hải ngoại mà vẫn hướng lòng từ bi về quê hương đau khổ. Điển hình, chúng tôi gặp bác sĩ Mai Khanh, cô còn rất trẻ, nhưng đã đóng góp thật nhiều, gặp nhau Mai Khanh tâm sự:

"Mai Khanh thường dành hết những ngày nghỉ trong năm để về thăm các đồng bào phong cùi. Mỗi năm chừng 3, 4 chuyến, Mai Khanh đến thăm, săn sóc, hướng dẫn cách trị liệu và ngăn ngừa lây lan. Mai Khanh cũng tham gia những chuyến giúp chữa cho các người nghèo, trẻ em mù lòa tàn tật. Mai Khanh xin nhắc tới các bạn trẻ nếu có cơ hội nên đi một chuyến, làm việc từ thiện cuộc sống mình sẽ thấy ý nghĩa hơn".

Theo Ban Tổ Chức, năm nay đồng bào khắp nơi đã biết tới những việc làm vô vụ lợi của Hội cho nên đã hưởng ứng nhiều hơn. Cho đến nay Hội đã nhận được hơn 59 ngàn qua ngã bưu điện. Trong hội trường, sau mấy lần ca sĩ "xuống đường" cộng chung đã thu được gần 52 ngàn nữa. Số thu này chưa kể tiền vé vào cửa, bán thức ăn và xổ số. Sau khi tổng kết, Hội Ban Người Cùi sẽ chính thức công bố trên

báo chí, đài phát thanh, truyền hình.

Việc làm trong sáng của Hội Ban Người Cùi đã được đồng hương tín nhiệm, trao gửi phẩm vật để xoa dịu nỗi khổ đau cho người cùng khổ. Nếu quý đồng hương lỡ

cơ hội tham dự buổi Đại Nhạc Hội, muốn đóng góp, xin hãy gửi chi phiếu về Hội Ban Người Cùi P.O Box 1408, Tustin, Ca 92781. Điện thoại số (714) 785-7950. Hoặc vào trang nhà WWW.nguoi cui.org.

Paris: Bế mạc hội chợ quốc tế "Foire Internationale de Paris" Sơn mài Thành Lễ (Pháp Quốc) đoạt huy chương vàng

Hội chợ quốc tế "Foire Internationale de Paris," khai trương hôm 12 Tháng Năm năm 2005 đã bế mạc sau 10 ngày hoạt động sôi nổi.

"Foire Internationale de Paris" là một trong những cuộc triển lãm lớn nhất Pháp Quốc và cả Âu Châu. Cuộc triển lãm thu hút nhiều đại công ty đến từ hơn 70 quốc gia. Có tổng cộng khoảng 2,000 gian hàng bán đủ mọi loại sản phẩm trên thế giới. Quốc gia đến từ vực Cực Bắc, hay các quốc gia đến từ Âu Châu và cả Africa, Koweit, India, Thailand, Trung Quốc, Phi Luật Tân, Gabon, Togo... và cả Việt Nam cũng đã tham gia hội chợ.

Gian hàng Thành Lễ được xếp vào quốc gia Âu Châu và đứng bên cạnh các gian hàng của Koweit. Ngay trước mặt Thành Lễ là các gian hàng to lớn dành dành của Trung

Quốc. Trong khi gian hàng các quốc gia khác lo bán hàng một hết hơi, các gian hàng đến từ xứ dầu lửa Koweit, vì quá giàu có, chỉ lo ca hát suốt thời gian hội chợ. Về hàng hóa, họ chỉ bán các loại... chim và thú hiếm.

Người Trung Quốc chuyên về hàng thủ công mỹ nghệ và những phiên bản của các tác phẩm nghệ thuật cổ. Giá bán khá cao. Các gian hàng Africa bày bán sản phẩm tiểu công nghệ và tượng nghệ thuật.

Người Ấn Độ tập trung vào các chủng loại hàng tơ lụa và dệt len với giá bán vùn phất. Các gian hàng Ấn Độ rất đông người đến xem, đặc biệt là quý bà vì giá rẻ và bày bán cả các loại đá quý, nữ trang...

Hàng hóa đến từ Việt Nam giá rất rẻ. Đa số là quần áo và cả áo dài "cách tân" trông rất lý kỳ... Các

thiếu nữ Tây Phương tham gia hội chợ rất thích áo dài vì giá rẻ và vải... mỏng. Trong cuộc đua tranh bán hàng suốt 10 ngày hội chợ, người xem tha hồ được mua hàng giá rẻ vì các gian hàng đua nhau hạ giá để cạnh tranh.

Riêng về Thành Lễ, khách thường ngoạn rất khâm phục trước những tác phẩm mỹ thuật cao được trưng bày trong tòa nhà Richesses du Monde. Theo một số nhận xét của giới thương ngoạn, sản phẩm của Thành Lễ vượt xa các hàng hóa cùng chủng

loại đến từ Trung Quốc cũng như các quốc gia Á Châu khác.

Gian hàng của Thành Lễ là đơn vị duy nhất bán sản phẩm sơn mài kèm theo biên nhận và một "certificate" bảo đảm suốt đời (For Life). Nhờ vào những tác phẩm kỹ thuật cao, gian hàng Thành Lễ đã được trao huy chương vàng của Hội Chợ Quốc Tế Paris.

Đây có lẽ là lần đầu tiên một sản phẩm Việt Nam được huy chương vàng tại một hội chợ quốc tế quan trọng và tầm cỡ như "Foire Internationale de Paris."



Hoàng Đình Tuyên và tấm huy chương vàng cho Thành Lễ tại hội chợ "Foire Internationale de Paris."

RAO VẬT HỮU HIỆU NHẤT:

NHẬT BÁO NGƯỜI VIỆT

tel: 714-892-9414
fax: 714-894-1381

14771-14772 moran street westminster c.a. 92683

Harrah's

Vietnamese Casino Host

Harrah's, the leading name in Casino Entertainment is currently seeking a Casino Host to specialize in our Vietnamese business at our Reno, NV property.

Must be fluent in Vietnamese language and culture. Responsible for ensuring that our players enjoy a favorable gaming experience, taking care of the players' needs and acting on the players' behalf.

This position will be required to prospect for new business, in particular, very aggressively seeking new customers to play at Harrah's Reno.

Qualified applicants should apply at www.harrah.com or call

(775) 788-2861

Harrah's is an EOE drug free workplace.

Trường Thẩm Mỹ

COASTLINE BEAUTY COLLEGE

Work done by student

* Trả góp dễ dàng, đặc biệt có chương trình vay tiền chính phủ giúp người lợi tức thấp.
* Nhiều lớp sáng và tối thích hợp giữ giấc học viên.
* Cơ sở rộng hơn 7,000sqft, không trang, mới, đẹp, lịch sự.
* Khu yên tĩnh, parking rộng rãi, đối diện Mile Square Park.

- COSMETOLOGY (Tóc) 1,600 Hrs.
- COSMETICIAN (Facial) 600 Hrs.
- NAIL 400 Hrs.
- INSTRUCTOR TRAINING 600 Hrs. (Huấn luyện trở thành giáo sư)
- DERMA LOGICAL 80 Hrs. (Học về mỹ phẩm)
- MASSAGE THERAPY 100 / 300 / 600 / 1000 Hrs.
- CHAIR-SIDE MASSAGE
- FOOT MASSAGE 100 Hrs.
- Advance Class: WAXING, FACIAL, MAKE UP ARTIST

FOOT & SHOULDER MASSAGE \$20

FULL BODY MASSAGE \$30 /hr

CẤP CERTIFICATE trực tiếp, không cần thi State Board cho 1 số ngành

10840 Warner Ave., Suite 207, Fountain Valley, CA 92708 (Góc Euclid, gần Như Ý Cà B Món)

Tel: (714) 963-4000 • Fax: (714) 963-4884
www.coastlinebeauty.com - Email: info@coastlinebeauty.com

TRUNG TÂM TRỢ THÍNH SHIN'

JAMES J. SHIN, MA, C.C.C.A

* Bachelor of Sciences at UCI * Audiology Lic.
* Northwestern Univ. MA (Audiology) (Chicago) * Hearing Aid Lic.
* Northwestern Medical School Fellowship * ASHA / AAA Member.

MÁY TRỢ THÍNH DIGITAL THẾ HỆ MỚI...

Dù bạn đang đeo máy lăng tai hay không, giờ đây là một dịp may mời bạn đến xem các loại máy mới và kiểu nào thích hợp với bạn.

SỰ CHỌN LỰA RÕ RÀNG
* 20 năm hành nghề
* Đã gần hơn 15,000 máy
* Nghe được chính xác.

* **Hãy mua máy trợ thính để tặng thân nhân ở VN**
* **Máy lăng tai nhỏ nhất thế giới NHẬN: MEDICAL VÀ BẢO HIỂM**

Orange County:
12902 Brookhurst St., # D
Garden Grove CA 92640
714. 534-3425
(Gọi cô Xuân Trang)

Los Angeles:
2727 W. Olympic Blvd., # 308
Los Angeles CA 90006
213. 380-9515

Top of China

SUPER BUFFET

10% Off

15070 Edwards Street, Huntington Beach, Ca 92647-2509
TEL: 714. 901-3088 * FAX: 714. 901-3098

Mở cửa 7 ngày / tuần: Thứ Hai đến thứ Năm: 11:00 AM - 9:30 PM *
Thứ Sáu - Thứ Bảy: 11:00 AM - 10:00 PM - Chủ Nhật: 11:00 AM - 9:30 PM

Hunan * Szechuan * Cantonese Japanese * American * Italian Cuisine * Bar-B-Q
Có Catering Seafood * Satay Mã Lai nổi tiếng

ALL YOU CAN EAT

Trên 120 món ăn tươi ngon mỗi ngày do đầu bếp trứ danh trên 20 năm kinh nghiệm

ĂN TRƯA
Thứ Hai đến Thứ Bảy 11 AM - 4 PM \$6.45
Trẻ em 3 - 5 tuổi \$2.99
Trẻ em 6 - 10 tuổi \$3.99

ĂN TỐI
Thứ Hai đến Thứ Năm: 4 PM - 9:30 PM \$8.95
Thứ Sáu & Thứ Bảy 4 PM - 10 PM \$9.99
Trẻ em 3 - 5 tuổi \$3.99
Trẻ em 6 - 10 tuổi \$4.99
Quý vị trên 60 tuổi bớt 10%

CHỦ NHẬT & NGÀY LỄ BUFFET CẢ NGÀY
11:30 AM - 9:30 PM \$9.99
Trẻ em 3 - 5 tuổi \$3.99
Trẻ em 6 - 10 tuổi \$4.99
Quý vị trên 60 tuổi bớt 10%

Carry-Out Buffet
Lunch: \$3.49 / Lb
Dinner: \$4.49 / Lb
Only Seafood: \$5.59 / Lb

Cua ăn mỗi ngày vào buổi tối 8 Bàn Buffet

Các món hải sản Buffet:
Cua Gập rang muối, Scallops, Cá Lưỡi Trâu, Tôm, Cá Salmon hấp, Mussels, Cá Rô, Quẩy Sushi v.v... Các món nấu từ Thịt Bò, Thịt Heo, Gà. Các loại rau trái và tráng miệng.

Thứ bảy - Chủ nhật: tăng cường thêm con Hàu và nhiều món hải sản.

FREE ICE CREAM CHỈ CHO AN TÀI CHỖ



BANKCARD SERVICES

Bankcard Services là một trong những công ty hàng đầu chuyên cung cấp dịch vụ thanh toán thẻ tín dụng cho thân chủ trong cộng đồng người Việt

Chúng tôi cung cấp máy và dịch vụ cho tất cả các ngành sau đây:

- * Tiệm bán lẻ
- * Tiệm bán sỉ
- * Cơ sở phục vụ và dịch vụ
- * Bán hàng qua điện thoại
- * Kinh doanh tại nhà



NURIT 2085



HYPERCOM T7 PLUS



OMNI 3200 SE



PINPAD 1000 SE



Special Offer!!!

- No Contract Terms
- No Cancellation Fees
- No Monthly Minimum
- No Annual Fees
- No Batch Fees

Free Supplies unlimited
Warranty Services Available

* Head Office located in Los Angeles, CA

* Process over 1 billion dollars in transactions per year

* Payment Solution Provider since 1987

Headquarter Office
3055 Wilshire Blvd., 3rd FL,
Los Angeles, CA 90010
Tel: 213-365-1122
www.e-bankcard.com

Westminster Office
8361 Westminster Blvd # 300
Westminster, CA 92683
Tel: 714-901-1333
www.vietbankcard.com

Out Of State Customers
Tham khảo miễn phí
Toll Free: 866-352-1333
Fax: 714-901-1414

CÔNG TY DU LỊCH

HẢI ÂU

SAN GABRIEL (626) 283-3857

ROWLAND HEIGHTS YES PLAZA (626) 820-0322

LITTLE SAIGON (714) 899-3061

CHINATOWN (213) 572-0128

Website: www.seagulltour.com

CASINO VIEJAS Tặng \$70 tiền mặt mỗi ngày

LOS ANGELES:

Bus 1: > Chinatown: 6:20AM
> Hong Kong Market (Monterey Park): 6:40AM
> Kee Wah Bakery (San Gabriel): 6:50AM
> Superstore (San Gabriel): 7:00AM
> Hong Kong Plaza (Rowland Heights): 7:20AM

Bus 2: > Hong Kong Market (Monterey Park): 10:45AM
> Kee Wah Bakery (San Gabriel): 10:50AM
> Superstore (San Gabriel): 11:00AM
> Superstore (Rowland Heights): 11:30AM

Bus 3: > Hong Kong Market (Monterey Park): 3:00PM
> Kee Wah Bakery (San Gabriel): 3:15PM
> Superstore (San Gabriel): 3:20PM
> Hong Kong Plaza (Rowland Heights): 4:00PM

LITTLE SAIGON WESTMINSTER

Bus A: > V&W Bookstore (Cerritos): 6:00am
> ABC Market (Westminster): 7:00am
> 99 Ranch Market (Irvine): 7:30am

Bus B: > V&W Bookstore (Cerritos): 11:20am
> ABC Market (Westminster): 11:10am
> 99 Ranch Market (Irvine): 11:45am

Bus D: > ABC Market (Westminster): 6:00pm

TOURS ĐẶC BIỆT NGÀY LỄ CỰU CHIẾN BINH

KHỞI HÀNH VÀO THỨ BẢY NGÀY 28/5

*Yellowstone National Park, North Grand Canyon 7 ngày
Giá Tour: 7 ngày - \$338 / \$238 (4 người 1 phòng)
6 ngày - \$288 / \$198 (4 người 1 phòng)
5 ngày - \$268 / \$178 (4 người 1 phòng):
không bao gồm vé máy bay
4 ngày - \$268 / \$168 (4 người 1 phòng):
không bao gồm vé máy bay

* Yellowstone National Park, Mt. Rushmore 7 ngày
Giá Tour: 7 ngày (chỉ có đường bộ) - \$338 / \$238 (4 người 1 phòng)
7 ngày (cả vé và máy bay) - \$538 / \$438 (4 người 1 phòng)
(mua 2 tầng 1, chỉ đường bộ)
- Vé máy bay Los Angeles đến Salt Lake City đặc biệt: \$200

* San Francisco, Yosemite National Park 3 ngày - \$115 / \$75 (không bao gồm vé vào Hearst Castle)

* Grand Canyon, Las Vegas 3 ngày: \$138 / \$88
- Ngày 1: Khách sạn King Mar;
Ngày 2: Khách sạn 5 sao Las Vegas Excalibur Casino.

* Lake Tahoe, Napa Valley, Reno 3 ngày: \$138 / \$88

* Monterey Bay, San Francisco, Napa Valley, Lake Tahoe, Reno 3 ngày: \$138 / \$88

* Lake Powell, Zion, Bryce Canyon 3 ngày: \$138 / \$88

* Mexico 2 ngày: \$79 / \$65

HAPPY MÙA HÈ!

A. 7 Ngày: YELLOWSTONE, SFO, LAKE TAHOE
* Mua 2 tầng 1. Giá: \$378
YELLOWSTONE / ZION / BRYCE / TETON / RENO / LAKE TAHOE / SFO.

B. 4/5/6/7 Ngày: YELLOWSTONE & NORTH GRAND CANYON
* Mua 2 tầng 1. Giá từ \$298
YELLOWSTONE / ZION / BRYCE CANYON / GRAND TETON / GRAND CANYON.

C. 7 Ngày: MT. RUSHMORE, YELLOWSTONE:
* Mua 2 tầng 1. Giá: \$338 / \$238
YELLOWSTONE / GRAND TETON / DEVIL'S TOWER / MT. RUSHMORE / ROCKIE MT.

D. 3 Ngày: LAKE TAHOE TOUR: Giá \$138 / \$88
* LAKE TAHOE / SEQUOIA / NAPA VALLEY / RENO / SACRAMENTO.

E. 3 Ngày: LAKE POWELL TOUR: Giá \$138 / \$88
* LAKE POWELL / ZION PARK / SEDONA / PETRIFIED FOREST

F. 3 Ngày: SAN FRANCISCO, YOSEMITE TOUR:
* Mua 2 tầng 1. Giá: \$100 / \$75.

G. 3 Ngày: GRAND CANYON, LAS VEGAS TOUR:
* Mua 2 tầng 1. Giá: \$100 / \$75

H. 2 Ngày: MEXICO & ENSENADA TOUR:
* Mua 2 tầng 1. Giá: \$95 / \$75

I. 1 Ngày: DISNEYLAND / UNIVERSAL STUDIO / SEAWORLD / DELUXE CITY TOUR:
* Mỗi ngày. Giá từ \$50.

HOT SPOT

ASIA HIGHLIGHTS:

- * China Wonder 12 Ngày \$1799/1399&up
- * Taiwan Tradition 6 ngày \$959/799&up
- * Japan Scenic 5/7 ngày \$899/\$1199&up
- * Singapore, Malaysia, Thailand, HongKong 10/12 Ngày \$1199/1499&up
- * Korea, HongKong 6/8 Ngày \$999/\$1199&up

AUSTRALIA Explore:

- * Eastern Australia, Sydney, Melbourne 4 days \$599+Air
- * New Zealand/Northern Island 4/5 days \$459/699+Air

EUROPE Panorama:

- * Europe 9 Ngày 6 tỉnh 6 thành phố \$1499&up
- * Italy 7 Ngày \$1199&up
- * Spain 9 Ngày \$1299&up
- * England, Belgium, Holland, Germany, Luxembourg, France 8 Ngày 6 thành phố \$1399&up

CRUISE Special:

- * Bahamas Romance \$180&up
- * Alaskan 8 ngày 7 đêm \$299&up
- * South/East Caribbean 8 ngày 7 đêm \$499&up

ĐẶC BIỆT EAST COAST TOUR

A. EAST COAST 5 và 6 ngày Tour: Giá từ \$309
* New York / Philadelphia / D.C. + Night Tour /Corning Center / Hershey's Chocolate World / Buffalo City / Nigara Falls + Night Tour / Boston.

B. 7 Ngày: EAST COAST TOUR: Giá từ: \$349
* Tham quan 8 thành phố nổi tiếng ở East Coast, bao gồm 2 đêm ở New York & Washington, tặng thêm 3 thành phố và Night Tour.
* New York / Philadelphia / D.C. + Night Tour / Atlantic Casino / Shenandoah Cavern / Corning Center / Hershey's Chocolate World / Buffalo City / Nigara Falls + Night Tour / Boston + Night Tour.

C. 8 Ngày rời rài Tour: Giá từ \$459
* Shenandoah Cavern / New York / Philadelphia / D.C. + Night Tour / Corning Center / Hershey's Chocolate World / Boston City / Niagara Falls + Night Tour / Boston.

D. 6 và 8 Ngày rời rài Tour: Giá từ \$379
* New York + Night Tour / Philadelphia / D.C. / Corning Center / Hershey's Chocolate World / Boston City / Niagara Falls + Night Tour / Toronto / Thousand Island / Montreal / Ottawa / Quebec City.

LÃNG MẠN HAWAII TOUR

A. 3/4/5/6 ngày: Giá từ: \$65 + Vé máy bay

B. Khởi hành mỗi ngày.

CUỘC THI VIẾT “30 NĂM TỶ NẠN”

Ngày 30 tháng 4 năm 1975, tân Tổng thống Dương Văn Minh tuyên bố đầu hàng. Bộ đội miền Bắc và Mặt trận Giải phóng chiếm đóng Dinh Độc Lập và toàn thể lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa. Tiếp theo sau ngày định mệnh đó là bao nhiêu diễn tiến lịch sử của cả nước, cả hai miền Nam Bắc, và bao nhiêu biến cố trong đời người dân Việt Nam. Đến nay đã 30 năm trôi qua, một cộng đồng người Việt Nam tại hải ngoại đã thành hình. Đã đến lúc nhìn lại 30 năm qua, nhìn lại những biến đổi đã xảy ra trong nước Việt Nam cũng như ở hải ngoại. Đó là mục đích của cuộc thi viết mang tên “30 Năm Tỷ Nạn.”

THỂ LOẠI

Cuộc thi “30 Năm Tỷ Nạn” nhận mọi loại bài viết về 30 năm qua, chuyện trong nước và chuyện hải ngoại, đối với người Việt Nam và người gốc Việt Nam. Bài dự thi chia làm hai nhóm:

A. Nhóm A, gồm các tiểu thuyết, bút ký, không giới hạn số chữ.

B. Nhóm B, với 3 thể loại như sau:

- Các bài sáng tác, tức các loại ký sự tiểu thuyết hóa, truyện ngắn trong đó có ít nhiều sự kiện, nhân vật hoặc tưởng tượng ra hoặc tổng hợp từ nhiều nhân vật thật: Tối đa 2500 chữ.
- Các bài hồi ký, ký sự, phỏng vấn, phóng sự trong đó mọi sự kiện, nhân vật, đều có thật: Tối đa 3500 chữ.
- Biên khảo, nghiên cứu. Những bài này nên có phụ lục ghi các nguồn, sách báo tham khảo. Số chữ trong phần phụ lục này sẽ không tính vào số chữ tối đa. Tối đa 4500 chữ.

GIẢI THƯỞNG

Giải thưởng tổng cộng **trên \$15,300 tiền mặt** và tặng phẩm được chia như sau.

NHÓM A

Giải Nhất:	\$3,000 và tặng phẩm.
Giải Nhì:	\$1,000 và tặng phẩm.
Giải Ba:	\$500 và tặng phẩm.

NHÓM B

Bài dự thi Nhóm B có hai vòng trao giải.

1. Vòng sơ tuyển:

Tất cả bài viết nào đạt đủ tiêu chuẩn về đề tài, chất lượng, trình độ sẽ được chọn sơ tuyển, được đăng trên báo Người Việt, trên trang web nguoi-viet.com, và được trả tiền thưởng sơ tuyển (tiền nhuận bút) từ \$50 đến \$200.

2. Giải chung kết:

3 Giải Nhất, mỗi giải \$1,000 và tặng phẩm.
6 Giải Nhì, mỗi giải \$500 và tặng phẩm.
6 Giải Ba, mỗi giải \$300 và tặng phẩm.
30 Giải Khuyến Khích, mỗi giải \$100 và tặng phẩm.

THỂ LỆ DỰ THI

1. Bài dự thi phải chưa hề được ấn hành, xuất bản hay đăng báo.

2. Giới hạn duy nhất về chủ đề là phải có liên quan đến 30 năm qua trong cộng đồng hải ngoại hay trong nước. Ngoài ra, đề tài hoàn toàn không giới hạn, có thể về lịch sử, xã hội, kinh tế, chính trị, đời sống, v.v.

3. Cuộc thi bắt đầu nhận bài từ ngày 7 tháng 3 năm 2005 và kéo dài liên tục đến ngày **31 tháng 8 năm 2005**. Bài dự thi Nhóm B qua khỏi vòng sơ tuyển sẽ được đăng

báo ngay, và tiền nhuận bút sẽ trả ngay sau khi đăng, liên tục cho đến khi xong. Giải thưởng chung kết sẽ trao vào cuối năm 2005.

4. Người dự thi bảo đảm bài dự thi không vi phạm bản quyền của ai khác. Bài được chọn đăng thuộc bản quyền công ty Người Việt News, Inc. Mọi quyết định của ban tổ chức đều không khiếu kiện được.

5. Bài dự thi phải ghi ngoài phong bì và trên trang đầu: “Bài Dự Thi 30 Năm Tỷ Nạn” và kèm theo phiếu dự thi.

6. Bài gửi bưu điện xin kèm diskette dùng chữ VNI hay Unicode. Cũng có thể gửi bằng email về Thi30Nam@nguoi-viet.com.

7. Thành phần ban giám khảo:

Vòng sơ tuyển nhóm B: Ban Biên tập Người Việt.

Nhóm A và vòng chung kết nhóm B: Một số nhà văn, nhà báo và nhân sĩ trong các ngành chuyên môn liên hệ đến bài dự thi, sẽ thông báo sau.

PHIẾU DỰ THI

Tựa bài: _____

Bút hiệu: _____ Tên thật: _____

Địa chỉ: _____

Điện thoại: _____ Email: _____

Bài dự thi thuộc:

NHÓM A: ☐ Tiểu thuyết, bút ký

NHÓM B: ☐ Sáng tác (truyện ngắn, bút ký, hồi ký có yếu tố tổng hợp hay tưởng tượng)

☐ Ký, hồi ký, phỏng vấn, phóng sự hoàn toàn thật

☐ Biên khảo, nghiên cứu ☐ Thể loại khác: _____

Tôi đã đọc và đồng ý với thể lệ dự thi “30 Năm Tỷ Nạn.” Tôi bảo đảm bài dự thi chưa hề được ấn hành, xuất bản hay đăng báo, do tôi viết ra và không vi phạm bản quyền của ai khác. Tôi đồng ý bài được chọn đăng thuộc bản quyền công ty Người Việt News, Inc. Tôi đồng ý mọi quyết định của ban tổ chức đều không khiếu kiện được.

X _____

Tên: _____

Xin gửi bài kèm diskette về: **Thi viết “30 Năm Tỷ Nạn”**
Người Việt
14771 Moran Street
Westminster, CA 92683
USA

Hoặc bằng email: **Thi30Nam@nguoi-viet.com**

Xin nhớ ghi ngoài phong bì và trên trang đầu: “**Bài Dự Thi 30 Năm Tỷ Nạn**”.

Nghị quyết vinh danh cờ vàng dời đến 25 tháng 5 Có thể gặp trở ngại

L.S. NGUYỄN QUỐC LÂN

(Sacramento, CA) - Ủy Ban Điều Lệ của Thượng Viện California lại một lần nữa dời phiên họp biểu quyết bản nghị quyết vinh danh lá cờ vàng ba sọc đỏ SCR 17 đến ngày 25 tháng 5, thay vì 18 tháng 5 như đã thông báo trước. Việc dời hoãn này là một việc rất thông thường trong hoạt động của các cơ quan nghị viện hay quốc hội tại California của như tại Hoa Kỳ. Tuy nhiên, Dân Biểu Trần Thái Văn đã cảnh giác rằng cả hai Thượng Nghị Sĩ Debra Bowen từ Redondo Beach và Gilbert Cedillo từng vùng Los Angeles vẫn chưa tỏ vẻ thay đổi lập trường chống đối nghị quyết mặc dầu cộng đồng Việt Nam đã liên tục vận động trong thời gian qua. Cộng Đồng Việt Nam tại khắp nơi trên toàn California nên tiếp tục vận động với các thượng nghị sĩ trong khu vực của mình, đặc biệt là hai vị TNS chưa tỏ ra hỗ trợ nghị quyết.

Hai thành viên chưa có quyết định dứt khoát là TNS

Debra Bowen từ vùng Redondo Beach hay South Bay và TNS Gilbert Cedillo từ vùng Los Angeles, kể cả vùng Chinatown, Alhambra, và South Gardena. Nhiều đoàn thể đại diện cho Cộng Đồng Việt Nam trong các khu vực của hai vị thượng nghị sĩ này đang tổ chức phái đoàn đến gặp đích thân hai thành viên này để vận động hỗ trợ cho nghị quyết. Sự hỗ trợ của một hay cả hai thành viên này sẽ giúp cho cơ may nghị quyết được thông qua một cách dễ dàng hơn khi được đưa qua biểu quyết trước toàn thể Thượng Viện California.

Vào tối ngày thứ Ba, 17 tháng 5, Hội Đồng Thành Phố San Jose đã thông qua nghị quyết vinh danh lá cờ vàng ba sọc đỏ, nâng tổng số các tiểu bang, quận hạt và thành phố trên toàn Hoa Kỳ đã thông qua một nghị quyết tương tự lên đến gần 100 đơn vị. Nghị quyết từ Thành Phố San Jose cũng có một ý nghĩa quan trọng khác vì đây

là một thành phố lớn từ vùng Bắc California và kế cận Thành Phố San Francisco là vùng hoạt động của Tòa Lãnh Sự Cộng Sản Việt Nam. Sự thành công từ Thành Phố San Jose cũng sẽ hỗ trợ nhiều cho chiến dịch vận động cho Nghị Quyết SCR 17 đang được cứu xét tại Thượng Viện California tại vùng Sacramento.

Tên và số điện thoại của các thành viên trong Ủy Ban Điều Lệ của Thượng Viện là:

Senator Don Perata (Chair)
E m a i l : senator.perata@sen.ca.gov
Phone 916- 651-4009, Fax 916- 327-1997
Senator Jim Battin (Vice-Chair)
Email: jim.battin@sen.ca.gov
Phone 916- 651-4037, Fax (916) 327-2187
Senator Roy Ashburn
E m a i l : senator.ashburn@sen.ca.gov
Phone 916- 651-4018, Fax 916- 322-3304
Senator Debra Bowen
E m a i l : senator.bowen@sen.ca.gov
Phone 916- 445-5953, Fax 916- 323-6056
Senator Gilbert Cedillo
E m a i l : senator.cedillo@sen.ca.gov
Phone 213- 612-9566, Fax 213- 612-9591

Iran, Iraq cùng buộc tội Saddam xâm lăng Iran và Kuwait

BAGHDAD, Iraq - Lần đầu tiên, Iraq đã tham gia cùng với Iran trong việc gọi Saddam Hussein là kẻ xâm lăng trong cuộc chiến tranh 1980-1988 giữa hai nước và cuộc xâm chiếm Kuwait năm 1990.

Bản tuyên bố chung, được công bố hôm Thứ Năm trong chuyến đi lịch sử tới Iraq của Ngoại Trưởng Iran Kamal Kharrazi, diễn ra vào lúc các chính phủ do phe Hồi Giáo Shiite không chế tại cả hai nước có những quan hệ tốt đẹp hơn kể từ khi Saddam Hussein bị lật đổ hai năm về trước.

Nhà cựu độc tài Iraq, người đã bị bắt vào Tháng Mười Hai năm 2003, hiện đang đứng trước các cáo trạng gồm việc giết hại các chính trị gia đối lập trong 30 năm cai trị của ông, thả hơi độc giết người Kurd, xâm chiếm Kuwait trong năm 1990 và đàn áp những cuộc

nổi dậy của người Kurd và Shiite trong năm 1991. Ông hiện bị quân đội Hoa Kỳ cầm giữ cùng với vài cộng sự viên hàng đầu của ông, chờ được xét xử. Hiện ngày xử vẫn chưa được ấn định.

Người Iraq trong chính phủ mới và chế độ thần quyền do phái Shiite cầm đầu ở Iraq trước đây đã đổ lỗi cho Saddam là đã khơi mào cuộc chiến tranh đẫm máu kéo dài tám năm chống Iran, trong đó 1 triệu người đã thiệt mạng.

Nhưng tuyên bố mới nhất, được Bộ Ngoại Giao Iraq công bố, đánh dấu lần đầu tiên Iraq đứng về phía Iran để cáo buộc cựu tổng thống Iraq là kẻ xâm lăng trong cuộc chiến tranh.

"Hai bên xác nhận sự cần thiết phải xét xử các lãnh tụ của chế độ cũ ở Iraq trong một cuộc xét xử công bằng bởi vì họ đã phạm vào các tội ác chiến tranh và các tội

chống nhân loại và cuộc xâm lăng quân sự của họ chống người dân Iraq, Iran và Kuwait," bản tuyên bố nói.

Trước đây Iran nói rằng họ đang cứu xét việc nộp một đơn kiện chống Saddam vì cuộc xâm lăng Iran mà họ nói đã gây thiệt hại hàng tỉ mỹ kim.

Iraq cũng nợ Kuwait hàng tỉ mỹ kim về thiệt hại gây ra cho các cơ sở dầu hỏa và môi sinh trong vụ chiếm đóng Kuwait, bắt đầu vào Tháng Tám năm 1990 và chấm dứt với cuộc giải phóng của liên minh do Hoa Kỳ cầm đầu vào Tháng Hai năm 1991 trong Cuộc Chiến Vùng Vịnh.

Thông qua Liên Hiệp Quốc, Iraq đã khởi sự trả hàng tỉ mỹ kim cho người Kuwait, là những người đã mất tài sản và thân nhân trong cuộc chiếm đóng của Iraq và Cuộc Chiến Vùng Vịnh.

Vài lãnh tụ người Shiite của Iraq trước đây đã nói rằng Iraq nên bồi thường chiến tranh cho Iran. Những lời bình luận này đã gây giận dữ cho nhiều người Iraq (n.n.)

Gia đình tử sĩ Tillman chỉ trích bản điều tra của quân đội

WASHINGTON - Gia đình của cựu cầu thủ bóng chày Pat Tillman, là người sẵn sàng bỏ sự nghiệp thi đấu thể thao đầy danh vọng và tiền bạc để tình nguyện nhập ngũ sang chiến đấu ở Afghanistan và sau đó đã bị đạn của đồng đội bắn lăm, hôm Thứ Hai cho biết quân đội đã tỏ ra khinh mạn sự tưởng nhớ người chết qua những lời nói dối trong bản điều tra về cái chết của anh.

Trong nhiều cuộc phỏng vấn dành cho báo Washington Post, cha mẹ của Tillman cho biết quân đội đã bịa ra một câu chuyện hào hùng về cái chết của người thanh niên để khơi dậy tình cảm ái quốc của mọi người dân Mỹ.

Bà Mary Tillman phát biểu, "Pat có những lý tưởng cao cả cho quốc gia này. Đó là lý do khiến nó bỏ đi linh. Nhưng quân đội đã phụ lòng nó. Chính quyền này phụ lòng nó. Đó là dấu hiệu khinh mạn. Nguyên sự kiện nhìn thấy đạn đồng đội bắn

vào mình cũng thực là quá đau lòng và bi thảm. Sự kiện giết thảm quyền nói dối về cái chết đó thật đáng kinh tởm."

Tillman, cầu thủ của đội cầu Arizona Cardinals, đã giữ từ Liên Đoàn Bóng Chày Toàn Quốc NFL sau ngày quốc gia bị khủng bố 11/9/2001 để gia nhập biệt động quân cùng với người em ruột. Mãn hạn phục vụ Iraq, hai anh em được đưa đến Afghanistan vào năm 2004 để giúp săn lùng Taliban và Osama Bin Laden.

Vừa mới được đưa vào vùng núi để chiến đấu, Tillman đã bị đạn của đồng đội xối xả bắn đến, bởi vì họ tưởng lăm anh là kẻ thù trong lúc anh đang di chuyển vào một vị trí để bảo vệ họ.

Sau khi cử hành nghi lễ công cộng tưởng niệm anh, và trao Ngôi Sao Bạc cho người tử sĩ, thì quân đội đã thông báo cho gia đình biết chuyện buồn.

Cha anh, Luật Sư Patrick

Tillman Sr., cho báo Post biết rằng ông rất tức giận về cái cuộc "điều tra nửa chừng" và đã chỉ trích các sĩ quan cao cấp vì "nói dối trắng trợn" với gia đình tử sĩ cũng như công chúng.

Người cha cho biết, "Sau khi sự việc xảy ra, tất cả những người có thẩm quyền đều chen vào vụ điều tra, để có tình che đậy nó. Họ sợ rằng cái chết này có thể ảnh hưởng tai hại đối với việc tuyển quân nếu sự thực được tung ra. Nên họ đã tìm cách thổi phồng sai lạc."

Thiếu Tướng Vincent K.Brooks thừa nhận "Trong trường hợp cái chết của Hạ Sĩ Patrick Tillman, Quân đội đã có sai lầm trong những chi tiết về cái chết của anh khi báo cáo với gia đình. Chúng tôi xin lỗi vì những sai lầm này. Chúng tôi không thể xóa được những lỗi lầm đầu tiên đó." (D.P.)

Đệ nhất phu nhân Laura Bush: Không ngạc nhiên khi có người phản đối

CAIRO, Ai Cập - Đệ nhất phu nhân Hoa Kỳ, bà Laura Bush, vào hôm Thứ Hai cho biết bà chẳng tỏ ra ngạc nhiên khi phải giáp mặt với nhiều người chống đối bà trong suốt chuyến công du của bà đến các thánh địa tại Trung Đông. Bà hứa Hoa Kỳ sẽ làm đủ mọi cách để hòa giải các mối xung đột lâu đời tại khu vực này.

Trong lúc đang đứng bên sân trong khu vườn thuộc Nhà Thờ Phục Sinh, bà cho biết: "Như mọi người đã biết, đây là một khu vực có rất nhiều căng thẳng và nhạy cảm" và "chúng ta biết tại sao khi chúng ta thấy người ta với niềm tin tín ngưỡng sâu sắc và chân thành thì tất cả có thể sống cùng với nhau".

Bà Bush còn nhận định rằng việc nhiều người phản đối đã lo ó khi bà đến thăm Khu Tưởng Phái Tây và Nhà

Vòm Đá không làm cho bà bối ngỡ, và bà Bush không cho rằng sự việc này đã làm ảnh hưởng đến chuyến viếng thăm thiện chí này.

"Tôi nghĩ sự phản đối đã được dự tính trước. Nếu ta không dự tính đến nó thì ta không thể hiểu được cái gì đang xảy ra khi ta đến đây".

Bà nói thêm: "Mọi người vốn biết sự căng thẳng đến mức nào nhưng, tin tôi đi, tôi đã được chào đón bởi đa số mọi người".

Bà Bush đã đến thăm nhiều địa điểm có ý nghĩa thiêng liêng đối với cả ba nền tôn giáo lớn trên thế giới, vốn có chung một nguồn gốc phát sinh tại đây. Vào hôm Thứ Hai, bà đã dừng chân tại Nhà Thờ Phục Sinh (được tin là nơi Jesus hiện ra sau khi phục sinh), thuộc Abu Ghosh, một thị trấn đa số là người Hồi Giáo.

Khi đến đây bà nhận

định: "Tôi nghĩ rằng với Abu Ghosh, chúng ta có thể nhận thấy nơi đây là biểu tượng thuộc ba nền tôn giáo, với rất nhiều địa điểm thiêng liêng. Thực sự chúng ta có thể hy vọng rằng con người có thể chung sống cùng nhau".

Theo thông tin từ phát ngôn viên Bạch Ốc, Scott McClellan, cho biết khi phu quân của bà, Tổng Thống Bush, gọi điện sang hỏi thăm vợ về tình hình chuyến đi vào hôm Thứ Hai thì bà cho biết chuyến viếng du diễn ra tốt đẹp. Ông McClellan bác bỏ tin đồn rằng sự phản đối như "một cuộc bạo động nhỏ" mà cho rằng số người biểu tình chỉ có một số nhỏ mặc dù vụ việc đã được báo giới thời phồng.

Rời Israel, bà Bush lên đường sang Cairo, Ai Cập, ở đây bà được tiếp chuyện với Tổng thống phu nhân Suzanne Mubarak tại Cung Điện Ittihadhiyya. Hai người sau đó đã cùng bàn với nhau về tầm quan trọng của việc đọc sách cho trẻ em nghe. (D.P.)



Thùng báo NGƯỜI VIỆT
có mặt khắp nơi

Theo dõi đầy đủ tin tức thế giới và Việt Nam
Tin nhanh, đúng, đầy đủ; nhiều bài vở giá trị:

Chỉ có Nhật Báo **NGƯỜI VIỆT**



CALIFORNIA CABINETS

DECORATIVE & DESIGN KITCHEN

Tel: (714) 901-1500 * Fax: 714-901-1544 * Cell: (714) 931-9929

Installation 3 miếng Granite 2 x 8 sẽ được FREE 1 cái Sink 9" deep Stainless Steel

FREE Estimate, Shipping & Sink 9" Deep Stainless Steel (made in USA). Over Mount or Under Mount

SHOW ROOM
7610 Garden Grove Blvd.
Westminster, CA 92683

RANGE HOOD STAINLESS STEEL 36" (580 CFM) \$799-30% OFF SALE \$559

Một Kitchen trên \$7,000 có luôn công lắp ráp (Granite Counter Top only) Free 1 ống hút khói, auto clean stainless steel và 1 sink stainless steel
Hết hạn ngày 14/6/2005

Special Discount cho Constructor

OC WIRELESS

SALE
Mở phone - gởi đi khắp 50 tiểu bang



V 620 MODEL

2005 MODEL
40 CARAT DIAMOND
NOT FOR SALE

NOKIA MOTOROLA SONY INNOSTREAM SAMSUNG

T-Mobile Dealer
14291 EUCLID ST
SUITE D110
GARDEN GROVE
CA 92843
1-714-554-7610
1-866-554-7610
www.theOCwireless.com



DAVID DAI DANG M.D.

Bác sĩ Chuyên Khoa RHEUMATOLOGY
Diplomate American Board of Internal Medicine
Post Graduate in Rheumatology at Loma Linda University

CHUYÊN TRỊ CÁC BỆNH ĐAU NHỨC KINH NIÊN VÀ CẤP TÍNH

Đau bắp thịt, thấp khớp, sưng khớp, cứng khớp, đau cột sống, đau nhức do việc làm, đau nhức do tuổi già
GOUT, RHEUMATOID ARTHRITIS, TRIGGER FINGER, CARPAL TUNNEL, PSORIATIC ARTHRITIS, RAYNAUD, LUPUS, FIBROMYALGIA, SJOGREN, OSTEOPOROSIS, OSTEOARTHRITIS, MIXED CONNECTIVE TISSUE DISEASE SCLERODERMA, POLYMYOSITIS, VASCULITIS

OFFICE HOURS
Monday thru Friday: 10am - 6pm
Saturday: 10am - 4pm
Wednesday & Sunday closed
ĐỊA CHỈ PHÒNG MẠCH:
HARBOR ARTHRITIS AND MEDICAL CLINIC
13872 Harbor Blvd., # 1A
Garden Grove, CA 92843
**Tel.: (714) 210-1300
Fax: (714) 210-2123**

* Có y tá tới tận nhà chăm sóc nếu cần
* Nếu cần Bác sĩ sẽ chăm sóc tại Bệnh viện.
Chronic back pain nguyên nhân đau nhức do việc làm



QUÝ VỊ CAO NIÊN CÓ BỆNH ĐAU NHỨC, THẤP KHỚP KINH NIÊN
NÊN KHÁM BỆNH VỚI BÁC SĨ CHUYÊN KHOA

RHEUMATOLOGY

*Mai Hương***"KỶ NIỆM 50 NĂM HÁT CHO NGƯỜI"**

Với Ban Tam Ca "TIẾNG TƠ ĐỒNG":
Kim Tước * Mai Hương * Quỳnh Giao



MAI HƯƠNG

Và các bạn: Xuân Thu, Thái Thảo,
Anh Dũng, Nguyễn Thành Văn,
Phạm Thành, Vương Đức Hậu.

*** Ban nhạc:**

Thùy Khanh (Piano)

Luân Vũ (Violin)

Vũ Anh Tuấn (Saxophone)

Đức Thành (Clarinet)



Anh Dũng



Kim Tước



Nguyễn Thành Văn



Quỳnh Giao

Vào lúc 3 giờ chiều Chủ Nhật 29-5-2005
tại PHÒNG SINH HOẠT BẢO NGƯỜI VIỆT
14771-14772 Moran Street, Westminster, CA 92683

Điện thoại: (714) 892-9414

Điện thoại liên lạc: Mai Hương (909) 732-5415 / (909) 594-3910

Địa chỉ: 2445 Brisa Lane, Rowland Heights, CA 91748

LẤY VÉ VÀO CỬA TẠI:**Thăng Long Music**

(714) 899-7898 (Bên cạnh Bưu Điện, trên đường Bolsa)

Nhà Sách Tú Quỳnh:

(714) 531-4284 (Trong khu Bolsa Mini Mall)

Tiệm Băng Nhạc Bích Thu Vân:

(714) 897-4519 (Trong khu Phước Lộc Thọ)

Nhân dịp giới thiệu 2 CD mới:
THƯƠNG TÌNH CA VÀ TRỞ VỀ DĨ VANG

SNORING BỆNH NGÁY

QUÝ VỊ KHÔNG PHẢI CHỊU ĐỰNG CHỨNG NGHỆT MŨI KINH NIÊN SUỐT ĐỜI

*** CÁC CHỨNG KHÓ THỞ, XÁO TRỘN GIẤC NGỦ VÀ NGÁY****PHƯƠNG PHÁP LASER TÂN TIẾN giúp:**

- * Sửa vách mũi lệch
- * Giảm chứng nhức đầu, mệt mỏi và cải thiện khả năng thở

PHƯƠNG PHÁP TRỊ CHỨNG NGỦ NGÁY:

- * Dùng phương pháp Năng lượng Tần số Vô tuyến (Radio Frequency Energy), Laser và Pillar implant - chỉ trong vòng 30 phút và thực hiện ngay tại văn phòng bác sĩ - để giảm thiểu các mô ở mũi và trị dứt chứng nghẹt mũi.

SINUS BỆNH XOANG MŨI

- * Nhức đầu do xoang mũi, tái nhiễm trùng ở xoang mũi, đàm ở cổ hay nước mũi chảy trong cuống họng (Post-nasal drip)

- * Chứng khó thở, xáo trộn giấc ngủ và ngủ ngáy.

- * Nhiễm trùng ở tai, mất khả năng thính giác, chóng mặt, cảm giác căng đau ở mặt (Facial pressure)

PHƯƠNG PHÁP TRỊ LIỆU CAO CẤP VỀ BỆNH Ở MŨI VÀ XOANG MŨI:

- * Bằng Laser * Mau lạnh
- * Cầm máu bằng phương pháp tối tân (no nasal packing)
- * Trị dứt chứng nghẹt mũi * Giúp tăng năng lực

ALLERGIES DỊ ỨNG**BỊ ĐAU KHỔ VÌ KHÔNG KHÍ VÀ THỨC ĂN?**

- * Thử nghiệm toàn bộ về dị ứng do thức ăn và không khí và trị liệu toàn bộ các chứng bệnh liên quan đến dị ứng: Nhức đầu, viêm khớp, đau khớp xương, da nổi nốt mẩn đỏ tái nhiễm trùng ở tai và xoang mũi, bệnh tự kỷ ở trẻ em (autism) khó chịu ở bụng, đầy ắp và mệt mỏi kinh niên.

Albert S. Goh, M.D., F.A.C.S**Thomas Huang, M.D., Charles Oh, M.D.***Nhận PPO, Medicare*

HMO & Medical Seen On a Cash Basis

TAI - MŨI - HỌNG**TRUNG TÂM TRỊ LIỆU DỊ ỨNG VÀ XOANG MŨI**

- * Bác sĩ có bằng chuyên khoa
- * Trị người lớn và trẻ em
- * Trị liệu cùng ngày lấy hẹn

tại COSTA MESA/NEWPORT BEACH OFFICE

275 Victoria St., #2J, Costa Mesa, CA 92627

và TUSTIN/SANTA ANA OFFICE

14642 Newport Ave., #250, Tustin, CA 92780

For English: (714) 669-4477 & (888) 289-8883

Xin liên lạc **DŨNG TỐN** (949) 233-1211

Tham khảo miễn phí. Có xe đưa đón khi bệnh nhân yêu cầu. Có nhận tiền mặt

**Với tiết kiệm lên đến \$200, ai cũng dễ chịu...
và thắng lớn mùa hè này.**



Bây giờ, quý vị có thể ở trong nhà, vui chơi thỏa thích đồng thời được mát mẻ, dễ chịu trong mùa hè này. Chỉ cần ghi danh vào một trong những chương trình mùa hè dịu mát nhất - Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè của Southern California Edison. Chỉ đơn giản chọn mức độ sử dụng dễ chịu theo ý muốn và quý vị có thể tiết kiệm lên đến \$200 mùa hè này!

Bây giờ là lúc ghi danh để bảo đảm quý vị đạt được mức tiết kiệm tối đa. Hãy nhanh chóng gọi số điện thoại nói tiếng Việt miễn phí của chúng tôi hay ghi danh vào Chương Trình Giảm Giá Mùa Hè của SCE trên mạng điện toán. Hãy vui chơi thắng lớn ngay tại nhà!

Điều kiện và giới hạn của chương trình được áp dụng.

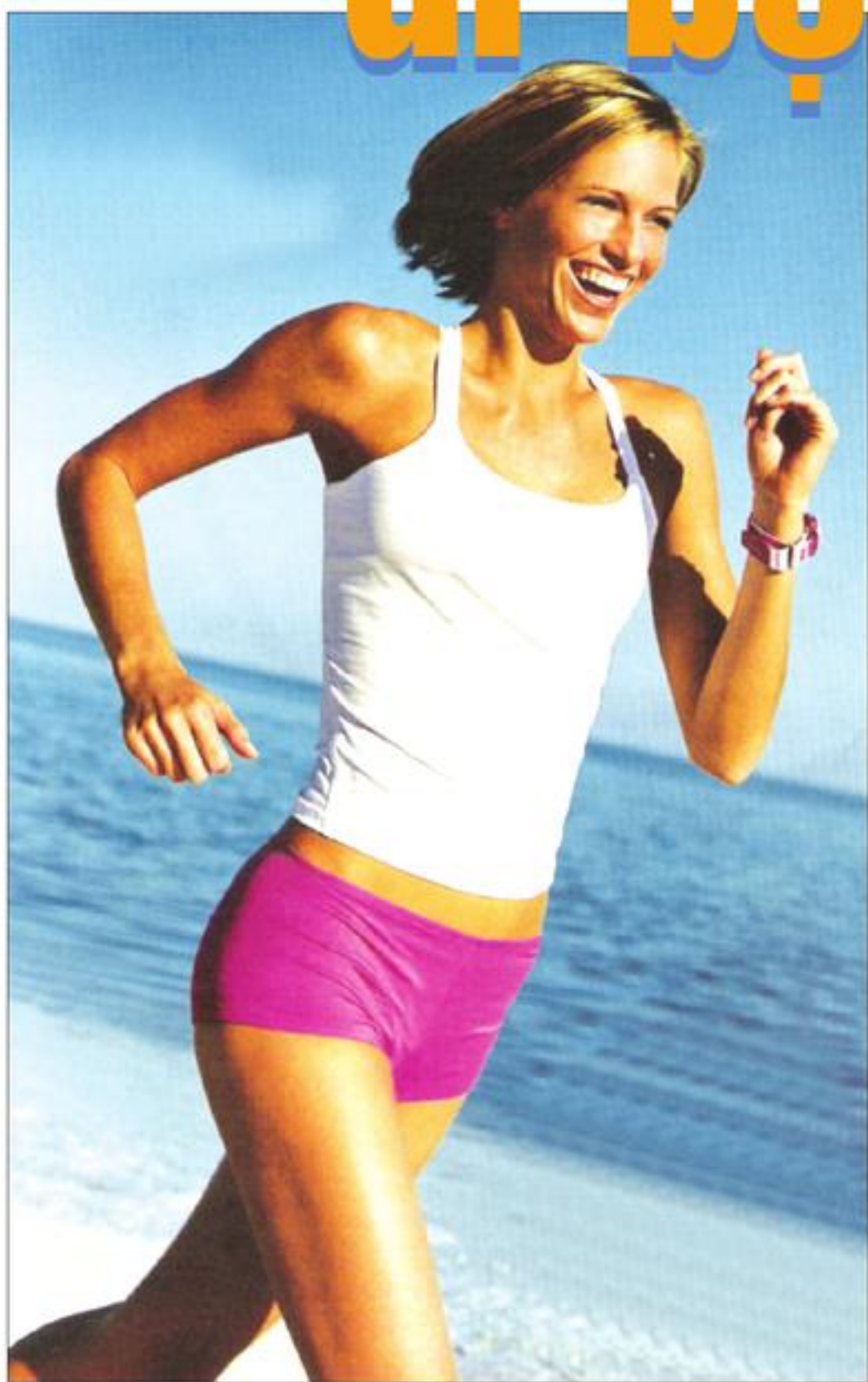
Gọi càng sớm,
quý vị càng bắt đầu tiết kiệm sớm:

1-800-327-3031**SOUTHERN CALIFORNIA
EDISON®**

An EDISON INTERNATIONAL™ Company

www.sce.com/vi/**FOR OVER 100 YEARS...LIFE. POWERED BY EDISON.**

Biết cách đi bộ cho có hiệu quả



Thế nhưng đi bộ cách nào cho có kết quả, nghĩa là có thể giúp cho sức khỏe chúng ta tốt hơn, và biết đâu còn đi xa hơn một chút nữa là giữ cho thân hình chúng ta được thon gọn, thì tôi cũng chưa biết. May mắn thay, vào ngày cuối tuần rồi, khi nói chuyện với người bạn về việc tập thể dục, cô ấy gợi cho tôi một bài viết liên quan đến chuyện đi bộ, từ website The Walking Site trên Internet. Thế là tôi nghĩ mình cần phải chia sẻ với bạn tin tức này vì biết đâu bạn cũng có những thắc mắc như tôi.

Sau đây là những câu hỏi mà người ta thường đặt ra với các huấn luyện viên thể dục và các câu trả lời của họ.

Hỏi: Việc đi bộ so sánh với việc chạy bộ khác nhau như thế nào?

Đáp: Đi bộ cũng đem lại cùng một lợi ích giống như chạy bộ. Sức khỏe nói chung rất được ích lợi nhờ vào bất cứ hình thức đi bộ nào. Thí dụ như để giúp cho tim được tốt thì người ta sẽ đi bộ nhanh để nhịp tim tăng lên.

Hỏi: Tôi có nên mang ta cầm tay (hand weight) khi đi bộ hay không?

Đáp: Không nên, vì việc này có thể gây nguy hiểm. Ta cầm tay là một dụng cụ tốt trong việc tập thể dục nhưng nên sử dụng riêng rẽ với việc đi bộ. Mang nặng không cung cấp sức chịu đựng cần thiết cho bắp thịt, nhưng có thể làm tăng huyết áp của bạn, hay làm căng những dây

chằng (ligament) và gân (tendon), cũng như có thể gây ra đau khớp. Bạn cũng có thể đi nhanh hơn nếu không phải mang nặng, do đó việc tập thể dục sẽ có kết quả tốt hơn.

Hỏi: Tôi nên mang loại giày đi bộ (walking shoes) nào?

Đáp: Giày có gót thấp, đế mềm và có độ nhún êm. Giày nhẹ và may bằng da thoáng khí. Cần nhất là giày phải đúng vừa kích thước của chân mình.

Hỏi: Khoảng bao nhiêu lâu thì tôi nên đổi giày đi bộ?

Đáp: Những đôi giày đi bộ nên được thay mới sau khi đã dùng để đi khoảng từ 300 đến 500 miles (hay sau thời gian đã dùng được 5, 6

YẾN TUYẾT

Có thể nói trong các môn thể dục thì đi bộ có vẻ là phương cách giản dị và dễ dàng nhất. Ở các sở làm hiện nay, vào giờ nghỉ trưa, đã có những nhóm nhân viên rủ nhau cùng đi bộ. Rồi trong khu xóm tôi ở, mỗi buổi sáng đều có những người siêng năng, xuất hiện đi bộ một cách đều đặn trên những con đường có hoa phượng tím bay trong gió.

tháng). Thay giày khi nào bạn cảm thấy sự khác biệt giữa việc đi đôi giày cũ và đôi giày mới, chứ đừng vì bề ngoài của đôi giày. Bởi vì cái phần hỗ trợ bên trong giày có thể đã rất mòn rồi, mặc dù phần bên ngoài đôi khi nhìn vẫn còn tốt. Nếu bạn đi bộ mỗi ngày thì nên có hai đôi giày đi bộ để thay đổi. Bạn nên để dành một đôi giày cho việc đi bộ mà thời thì nó sẽ bền lâu dài hơn.

Hỏi: Làm sao để tránh việc nhức ống quyển (shin pain) khi đi bộ?

Đáp: Việc nhức ống quyển thường xảy ra cho những người mới bắt đầu đi bộ. Nó cũng có thể đau hơn nếu bạn gia tăng tốc độ hay khoảng cách.

Để tránh việc đau nhức bắp chân:

Không nên gia tăng vận tốc nhiều quá mà chỉ nên tăng lên từ từ.

Mang một đôi giày đi bộ thật tốt và êm.

Quay tròn cổ chân và

Tiếp trang B12



Giữa Người Với Người

Trích từ các bài giảng của
J. Krishnamurti
Dịch sang Việt ngữ và ghi chú:
Chân Huyền

Giữa người với người là mối liên hệ quan trọng và có lẽ khó khăn nhất trong tất cả các tương quan trong đời sống. Sự sống gồm tất cả những liên hệ giữa người với người, hay giữa người với của cải, tiền tài, với các sinh vật, cỏ cây, đất đá... trong vũ trụ này.

Chúng ta học từ trẻ thơ về mối liên hệ này, và không hiểu, những điều cần biết để làm cho những mối liên hệ thân sơ được nhẹ nhàng, tốt đẹp - những yếu tố căn bản của cuộc sống hạnh phúc.

Jiddu Krishnamurti (1896-1986) được coi là triết gia số một của thế kỷ 20, đã giảng dạy gần sáu thập niên khắp thế giới cho hàng triệu người. Các bài giảng liên quan tới đề tài "Liên hệ giữa người với người" đã được cơ sở Krishnamurti Foundation tuyển chọn xuất bản thành một cuốn sách mà chúng tôi xin trích dịch (và khi cần ghi chú thêm cho dễ hiểu) để đăng vào mục này mỗi tuần. (C.H.)

Nhìn vào nội tâm

Văn hóa mà chúng ta đang sinh hoạt, trưởng thành, và được giáo dục, là một thứ văn hóa chấp nhận lối sống rời rạc, nhiều vấn đề. Chúng ta luôn luôn được huấn luyện để "cứ tiến tới, đừng làm ồn lên mà hãy sống với mọi rắc rối trên đời". Văn hóa chúng ta đã nuôi dưỡng, giáo dục và huấn luyện tâm trí con người để họ sống với rối loạn, thiếu thốn bằng. Từ đó sinh ra bao phiền não và khổ đau.

Một số người bắt đầu tự hỏi "Phải có một lối thoát chứ?" Và họ nhìn sâu vào tâm mình. Cái tâm nhận ra rằng nó chỉ quan sát được chính nó khi không có tư tưởng nào trong đầu, không tư duy, vì chính các ý nghĩ và tư tưởng đã gây ra sự rối loạn kia. Biết như vậy nhưng cái tâm mình còn muốn thử nghiệm cái đã. Người ta bắt đầu nhìn ra ngoài, nhìn núi, sông, nhìn cây, nhìn người. Chuyện nhìn ra ngoài này khá dễ. Nhưng khi nhìn vào bên trong tự thân, thì nó khó hơn rất nhiều. Khi nhìn vào nội tâm, ta thường bao giờ cũng muốn suy tưởng, có ý kiến về những gì mình nhận thấy. Cái đầu óc tư duy lại làm việc.

Có thể nào chúng ta quan sát một sự việc mà không đóng vai người quan sát chăng? Chỉ cần chú tâm hết sức vào nó, không có chút suy nghĩ lao xao nào. Chỉ quan sát mà không phán xét, không đưa ra một ý tưởng hay một hình ảnh sẵn có nào hết...

Khi mà bạn có thể quan sát mà không đóng vai người quan sát, thì bạn sẽ tạo ra một thứ trật tự mới. Tâm trí bạn sẽ hoàn toàn bất động, không còn lằng xằng, chỉ hoàn toàn là sự chú tâm vào những "cái đang là", những gì đang xảy ra trong tâm thức mình. Khi đó, bạn không tiêu phí năng lượng vào những phản tích, lý luận, so sánh, giải thích sự kiện nữa, mà bạn sẽ có đầy đủ sức mạnh để nhận biết những gì đang xảy ra trong nội tâm. Bạn sẽ không cần chạy trốn, không dấn thân, cũng không cần vượt thắng nó, hoặc vo tròn bóp méo sự kiện cho hợp với ý mình v.v... Bạn không phí phạm chút năng lượng nào và tâm trí bạn sẽ có đầy đủ khi lực để nhận biết những cái đang là, ngay nơi đây.

Nhận biết được như thế, không phải là bạn chỉ biết được Sự Thật, mà bạn có thể chạm được vào được nguồn trí tuệ lớn lao. Từ trí tuệ đó, bạn có đủ thông minh để hành xử mà không bị rối ren nào trong mọi cảnh sống. Nếu vô ý, bạn có thể lại quay về lối sống cũ, nhưng cái trí tuệ kia sẽ giúp bạn sửa lại ngay. Đó là trí tuệ chung, không phải của riêng tôi, hay của riêng anh.

Trong sự liên hệ giữa người với người, cái tâm trí thông minh xuất phát từ trí tuệ kia sẽ khiến ta có những hành xử đúng, không tạo ra các xung khắc giữa ta với người khác. Nếu tâm ta chỉ đi từ "cái đang là" này sang "cái đang là khác", thì ta sẽ tránh được những nguyên nhân gây ra xung đột, ta sẽ không bị vướng vào các hình ảnh ta tạo ra cho người khác khi liên hệ với họ. Nếu ta hành xử theo trí thông minh nói trên, con đề của trí tuệ, ta sẽ không còn tâm phân biệt, không có thành kiến, không bị các hình ảnh sẵn có chi huy... trí tuệ sẽ mở cho ta cánh cửa rất đơn giản để sống với nội tâm an vui.

(Trích bài giảng tại Saanen ngày mùng 2 Tháng Tám năm 1973)

(Ghi chú: Chỉ nhận biết "Cái đang là" mà không có suy nghĩ nào phía sau, là sự nhận biết đơn thuần mà người thực tập thiền quán mong giữ được. Đó cũng chính là sự Tỉnh Thức, có ý thức hay có chánh niệm về mọi hành động, lời nói và nhất là các tư duy của mình. C.H.)

TRẦN LƯU KỲ PHÁT, DMD DENTAL IMPLANT CENTER



Dental
Specialist
Group

* HARRY HARAJAND, DDS., MD.

Tốt nghiệp UCLA - Chuyên khoa Oral Maxillary Surgery và Implant.

* RICHARD SIMJEE, DDS.

Tốt nghiệp Harvard - Chuyên khoa Nướu Răng và Implant.

* GARY SANNERS, DDS.

Tốt nghiệp Harvard - Chuyên khoa Chỉnh Hàm.

* DIANE TRẦN, DDS.

Tốt nghiệp UCLA - Nha khoa Thẩm Mỹ.

Văn Phòng 1:

13309 Brookhurst St.
Garden Grove CA 92843

(góc Brookhurst và Trask, bên cạnh Nhà Hàng Đại Hàn)

Văn Phòng 2:

14411 Brookhurst St., Suite B
Garden Grove CA 92843

(góc Brookhurst và Hazard)

714. 537-3769

Garden Grove	
13309	Trask
Brookhurst	Fwy 22
14411 # B	westminster
	Hazard

Gia Đình Cùng Đọc



GIỚI THIỆU:

Mỗi ngày Người Việt đang một câu chuyện song song với nhật báo The Los Angeles Times, trong Living số báo xuất bản cùng ngày, với sự thỏa thuận của tờ báo, tác giả và họa sĩ. Chúng tôi đề nghị cha mẹ, ông bà người Việt cùng đọc với các em, khuyến khích các em học thêm tiếng mẹ đẻ.

'Bí Mật của cây Jacaranda'

MARJORIE FLATHERS
Viết cho báo Times

Phần 2

Tiếp theo kỳ trước: Mark nhớ ngôi nhà của em ở Ohio. Mọi thứ ở California như cái cây jacaranda vậy, kỳ cục hết sức.

"Mark à," Mẹ nói, "sao con không đi ra hít thở không khí trong lành trước khi trời mưa? Mẹ nghĩ có một bạn học cùng lớp với con ở nhà kế bên đó."

"Đúng vậy," Mark lẩm bẩm. Nó biết đứa nào ở nhà bên cạnh. Là Stacey, một đứa con gái đó mà. Mark biết bạn con gái lắm. Ở nhà cũ, nó ở cuối dãy phố có một lũ con gái và tụi nó lúc nào cũng khóc lóc và hồ hởi là chạy đi tìm mẹ. Con gái không thích chơi mạnh bạo và tụi nó hơi chút là sợ dơ. Nó chẳng muốn chơi với lũ con gái chút nào!

Nhưng bây giờ chẳng có gì để làm, nên nó đi ra ngoài. Vừa ra đến nơi thì Stacey đi sang liền.

"Chào cậu," cô bé nói. "Cậu là Mark hả?"

"Hỏi cái gì mà ngu quá không biết," Mark nghĩ thầm.

"Di nhiên là tớ," nó trả lời. "Còn ai vào đây nữa?" Nó hy vọng nó nói chuyện cộc cằn làm con bé chịu không được, sẽ bỏ đi.

"Cậu ngon lắm," Stacey nói. "Mà cậu có thích sống ở California không?"

"Cũng được. "Nó nghĩ nó phải nói chuyện với con bé này, dù muốn hay không.

"Vậy ở đây cậu có lễ Giáng Sinh không?" nó hỏi cho xong chuyện.

"Hả, cậu nói gì?"

"Ý của tớ là, ở đây chẳng có tuyết hay bất cứ cái gì, chắc chắn cậu không chẳng đèn trên cái cây xấu xí đó được." Nó thấy tay về phía cây jacaranda.

"Di nhiên ở đây chúng tôi có lễ Giáng Sinh," Stacey trả lời. "Đầu cần phải có tuyết mới có Giáng Sinh, còn nữa, người ta trang trí những loại cây khác chứ. Cậu thiết nghĩ ngắn, cậu biết không?"

"Đúng là một đứa con gái," Mark lẩm bẩm một mình. "Cho là mình biết hết mọi chuyện vậy."

"Cậu nói gì?" Stacey hỏi.

"Không có gì," nó trả lời.

"Cậu biết không," Stacey nói, "cái cây đó nhìn xấu xí như vậy, nhưng nó có một điều bí mật đó nha."

"Một cái cây thì có cái gì là bí mật?" Mark hỏi.

"Bí mật này hay lắm nhé. Muốn tớ nói cho mà nghe không?"

"Khỏi. Cậu cứ việc giữ cái bí mật cũ rích đó," nó nói và chạy vào trong nhà.

Thứ Tư: Cây jacaranda có điều bí mật thật không?



girls, and they were always crying and running to their moms about something. Girls didn't like to play rough, and they were so afraid of a little dirt. He didn't want anything to do with girls!

But there was nothing else to do, so he went outside. Sure enough, Stacey came right over.

"Hi," she said "Are you Mark?"

"Stupid question," Mark thought.

"Of course, I am," he answered. "Who else would I be?" He hoped if he acted bratty enough, maybe she'd go away.

"Smarty," Stacey said. "Anyway, do you like living

in California?"

"Sorta." He guessed he'd have to talk to her whether he wanted to or not.

"So, do you have Christmas out here?" he asked. Might as well get this over with.

"Huh?"

"I mean, you don't have snow or anything, and you sure can't put colored lights on that ugly thing." He waved toward the jacaranda.

"Of course, we have Christmas," Stacey answered. "You don't need snow for Christmas, and besides, people can decorate other kinds of trees. You're silly, you know that?"

"Just like a girl," Mark said to himself. "Thinks she knows everything."

"What?" Stacey asked.

"Nothing," he snapped.

"You know," Stacey said, "that tree is kind of ugly, but it does have a secret."

"What kind of secret would a tree have?" Mark asked.

"It's a really cool one. Want me to tell you?"

"Nah. You can keep your old secret," he said and ran into the house.

Wednesday: Does the jacaranda tree really have a secret?

'The Secret of the Jacaranda'

BY MARJORIE FLATHERS
Special to The Times

Part 2

The story so far: Mark misses his home in Ohio. Everything in California is like the jacaranda tree in his front yard - weird.

"Mark," Mom said, "why don't you get some fresh air before it starts to rain? I think someone from your class lives next door."

"Yeah, right," Mark mumbled. He knew who lived next door. It was Stacey, a girl.

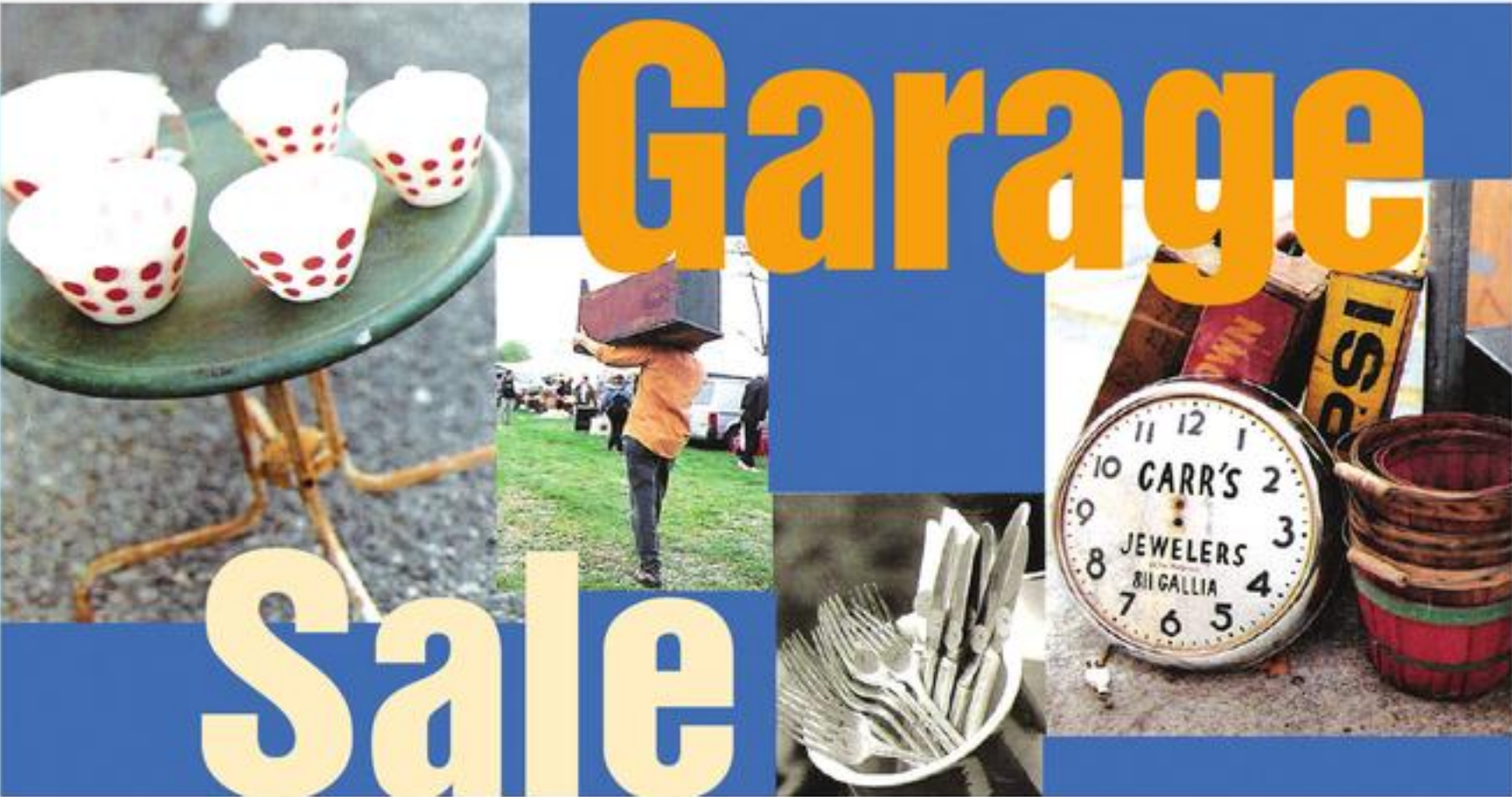
Mark knew all about girls. Back home, he'd lived down the street from a bunch of

Đây là một truyện đã đăng trên trang thiếu nhi ngày 22 tháng Năm, năm 2000. Truyện sẽ được đăng trên trang web báo Times tại địa chỉ www.latimes.com/kids.

This is a Kids' Reading Room Classic that first appeared May 22, 2000. It will be on The Times' website at latimes.com/kids.

OANH THỐ

Sống ở Mỹ đã lâu năm hay mới vừa chân ướt, chân ráo đến xứ Cờ Hoa này, có lẽ người Việt chúng ta đều biết đến chữ Garage Sale - Yard Sale - Có thể nói, ai cũng có ít, nhiều kinh nghiệm mua sắm tại những cửa hàng đột xuất, bán đủ loại đồ "thượng vàng, hạ cám" vào ngày cuối tuần này phải không bạn?



Đôi lúc, bạn còn có thể nhìn thấy những băng hiệu gần ở góc đường mang chữ "moving sale", có nghĩa là dọn nhà nên bán đồ. Ngoài ra, còn loại "Estate Sale" có nghĩa là bán những vật dụng trong nhà của của một người vừa qua đời.

Mua sắm ở garage sale cũng lắm điều thú vị vì đôi khi những đồ dùng đã cũ của người này đối với người khác lại rất quý giá. Hoặc đôi khi bạn có thể mua được một món hàng mới toanh, chưa

hề xài qua lần nào, với giá có vài ba đồng bạc.

Từ Mùa Xuân trở đi, trời nắng ráo nên nhiều gia đình bắt đầu nghĩ đến việc dọn dẹp cho sạch sẽ cái garage chất đầy đồ đạc cũ - cho đi thì tiếc, mà giữ lại thì càng ngày càng chất đống đầy trong garage. Bán những vật dụng ấy ra cũng kiếm được tí tiền bỏ túi. Biết đâu có thể thu được vài trăm trả bớt nợ tiền credit card, hay có tiền đi vacation đầu đó với con cái!

Ngoài ra, với một số người, đây cũng là dịp để bán đi những bàn ghế, tủ giường cũ để mua những kiểu hợp thời trang hơn. Đôi khi, họ còn cùng bạn bè, người thân gom đồ đạc chung lại với nhau để thực hiện một buổi bán garage sale xôm tụ.

Thỉnh thoảng, có những hội đoàn cũng tổ chức garage sale để gây quỹ.

Tuy nhiên, muốn tổ chức một buổi garage sale thành công, chúng ta có thể nghe theo lời hướng dẫn của các kỹ

giả Sherrie Levan, Laura Czingula và Chantal Lamers trong một bài báo đang trên tờ Orange County Register hôm Thứ Bảy vừa rồi.

1/ Chọn ngày:

Hãy coi chừng việc có những thành phố giới hạn ngày có thể tổ chức garage sale.

Thí dụ như ở thành phố Santa Ana, bạn chỉ được phép bán Garage Sale vào các ngày Thứ Bảy tuần lễ đầu tiên của Tháng Ba,

Tháng Sáu, Tháng Chín và Tháng Mười Hai mà thôi. Khi đã chọn ngày xong, nên theo dõi tin thời tiết để quyết định xem là mình có nên tổ chức cho dù mưa hay nắng hay không.

2/ Quảng cáo:

Việc phải làm kế đó là quảng cáo. Mục quảng cáo của tờ Orange County Register tính giá 35 mỹ kim, đang trong vòng một tuần lễ liền kèm theo một hộp "garage sale kit" gồm có 6 dấu hiệu

(signs), giấy đề giá, viết màu, giấy dán có mũi tên, một tờ kê khai vật dụng và những lời mách nước về việc bán garage sale. Nên treo dấu hiệu ở góc đường một ngày trước đó. Tuy nhiên, nên liên lạc với thành phố để xem luật lệ về việc này như thế nào để tránh việc bị phạt. Nhớ những chỗ treo để gỡ xuống vào ngày hôm sau.

3/ Chuẩn bị:

Dành ra vài giờ đồng hồ

Tiếp trang B12

WESTMINSTER MEDICAL OFFICE, INC
Y Khoa Gia Đình Phụ Nữ, Trẻ Em, Chuyên Khoa Nội Khoa, Người Già
Nhận làm Bác Sĩ Gia đình. Nhận hầu hết mọi bảo hiểm và MSI
Ngày thường từ 9 am - 7 pm. Mở cửa luôn thứ Bảy & Chủ Nhật

CẬP NHẬT HÓA VIỆC CHỮA TRỊ CÁC BỆNH

* Khó Thở	* Xốp Xương	* Nhức Lưng	* Yếu Sinh Lý	* Xón Tiểu	* Lăng Trí
* Sưng Phù	* Cao Máu	* Đau Ngực	* Ho Dai Dẳng	* Vẩy Nén	* Migrain
* Thiếu Máu	* Cao Mỡ	* Đau Bụng	* Nghẹt, Chảy Mũi	* Mất Ngủ	* Gout, Thống Phong
* Béo Phì	* Cao Đường	* Đau Gân Cốt	* Ngứa, Mề Đai	* Nóng Mặt	* Viêm Xoan
* Tiêu Hóa	* Nhức Đầu	* Chóng Mặt	* Tiêu Chảy	* Đổ Mồ Hôi	* Sạn Thận
* Nhiễm Trùng	* Nhức Cổ				

Quang tuyến Toàn thân (X Ray), Đo Tim, Tiểu Đường, Nước Tiểu, Hổng Cấu, Chức Năng Phổi, Thính Giác, Nhân Áp, Cholesterol Panel, Hg A1 C, Nồng độ Oxy, Đo Loãng xương (Bone Density), Nhiễm Trùng Bao Tử (H. Pylori), vệ nước biển.

Bác Sĩ Tận Lực Chăm Lo Nghiên Cứu Các Bệnh Dây Dưa Khó Dị
Kinh Giã - Yếu Trẻ - Vui Vẻ Với Bệnh Nhân

MEMORIALCARE®
ORANGE COAST MEMORIAL MEDICAL CENTER

Chúng tôi thật hành diện hợp tác với bệnh viện Orange Coast Memorial Medical Center, một bệnh viện hoạt động bất vụ lợi duy nhất ở vùng Fountain Valley và Huntington Beach. Bệnh viện Orange Coast Memorial là một trong những bệnh viện mới nhất của quận Cam, cung cấp dịch vụ y tế toàn khoa với chất lượng chăm sóc cao, tất cả trong một trường đại học mới, thuận tiện trong việc di chuyển và đưa đón trong vùng Little Saigon.

JACKLYN DO, M.D.
Diplomate, American Board of Family Practice
Cộng tác với Kaiser Permanente

NGÔ BÁ ĐỊNH, M.D.
Diplomate, American Board of Internal Medicine
Assistant Professor at UCI Medical Center
Cộng tác với Kaiser Permanente

NGUYỄN HỮU VƯƠNG, M.D.
Diplomate, American Board of Internal Medicine
Cộng tác với Kaiser Permanente

Những dịch vụ bao gồm:

- Phòng cấp cứu 24 tiếng đoạt giải thưởng xuất sắc.
- Trung tâm hệ sinh hiện đại với phòng sản sức đặc biệt cho trẻ sơ sinh.
- Trung tâm tim mạch mới nhất ở quận Cam.
- Có nhân viên Việt Nam; phối hợp viên Việt Nam đến thăm bệnh nhân hằng ngày.

WESTMINSTER MEDICAL OFFICE, INC
10141 Westminster Avenue #E, Garden Grove, CA 92843
Góc Westminster và Brookhurst (Đuối Lầu - Gần Bò 7 miễn Ảnh Hồng)
Phone: 714-467-4321
Fax: 714-467-4311

Biết đi bộ cho có hiệu quả

Tiếp trang B10

nhức nhích ngón chân trước và sau khi đi bộ.

Giãn bắp chân và ống quyển sau khi đi bộ.

Nếu bạn thấy ống quyển bị nhức thì bạn cần giảm tốc độ cũng như khoảng cách đi bộ một vài ngày. Nếu đau quá thì áp dụng phương cách nghỉ ngơi, chườm nước đá; xoa bóp và gác chân lên cao.

Hỏi: Tại sao chân tôi bị ngứa khi đi bộ?

Đáp: Rất nhiều nguyên nhân có thể gây ra việc chân bị ngứa khi đi bộ. Đây là một triệu chứng thông thường của những người mới vừa bắt đầu đi bộ và người ta nghĩ rằng đó có thể là do máu lưu thông yếu ớt. Nếu ở trong trường hợp này thì việc ngứa ngứa

xảy ra là vì cơ thể bạn có nhiều hoạt động hơn trước.

Đi nhiên, da khô cũng là một nguyên nhân cho việc ngứa ngứa, nhất là trong mùa lạnh. Bạn cũng có thể bị ngứa khi không tập thể dục nhưng việc đổ mồ hôi càng kích thích sự ngứa ngứa. Nên xoa lên chân một loại kem moisturizer trước khi tập thể dục và chỉ nên dùng loại kem không có mùi thơm hay nhuộm màu.

Bên cạnh đó, bạn cũng nên để ý xem mình có dùng một loại xà bông tắm, kem xức da hay thuốc giặt áo quần gì mới hay không vì những loại đồ dùng này có thể là một trong những nguyên nhân gây nên ngứa ngứa hay bị dị ứng. Nên nhớ là bạn chỉ có thể biết được những phản ứng này khi nào đi bộ và đổ mồ hôi mà thôi.

Ngoài ra, bạn cũng nên nhớ mặc những quần áo thoáng khí để tránh việc bị ngứa vì nóng.

Nếu việc ngứa ngứa kéo dài và làm bạn bị rất khó hay có những triệu chứng gì khác thì nên đi khám bác sĩ.

Hỏi: Tôi có nên đi bộ khi

bị cảm lạnh không?

Đáp: Không thể có câu trả lời chính xác cho trường hợp này. Nếu tất cả những triệu chứng cảm lạnh của bạn đều xuất hiện từ cổ trở lên (chảy mũi nước, đau cổ và hắt xì hơi) và bạn cảm thấy khó chịu thì để an toàn hơn, bạn nên nghỉ ngơi hoặc tập thể dục ít lại.

Bạn nên ngưng việc tập thể dục khi nào:

1/ Bị căng thẳng quá sức, không nghỉ ngơi đủ.

2/ Bị những triệu chứng như nóng sốt, đau nhức khắp thân thể, đau bụng, nhức ngực... hoặc có những vấn đề đau yếu khác thì bạn nên ngưng tập thể dục lại cho đến khi cảm thấy khỏe khản hơn.

Hỏi: Để giảm được một pound, tôi cần phải tiêu đi bao nhiêu calories?

Đáp: Một pound chất béo của cơ thể tương đương với 3,500 calories.

Mức giảm cân trung bình thường từ 1 đến 2 pound mỗi tuần. Phải coi chừng vì nếu bạn mất đi số cân nhiều hơn như vậy trong mỗi tuần, thì đồng thời bạn có thể mất đi cả lượng bắp thịt và xương, cộng thêm với phần chất béo. Để mất được mỗi tuần một pound sức nặng, trung bình mỗi ngày bạn cần tiêu thụ đi 500 calories.

(7 ngày x 500 calories= 3,500 calories)

Nếu bạn không có thì giờ và năng lực để tiêu thụ đi 500 calories mỗi ngày thì bạn có thể dùng cả hai cách vừa tập thể dục, vừa giảm calories trong việc ăn uống.

Hỏi: Khi đi bộ một mile, tôi sẽ tiêu thụ đi được bao nhiêu calories?

Đáp: Trung bình khoảng 100 calories, một mile. Tuy nhiên, số lượng này thay đổi tùy theo từng người do tốc độ nhanh chậm, khoảng cách xa gần...

Hỏi: Tôi nên ăn gì trước cuộc đua (race)?

Đáp: Nên ăn loại đồ ăn có chứa nhiều carbohydrate. Oatmeal, cereal làm bằng

ngũ cốc, bagel và chuối. Đừng nên ăn những thức ăn nặng hay có nhiều chất béo, cũng đừng nên ăn quá nhiều và ăn những thứ làm cho bạn từ bạn khó tiêu (điều này cũng tùy từng cá nhân khác nhau). Bạn nên ăn một thức ăn gì mà bạn đã từng ăn trước đó và biết phản ứng của cơ thể. Tốt nhất là nên ăn khoảng một tiếng đồng hồ trước cuộc đua và nên đi tiểu cũng như đi vệ sinh trước đó.

Luôn luôn nhớ uống nước trong khi, cũng như sau cuộc đua. Sau đó nếu có thể, bạn nên ăn một bữa ăn gồm carbohydrates và protein. Điều quan trọng là bạn phải giữa cho cơ thể có đầy đủ chất carbohydrates và nước vài ngày trước cuộc đua.

Hỏi: Có cả thấy bao nhiêu bước trong một dặm (mile)?

Đáp: Một mile gồm có 5,280 bước. Nhiều người nói rằng phải đi tất cả 2,000 bước cho một dặm đường. Dĩ nhiên, điều này còn tùy thuộc chiều dài của từng bước chân. Trung bình chiều dài của bước chân từ 2 đến 3 feet. Do đó, để đạt đến một dặm đường, trung bình người ta phải đi từ 1,760 đến 2,640 bước.

Hỏi: Làm thế nào để biết được thời gian cần phải đi bộ phù hợp với mình?

Đáp: Trung bình người ta đi bộ khoảng 15 phút/ một dặm. Thế nhưng đi bộ để cho có kết quả thường khác nhau tùy theo từng mức độ của việc tập thể dục, kỹ thuật đi như thế nào, mục đích của việc đi bộ và địa hình. Một cách tổng quát, bạn nên đi bộ trong một thời gian và khoảng cách khiến cho nhịp tim của bạn có thể tăng nhanh lên và làm sao đi được trong khoảng từ 30 đến 60 phút.

Hãy thử trắc nghiệm bằng cách nói - talk test - Nếu bạn không thể nói vì phải lấy hơi thì có nghĩa là bạn đi nhanh quá. Còn nếu bạn có thể vừa đi vừa hát có nghĩa là bạn đi chậm quá!

Yến Tuyết

Garage sale

Tiếp trang B11

trước ngày hôm đó để chuẩn bị bằng cách xếp các hàng cùng loại chung với nhau. Thí dụ như: Đồ dùng trong nhà bếp, đồ chơi, bàn ghế tủ giường. Xong rồi thì nhớ rửa sạch sân trước garage và dọn dẹp sân cỏ gọn ghẽ.

4/ Để giá:

Sau khi bàn ghế đã xếp ra và đồ dùng đã được bày biện ngăn nắp, quyết định xem là có nên để giá như thế nào. Nên nhớ bạn bán hàng garage sale chứ không phải là bán hàng ở South Coat Plaza cho nên nhớ để giá phải chăng.

Sau đây là một vài cách mách nước về việc để giá:

Để giá trên mỗi món hàng. Việc này có thể mất thì giờ nhưng tránh được việc khách sẽ hỏi: "Cái này giá bao nhiêu vậy?"

Mỗi bàn sắp những đồ cùng giá 1 đồng, 2 đồng, 5 đồng... Tuy nhiên, sẵn sàng chấp nhận sự trả giá và điều đình của khách hàng.

Có giá đặc biệt nếu mua hai món trở lên hay "mua một, tặng một".

5/ Trang hoàng bằng những dấu hiệu vui mắt:

Làm những dấu hiệu màu mè và vui tươi rồi bày trên mỗi bàn đã phân từng loại đồ vật khác nhau để cho khách biết là của hàng garage sale của bạn có những gì.

6/ Những khách hàng đến sớm:

Bắt đầu bày hàng ra ít nhất là nửa tiếng trước giờ chính thức. Bạn sẽ tiếp đón rất nhiều khách hàng sớm sửa vì những người này muốn chọn lựa trước những món hàng tốt.

7/ Tiền lẻ để thối:

Chuẩn bị nhiều tiền lẻ loại 1 đồng, 5 đồng và 25 cents. Bạn nên có một máy tính (calculator). Nếu bạn có nhiều người cùng bán, thì bạn cần

viết xuống ai là người bán món hàng gì.

8/ Chuẩn bị giấy báo cũng như túi nylon:

Để gói hàng và đưa cho khách hàng xách đi... Để nghị giúp khách mang đồ đạc nặng và lớn như bàn ghế đến xe của họ hay giữ lại để họ đến lấy sau.

9/ Những người khách đói bụng:

Bạn cũng có thể bán thêm nước uống như soda, cà phê hay donuts bởi vì những người chuyên đi mua hàng garage sale nhiều khi đi hết cái này đến cái khác suốt buổi nên có thể đói bụng và khát nước, nên để trẻ con lo việc này để chúng cảm thấy có sự tham dự của chúng và vui thích vì việc bán garage sale.

10/ Chào hỏi khách hàng:

Chào hỏi khách hàng một cách vui vẻ để họ cảm thấy được đón tiếp. Nên vân một loại nhạc vui tươi để thúc đẩy khách hàng mua và mua thêm nữa...

11/ Giờ gần đóng cửa:

Vào cuối ngày, bạn nên hạ giá xuống. Dán giá mới lên trên mặt hàng khiến cho khách nghĩ là mua được giá hời. Nên bán nhiều áo quần bỏ chung trong một cái túi hay trong thùng với giá sỉ.

12/ Sau khi xong buổi garage sale:

Đem tặng những đồ vật còn lại cho các cơ quan bác ái như The Salvation Army (800) 958-7825; Dorothy Brown School for Multiple Handicapped Children (800) 405-5266; OC County Rescue Mission (714) 258-4450, Goodwill Industry (714) 547-6308; Disabled American Veterans (800) 435-7328. Hay gọi để hẹn một ngày cho họ đến lấy đồ. Những đồ vật bạn tặng sẽ giúp bạn được trừ thuế.

Oanh Thơ



Carson Vo of Las Vegas

REALTOR®

Liberty Realty

Nhà Lao Vego Đang Nóng Mua nhà và đầu tư ở Las Vegas. Xin gọi Carson Vo để được hướng dẫn
We specialize in: Vacation land, Commercial Property,
High Rise, New Homes, Residential Buying, and List Marketing.

Mua Bán Nhà • Đất • Chung Cư • Có Sở Thuởng Mọi

Call: (702) 526-8750
Fax: (702) 543-5485
Email: CarsonVo@yahoo.com
2451 S. Buffalo Dr., Suite #145
Las Vegas, NV 89117

"Bringing a Consultation Approach To Real Estate"

Công ty cửa sắt

MR. IRON WORKS

Chuyên:

- Hàng rào sắt
- Cửa sắt
- Cổng sắt
- Cửa sổ sắt
- Cổng sắt đầy
- Cửa sắt patio...
- Tại bất kỳ governor chống sét

"Nhận xây tường": định giá miễn phí

Xin liên lạc:

Tony Phạm
Tel.: 714-883-6903
Fax: 714-265-5867
11362 Westminster Avenue Unit P,
Garden Grove, CA 92843

TỔ HỢP LUẬT SƯ DANH TIẾNG: RICHARD S. HERSCHENFELD

ĐÃ PHỤC VỤ VÀ ĐƯỢC TÍN NHIỆM TRÊN 20 NĂM QUA

CHUYÊN NGHIỆP VỀ TAI NẠN XE CỘ - DI TRƯ

- VP UY Tín, Chuyên Nghiệp, Kinh Nghiệm
- Luật Sư Phí Thấp Nhất
- Bồi thường nhanh chóng tối đa
- Sẵn sàng tranh tụng trước tòa
- Ly dị, Khai phá sản
- Quốc tịch, Thẻ Xanh
- Mất Thẻ xanh, Re-entry Permit
- Đoàn tụ gia đình ODP
- Fiancé Visa - Công hàm ngoại giao

Xin gọi:

HẢI NGUYỄN
(714) 537-5366

14174 Brookhurst St.,
Garden Grove, CA 92843

SHILPARK PAINT

SƠN TỐT GIÁ RẺ SƠN LÀM TẠI MỸ

Tibbetts PAINTS
Since 1936 - Made in USA

Moore PAINTS

- House paint, Lacquer Paint, Furniture & Floor Varnishes, Epoxies etc.
- Sundries - Brushes & rollers etc.
- Màu theo ý khách hàng
- Giao hàng miễn phí

Spray Equipment

Sell Repair Rent

GRACO

SprayTECH

12802 Knott St., Garden Grove (714) 903-0168	1640 S. Vermont Ave., Los Angeles (323) 732-7093	6254 Sepulveda Blvd. Van Nuys (818) 988-4985	5607 Melrose Ave., Los Angeles (323) 469-9710
--	--	--	---

Lucky Touch Products

Hân hạnh giới thiệu

Forte's Spa

Gọi **LỘC TRẦN**
773-895-7173
3 chi nhánh lớn Lucky Nail Supply.

4849 Bulfinch Highway # 111, Doraville, GA 30048
(770) 457-5667

15041 Moran St., Westminster, CA 92683
(714) 899-1110

1102 West Argyle, Chicago, IL 60640
(773) 275-8091

Có 10 loại Forte's Spa giá từ \$1775 trở lên
(Rolling Massage - 2 trays)
Còn nhiều đại lý trên toàn nước Mỹ
www.luckytouchenterprise.net

* Bớt: \$25 / lon
* Liquid loại tốt: \$28/Gal

NGUYỄN CHÍ KHAM

Thành Phố Tuổi Trẻ

hôn nhân Việt AN

Tìm mua ở các hiệu sách

hoặc liên lạc

(714) 531-3126

QUỐC BÌNH & ASSOCIATES

KHAI THUẾ & DI TRƯ

10451 Bolsa Ave # 212, Westminster, CA 92683
(Toa lạc trong khu nhà hàng Bông Khảnh, trên lầu chợ Anh Minh)
www.qhtax.com

DỊCH VỤ DI TRƯ

- Chứng Chỉ Độc Thân, Công Hàm Ngoại Giao (5-7 ngày).
- Di Trư, Quốc Tịch, Thẻ Xanh, Re-Entry Permit, Passport, xin SSI, Tiền Già.
- Bảo Lãnh Thân Nhân, Vạ Chống, Hôn Thê, Hôn Phu, Du Lịch.
- Thành lập Tổ Hợp, Công ty (Partnership, Corporation, LLC)
- Nhận Làm Giấy Tờ Thừa Kế, Ủy Quyền Ở Việt Nam, Mỹ.
- Chúng tôi có Văn Phòng Đại Diện ở Việt Nam lo cho Thân nhân của Quý vị.
- Chuyên Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ.
- Chỉ Nhận Lệ Phí Sau Khi Có Kết Quả.

KHAI THUẾ

- Khai Thuế Cá Nhân, Tổ Hợp & Công Ty (50 Tiểu Bang).
- Khai Thuế Định Kỳ & Hàng Năm (940, 941, W2, 1099).
- Giữ sổ sách Kế Toán cho Business

VNI PHÁT HÀNH ĐẠI TỪ ĐIỂN PHÁT ÂM ANH-VIỆT/VIỆT-ANH.

DỊCH VÀ PHÁT ÂM NGAY TRÊN MÀN ẢNH BẰNG MỘT NÚT NHẤN MOUSE.

PHƯƠNG TIỆN TRAU DỐI ANH NGỮ DỄ DÀNG.

NHANH CHÓNG TRONG KHÍ DÙNG COMPUTER.

Ngoài ra VNI cung cấp DỊCH VỤ nối vào INTERNET NHANH & RẺ cho 50 tiểu bang (Nationwide Networks) tương tự như AOL, MSN, AT&T.

\$14.95/tháng • \$80/6 tháng • \$150/1 năm

VNI (714) 891-7656 - **WWW.VNISOFTE.COM**
14091 Goldenwest St., Westminster, CA 92683

DU HỌC - BẢO LÃNH - THẺ XANH

TỔ HỢP LUẬT SƯ VIỆT - MỸ

LÂM, THOMPSON, & PARK

12912 Brookhurst St. # 360 - Garden Grove, CA 92840
Tel: (714) 636-0999 * Fax: (714) 636-2421

- Trên 25 năm kinh nghiệm
- Từng là Biện lý (District Attorney) quận Los Angeles.
- Từng là Luật sư của các Tổ hợp Luật sư danh tiếng và các hãng Bảo Hiểm.
- Tốt nghiệp từ các Đại học danh tiếng UC Berkeley và USC.

CHUYÊN LO:

- * Tai nạn xe cộ (có thể mang về đến 70% tiền bồi thường), Tai nạn lao động
- * Du học, Bảo lãnh thân nhân, Thẻ Xanh (Có văn phòng đại diện ở VN để lo cho thân nhân của quý vị từ A tới Z)
- * Tranh tụng thương mại
- * Luật Gia đình, Cấp dưỡng * Khai phá sản.

Chúng tôi chỉ nhận lệ phí sau khi hoàn tất hồ sơ:
Du lịch, Du học, Kinh doanh, Làm việc/Lao động.

Khẩn cấp xin gọi số:
(714) 636-0999

Cần tuyển một Thư Ký / Paralegal thông thạo Anh và Việt ngữ

TỔ HỢP LUẬT SƯ

KARL J. KNUDSON

12966 Euclid St., Suite 520, Garden Grove, CA 92843
Tel: (714) 537-7000 - Fax: (714) 242-1691

LOS ANGELES - RIVERSIDE -
SAN BERNARDINO & CÁC TIỂU BANG

1 (888) 260-8100

LUẬT DI TRƯ

Bảo lãnh vợ chồng, Fiance, Cha mẹ, con cái, anh chị em, xin thẻ xanh cho diện PIP, du học sinh.
Chúng tôi có văn phòng ở VN để lo cho thân nhân của quý vị.

ĐẶC BIỆT:

Quý vị có thân nhân ở VN muốn qua Mỹ du học, du lịch, kinh doanh, làm việc, chúng tôi chỉ nhận lệ phí khi đã có kết quả.

TAI NẠN XE CỘ

Đặc biệt những trường hợp gây tử vong hoặc thương tích trầm trọng coma, tê liệt nửa người, toàn thân, đứt xương sống, các trường hợp bị thương cá nhân.

KHAI PHÁ SẢN
từ **\$295.00**

Văn phòng đại diện cho thân chủ trước tòa phá sản để bảo vệ quyền lợi của thân chủ.

LỚP CẤP TỐC LUYỆN THI REAL ESTATE LICENSE

KẾT QUẢ BẢO ĐẢM - Không đậu học lại miễn phí

Phụ trách: **NGUYỄN THẾ THÔNG**

- * 1 lớp cho người đã có giấy báo thi và 1 lớp cho người đã học hết Principle, đã nộp đơn thi hay mới có giấy báo.
- * Cấp tốc ôn kỹ bộ Principle và tích cực tập giải đáp thật nhiều các đề thi mới nhất.
- * Tất cả các lớp đều có tài liệu học, câu hỏi thi, lời giải đáp và ngữ vựng dịch sang tiếng Việt cho người kém Anh Ngữ

1 LỚP ĐÀO TẠO LOAN OFFICER và Giới Thiệu Chỗ Làm. Kiếm Tiền Ngay.

HỌC MỖI TUẦN 3 BUỔI

GIỜ LÀM VIỆC:
Mon - Fri: 1PM - 5PM
Sat.-Sun.: 9:30AM - 3PM

Ghi tên, hỏi chi tiết:
(714) 775-1909 / (626) 282-2244

15751 Brookhurst St. # 230 trên lầu, Westminster, CA 92683
(Giữa MC Fadden và Edinger)

CENMAXX BPC

FINANCIAL SERVICES INC

9039 Bolsa Ave # 210-211 Westminster, CA. 92683
Tel: 714-908-5560 Fax: 714-908-5570

801 S. Garfield Ave # 100 Alhambra, CA. 91801
Tel: 626-658-2888 Fax: 626-656-2880

Paul Nguyễn
Co-Owners/Loan Manager
Cell: (714) 230-3955
Cell: (626) 483-5898

CÔNG TY CHO VAY TIỀN VÀ TÀI TÀI TRỢ ĐỊA ỐC
Có nhân viên tới tận nhà để phục vụ quý vị (free)

100% FINANCING "ZERO" DOWN OR 3% DOWN OR 5%DOWN KHÔNG BỊ "PMI"

- * Mua nhà (Finance)
- * Mượn nợ nhì (2nd Loan)
- * Tái Tài Trợ (Refinance)
- * Mượn Equity Loan
- * No Cost/ No Fees
- * Có chương trình Interest Only
- * Không cần chứng minh việc làm
- * Không cần W2 hoặc Tax Return
- * No Credit hoặc Bad Credit OK
- * Loan Approve tại chỗ, nhanh chóng
- * Free check Credit

Lệ Phí Nhẹ, Phân Lãi Thấp
bởi Private Lender

CONFORMING - JUMBO - ADJUSTABLE
TẬN TÂM - UY TÍN - KINH NGHIỆM - ĐÚNG HẸN

Mercedes-Benz

HOUSE OF IMPORTS
Nobody Beats The House!

Chúng tôi thật hân hạnh phục vụ cho cộng đồng người Việt

MỜI QUÝ VỊ ĐẾN VỚI HOUSE OF IMPORTS HÔM NAY ĐỂ CHỌN TRÊN 700 CHIẾC XE MERCEDES-BENZ CŨ VÀ MỚI



Xin gọi hôm nay để nhân viên Việt Nam có thể giúp đỡ quý vị trong việc chọn lựa các loại xe

Victor Nguyễn, Kevin Cao & Kim Huỳnh

CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP ĐỠ QUÝ VỊ TRONG NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH VAY MƯỢN VỚI APPROVED CREDIT!

866-885-6864

6862 Manchester Blvd., Buena Park 90621 • www.mbz.com

ĐI NGAO DU SÔNG THỦY MÀ CÓ LỢI TỨC !!!

Đến với Y.T.K. TRUCKING SCHOOL

12112 Brookhurst St., # 9, Garden Grove, CA 92840
Tel: 714-713-9988 * Fax: 714-530-4088

3 TUẦN LẤY ĐƯỢC BẰNG VẬN TẢI A

- Dạy xe lớn 18 bánh
- Huấn luyện viên kinh nghiệm
- Học 6 ngày trong tuần
- Thực tập xe lớn 13 số
- Học phí từ \$1,800
- Lợi tức bắt đầu từ \$2,800/tháng
- Khi có bằng lái, trường sẽ kiếm việc làm hoặc làm tại trường

Y.T.K TRANSPORT INC. OWNER OPERATORS WANTED!

- Cần nhiều chủ xe đi từ CA đến NJ, NY.
- Đi hàng khô hay ướt, đi về trong tuần. Đưa Bill lấy tiền.
- Có bán Comcheck.
- **CẦN NHIỀU TÀI XẾ** lái xe vận tải 18 bánh. Lương cao, trả liền.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc:
KHÁNH: 714-713-9988 hoặc LINDA: 714-713-9979

TRUNG TÂM GIÁO DỤC & LUYỆN THI
Dạy từ lớp 1 đến 12, Đại-Học, Cao-Học & Luyện Thi

- * Dạy các môn học: Anh-Văn và Toán-Lý-Hóa.
- Anh-Văn (Reading comprehension, Writing skills; Grammar; Vocabulary; Spelling).
- Toán-Lý-Hóa (Pre-Algebra, Algebra, Geometry, Trigonometry, Pre-Calculus, Calculus, Biology, Anatomy, Physiology, Medical Microbiology, Pathology, Physics, Chemistry, Organic, Biochemistry,...).
- * Lớp luyện thi SAT để đạt điểm cao vào trường ĐẠI-HỌC.
- * Lớp luyện thi MCAT để đạt điểm cao vào trường Y-KHOA.
- * Lớp luyện thi DAT để đạt điểm cao vào trường NHA-KHOA.
- * Lớp luyện thi LSAT để đạt điểm cao vào trường LUẬT-KHOA.
- * Lớp luyện thi PCAT để đạt điểm cao vào trường DƯỢC-KHOA.
- * Lớp luyện thi OCAT để đạt điểm cao vào trường NHÂN-KHOA.
- * Lớp dạy đàn PIANO để phát triển khả năng âm-nhạc.
- * Lớp luyện thi COMPUTER TECHNICIAN A+ & COMPUTER NETWORKING: MCSE, MCSA, CNA, CNE.
- * Lớp luyện thi NATIONAL & STATE BOARD for PROFESSIONAL LICENSES: M.D, O.M.D, O.D, D.O, D.C, D.DS, Pharm. D, J.D, Advanced Training, and Consultant.
- * Có chương trình DẠY KÈM để giúp các cháu làm những bài tập ở trường và học thêm TOÁN & ANH-VĂN.
- * CÓ CHƯƠNG TRÌNH DẠY TỪNG MÔN VÀO NGÀY THƯỜNG & CUỐI TUẦN. (Bảo đảm đạt điểm B hoặc A)
- * Với một nhóm thầy cô ưu tú, một nhóm giáo-sư kinh-nghệm và tận tâm. Đã đào tạo hàng ngàn học sinh, sinh viên xuất sắc.
- * Chúng tôi nhận đưa đón.

LUYỆN THI SAT
Lớp mở ngày 28/05/2005
BẢO ĐẢM KẾT QUẢ CAO

HỌC HÈ
Lớp khai giảng ngày 20/06/2005
XIN GHI DANH SỚM ĐỂ GIỮ CHỖ

First American Building
9872 CHAPMAN AVENUE #17 (góc BROOKHURST STREET), Garden Grove, CA 92841

Xin L/L: Tiến-SI HUỖNH QUỐC BỬU hoặc Dr. DAVID ALEXANDER (714) 229-8951

Phải chăng chính phủ Hoa Kỳ chấp nhận sự tồn tại của thể chế cộng sản toàn trị ở Việt Nam?

Việc thứ nhất là cuộc hội kiến ngày 21.3.2005 ở San Francisco (California - Hoa Kỳ) giữa một số đại diện người Việt định cư trong vùng này với Ông Michael W. Marine đương kim đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam.

Việc thứ hai là cuộc cách mạng mới xảy trong các ngày 23, 24, 25 tháng 3.2005 ở Kirghizistan, một cộng hòa ở vùng Trung Á, thành viên của Cộng Đồng Các Quốc Gia Độc Lập do Nga lãnh đạo, sau khi Liên Bang Xô Viết giải thể.

A) Trước hết, là cuộc hội kiến ở San Francisco:

Khởi đầu nói đó là một cơ hội để chính quyền G.W.Bush - qua lời phát ngôn của đại sứ Marine - công bố chính sách của mình đối với chính quyền Hà Nội hiện thời. Chính vì vậy mà bài thuyết trình soạn sẵn, in sẵn, do ông Marine phát tán để mở đầu cho buổi hội kiến, có một tầm quan trọng rất lớn: rồi đây người ta sẽ luôn luôn dựa trên văn kiện này để giải quyết các vấn đề liên can tới sự bang giao giữa Hoa Thịnh Đốn và Hà Nội. Dĩ nhiên, một số câu hỏi đã được các thính giả nêu lên sau bài thuyết trình của ông Marine và để trả lời kẻ chất vấn ông Marine đã tiết lộ một số tin tức khiến cho nhiều người - không tham dự buổi hội kiến nhưng đã đọc những bài tường thuật trên báo - vội vàng phản ứng. Người ta đã bất bình vì thấy ông Marine cảnh cáo những người Mỹ gốc Việt dự định về tham quan Việt Nam là nếu họ có những hành động chống chế độ Hà Nội đến nỗi bị bắt giữ, Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ sẽ không thể can thiệp để cứu họ. Một lần sóng phản nộ đã nổi dậy trên các diễn đàn điện tử. Tuy nhiên có những người khác biện minh rằng tin đó không đúng. Đây là sự thực? Điều đáng tiếc là những cuộc tranh cãi này khiến nhiều đồng bào chỉ chú ý đến những chi tiết như chuyện vừa kể hoặc chuyện Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ chuẩn bị đón tiếp Thủ Tướng Phan Văn Khải, chuyện chiến hạm nguyên tử Gary sắp thăm hải cảng Sài Gòn v.v., mà không chú ý đúng mức tới sự chuyển hướng trong quan hệ bang giao giữa Hoa Thịnh Đốn và Hà Nội. Chính sự chuyển hướng ấy mới cần được nêu rõ và phân tích. Nhờ sống ngoài Hoa Kỳ và không phải là công dân Mỹ, kẻ viết bài này có hoàn cảnh thuận tiện hơn để xét sự việc một cách bình thản. Chúng tôi nhận định như sau.

Nhận định 1

Bài thuyết trình của ông Marine theo lời ông ta là nhằm thẩm định kết quả các nỗ lực của Tòa Đại Sứ Mỹ ở Hà Nội trong 10 năm qua để bình thường hóa quan hệ bang giao giữa Hoa Kỳ với kẻ thù cũ là Cộng Sản Việt Nam. Bài thuyết trình này do các cộng sự viên của ông Marine ở Tòa Đại Sứ Hà Nội dự thảo, dĩ nhiên có xu hướng đề cao công trạng của chính mình. Ta không ngạc nhiên khi thấy ông Marine cho rằng kết quả đã đạt được, xét chung, rất tốt đẹp, đẹp một cách bất ngờ vì vượt quá sự mong đợi của các giới chức năng. Để chứng minh quan điểm này, ông Marine đã lần lượt xét các lĩnh vực mậu dịch, đầu tư, hợp tác để tìm kiếm hai cốt của các nhân viên Mỹ biệt tích trong dịp thi hành công tác, hợp tác để chống nạn buôn lậu ma túy... Những gì được đề cập trong các lĩnh vực vừa nói, đối với chúng tôi, chẳng có chi mới mẻ, đáng để ý: chúng tôi coi đó như những bụi cây lù lù trước mắt ta, khiến ta không thấy rõ cái gì đang xảy ra ở đằng sau và đằng xa.

Phải đọc quá nửa bài thuyết trình, ta mới thấy đoạn văn rất hệ trọng sau đây:

"The US. respects Vietnam's sovereignty and territorial integrity and forthrightly opposes any efforts at separatism or other challenges to Vietnam's borders. Instead we have many areas of mutual interest in regional and international security. Our current defense co-operation represents the first steps in finding an appropriate way for our nations to meet the 21st century 's security challenges together"

Hoa Kỳ tôn trọng chủ quyền, sự toàn vẹn lãnh thổ của Việt Nam và kiên quyết chống lại bất cứ nỗ lực nào nhằm chia rẽ hay gây rối biên giới của Việt Nam. Trái lại chúng ta có lợi ích chung trong việc đảm bảo an ninh trong khu vực và trên thế giới. Mỗi quan hệ hợp tác trong lĩnh vực quốc phòng hiện nay của chúng ta là những bước đi đầu tiên nhằm tìm ra một phương cách phù hợp để cả hai nước có thể cùng nhau đối phó với những

VŨ QUỐC THỨC

thách thức an ninh trong thế kỷ 21)

... "Although our shared history is not a happy one it is clear now that Vietnam and the US. have no strategic differences"

(Cho dù cả hai nước chúng ta đã có lịch sử không mấy thuận lợi, song một điều rõ ràng là cả Việt Nam và Hoa Kỳ hiện không có sự khác biệt về chiến lược)

Mấy câu vừa trích dẫn - mặc dù dùng lời lẽ ngoại giao "úp mở", bóng gió" - để lộ một sự lật ngược vị trí, đáng coi là "lịch sử", của hai đối thủ Hoa Kỳ và Việt Nam, trên bàn cờ quốc tế hiện thời. Từ sau Thế Chiến 2 tới nay, nhơn quan chiến lược của Hoa Kỳ cũng như của Việt Nam Cộng sản là coi nhau như kẻ thù không đội trời chung: nếu có hòa hoãn với

nhau thì chỉ vì yêu cầu chiến thuật trong giai đoạn mà thôi. Ngay trong lúc tạm thời hòa hoãn như vậy vẫn phải đề cao cảnh giác, luôn luôn thủ thế để có thể tiêu diệt đối phương khi có hoàn cảnh thuận lợi. Về phía Hoa Kỳ, chủ trương công khai của siêu cường này, như ta biết, là thực hiện sự nghiệp dân chủ hóa toàn thế giới, do đó không thể nào hợp tác với một chế độ cộng sản toàn trị để giúp cho chính quyền độc tài ấy ngày càng vững mạnh hơn. Còn về phía Việt Nam, Đảng Cộng Sản nắm quyền vẫn giữ lập trường trung thành với lý luận Mác - Lê - Mao, theo đó cuộc Cách Mạng Vô Sản trên toàn thế giới, chỉ thành công khi nào thành trì cuối cùng và đầu não của hệ thống Tư Bản quốc tế là Hoa Kỳ lọt vào tay

giai cấp vô sản. Ấy thế mà Đại Sứ Marine, hiển nhiên được chính quyền Bush đồng ý, đã không chút dè dặt, tuyên bố rằng cả Hoa Kỳ và Việt Nam hiện không có sự khác biệt về chiến lược!

Câu hỏi đương nhiên phải nêu lên: Ai đã quy phục ai? Tại sao phải quy phục? Quy phục như vậy sẽ được lợi gì?

Không cần chứng minh dài dòng, ai cũng hiểu rằng kẻ quy phục không thể là Hoa Kỳ, đệ nhất siêu cường, vừa giàu vừa mạnh, mà phải là nước cộng sản Việt Nam, vừa nghèo vừa yếu. Sở dĩ Hà Nội đã chịu "uốn mình" trước kẻ thù cũ, chỉ vì đang bị một kẻ thù khác nguy hiểm hơn nhiều, lấn át nặng nề cơ hồ biến đất nước của mình thành thuộc địa trá hình của nó. Kẻ thù này, chính là Trung Quốc, đại cường lừng

giếng phương Bắc, nước "xã hội chủ nghĩa anh em" luôn luôn viện lý do "cùng hội cùng thuyền", "sông liền sông núi liền núi" để hành động như một con trâu khổng lồ bao vây, siết chặt để rồi nuốt chửng con mối An Nam nhỏ bé! Để đối phó nguy cơ trước mắt, chính quyền cộng sản Hà Nội thấy không còn lối thoát nào khác là cầu cứu đệ nhất siêu cường Hoa Kỳ vì chỉ nước này mới có phương tiện hữu hiệu khả dĩ giải trừ áp lực quân sự của Trung Quốc!

Quá thực là một sự khôi hài của lịch sử! Các đây 30 năm, Đại Sứ Graham A Martin, tay ôm lá cờ Hoa Kỳ gấp nhỏ, vội vã lên trực thăng để rời tòa Đại Sứ ở Sài Gòn: hình ảnh này còn in sâu trong ký ức nhiều người vì nó

Tiếp trang B16

Lần Đầu Tiên

thiên kim

ra mắt CD tại Orange County

Đến Với

thiên kim

tại vũ trường Majestic

18582 Beach Blvd. Huntington Beach
Góc Beach & Ellis - Tel: 714-963-1089
vào lúc 9 pm - Thứ sáu 27 tháng 5, 2005

Vé có bán tại:

Asia Retail Store
714-775-8264

Bích Thu Vân
714-897-4519

MV Production
714-531-9456

thiên kim

với CD chủ đề

Ngõ Như Tình Đã Quên Mình

Chương trình có xỏ số với 20 phần quà
được sự bảo trợ của John Du from The Bicycle Casino

John Du Asian Casino Host

Asian Entertainment Inc.

SBTN

Nice Furniture

RAMADA PLAZA HOTEL

BLUE SKY TRAVEL

Le Brio Salon

US HI-FI

GOLDEN STATE FUNDING REALTY

SUNSHINE REALTY

TELKOM X-PRIZE

L'Amour Cosmetics

All Star SPORTS LOUNGE

TRANG KINH DOANH DỊCH VỤ TRANG KINH DOANH DỊCH VỤ
NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT NGƯỜI VIỆT

Trang giới thiệu

KINH DOANH & DỊCH VỤ

Western Pacific Realty
4025 E. La Palma, Suite 101, Anaheim Hills, CA 92807

QUÝ VỊ CẦN MUA BÁN NHÀ HOẶC INCOME PROPERTIES XIN LIÊN LẠC CINDY VO:
(714) 717-7834

Tận tâm, Uy tín & Nhanh Chóng

HUNG'S PLUMBING SERVICE
Lic. 813451

• Thông ống cống
• Thông ống cầu, sink, bồn tắm nghẹt
• Sửa nước rỉ
• Sửa ống bể
• Thay ống cống, ống nước, gas
• Lắp hệ thống ống mới

Cell: (626) 272-5600
Bus: (626) 354-6714

Công Việc Kỹ Lượng và Bảo Đảm

COASTAL DENTAL GROUP
Derek Dương, DMD • Sandy Phan, DMD
DT: 949-515-9280

2263 Fairview Rd #K-Costa Mesa CA 92627 (Góc Wilson-Fairview)

• Dụng cụ Nha Khoa tối tân
• Kỹ thuật Nha Khoa và khử trùng hiện đại
• Giúp bệnh nhân thoải mái và an tâm khi được chữa trị

YOUNG CHIROPRACTICS
EXCELLENT MASSAGE

AMERICAN/ASIAN STAFF, YOUNG/PRETTY
PHỤC VỤ ẨM CẦN, VUI VẺ

562-697-4742

385 E. LA HABRA BLVD
LA HABRA, CA 90631

CẦN NỮ MASSAGE
Mon-Sun 10AM-8PM góc Harbor/Euclid

Massage Therapy

Thiếu nữ trẻ đẹp
Phục vụ ẨM CẦN, vui vẻ

714-776-2777
MOM - SUX 10-9PM

10722 Katella Ave. Garden Grove
(Trên đường Katella giữa Brookhurst và Euclid)

UNITED HEALTH CHIROPRACTIC
GRAND OPENING MASSAGE THERAPY

Nhiều Thiếu Nữ Trẻ Đẹp,
Phục Vụ ẨM CẦN, Vui Vẻ

714-534-1800

9868 Katella Ave,
Anaheim (Brookhurst / Katella) **MON-SUN: 9AM-9PM**

HIGH HILL MASSAGE
NEW MANAGEMENT
Free Showers

Nhiều thiếu nữ trẻ đẹp, tiếp đãi ẨM CẦN
(714) 226-0597

Cần Massage Therapist
2620 W. ORANGE AVE. # 2,
ANAHEIM, CA

Graphic design

nguyên thành văn

• Thiết kế logo, banner, brochure, business card, digital photo book, etc.
• Digital photo book, etc.

GRAND OPENING
Massage
Sport
Swedish - Shiatsu
Excellent Young Staff

SPECIAL \$50/hr. w/ Ad.

(714) 537-4470
12431 Magnolia St. Garden Grove, CA 92841
(Magnolia & Lampson)

THẠCH BÀ KIM

• Nhận làm các loại Bánh Thục (Sương Sa)
• Ngọt và đẹp với nhiều kiểu mẫu nghệ thuật
• Dành cho lễ cưới, sinh nhật, tiệc vui
• Làm các loại xôi: Xôi vò, xôi gấc...

(714) 891-8579

Luật sư PHAN HUY ĐẠT
ATTORNEY AT LAW

J.D. (Cum Laude) Western State University;
M.A. San Diego State University
Hội Viên Luật Sư Đoàn California (California Bar);
American Bar Association
Giáo sư, Orange Coast College, Costa Mesa.
Giám Đốc Điều Hành

ĐINH ĐĂNG HOÀNG
Beeper: (714) 346-3011

10061 Talbert, Suite # 325 (lầu 3), Fountain Valley, CA 92708
(Góc Brookhurst và Talbert - ngay bên Century 21 Beachside Blvd)
Tel: **(714) 965-8278** / Fax: **965-8280**

SOUTH COAST STONE SUPPLY
CÔNG TY ĐÁ HOA NAM AN
WHOLESALE & RETAIL

• 10,000 SQFT WAREHOUSE & DISPLAY • 30+ COLOR
• GRANITE FOR KITCHEN, BATH, OFFICE, RESTAURANT, COUNTER TOP • FLOOR & WALL
• CABINETS FOR KITCHEN, BATH & OFFICE

WE BEAT PRICES FREE ESTIMATE

Phone: (714) 590-8992 • Fax: (714) 590-2896
11564 Trask Ave., Garden Grove, CA 92843 (Giữa Newhope & Harbor)

ANIVERSARY SALES
\$10 2x8 BALCONY ROSE, BAW PEARL \$99
\$10 2x8 BLUE PEARL, EMERALD PEARL, BLACK GALAXY \$199
FREE SINK WITH 3 2x8 OR WITH CABINET INSTALLATION
SALES END 9-10-05

Mở cửa 7 ngày

Phải chăng chính phủ Hoa Kỳ chấp nhận sự tồn tại của thể chế cộng sản toàn trị ở Việt Nam?

Tiếp trang B14

chứng minh sự thất bại của lễ lối chống Cộng bằng chiến thuật chiếm đóng đất đai để sau đó thiết lập một chính quyền thân Mỹ.

Ba mươi năm trôi qua: một vị đại sứ khác, ông Michael W. Marine có thể hãnh diện tuyên bố rằng kế thù cộng sản Việt Nam đã quy phục để từ nay chiến đấu chống lại các thách thức chung, dưới sự lãnh đạo của Hoa Kỳ. Đây là một thắng lợi chiến lược to lớn, khá đi xa nhà kỷ niệm của cuộc thất bại chiến thuật ngày 30.4.1975.

Nhận định 2
Việc Hoa Kỳ chấp nhận Việt Nam từ nay là đồng minh chiến lược của mình phải chăng có nghĩa là chính quyền Georges W. Bush chấp nhận thể chế chính trị hiện hành ở Việt Nam? Căn cứ trên một số sự việc, người ta có thể nghĩ như vậy.

Trước hết, ta thấy bài thuyết trình của ông Marine nói nhiều về sự cần thiết bảo vệ nhân quyền, trong đó có quyền tự do tôn giáo. Tuy nhiên ông Marine không hề đề cập vấn đề dân chủ hóa trong đó có quyền tự do tôn giáo. Tuy nhiên ông Marine không hề đề cập vấn đề dân chủ hóa

Lúc trao đổi ý kiến với thính giả, ông Marine xác nhận là Thủ Tướng Phan Văn Khải sẽ chính thức sang thăm Hoa Thịnh Đốn. Ta cũng có thể tin rằng việc ông cảnh cáo người Mỹ gốc Việt, khi về Việt Nam tham quan đừng có những hành động chống đối chế độ là đúng sự thật.

Kể viết bài này không ngạc nhiên và cũng không bất bình vì những sự việc vừa kể. Trong khuôn khổ chức năng của mình, ông Marine không thể làm khác. Ta cũng không nên trách chính quyền Bush, qua ông Marine, đã không công khai yêu cầu

chính quyền cộng sản Hà Nội dân chủ hóa thể chế chính trị. Tại sao? Chính vì vấn đề thể chế chính trị là một vấn đề nội bộ của nhân dân Việt Nam. Dù là đồng minh của Việt Nam, Hoa Kỳ không có quyền và cũng không nên công khai xen lấn vào lĩnh vực thể chế chính trị của ta. Công cuộc tranh đấu để dân chủ hóa thể chế chính trị là nhiệm vụ của toàn thể công dân Việt Nam: chúng ta không nên trông mong ở sự can thiệp của ngoại nhân. Đừng quên rằng nếp sống dân chủ không phải là một món quà do ngoại quốc có thể viện trợ cho ta hay một đặc ân mà nhà cầm quyền cộng sản có thể bố thí cho ta. Đó là thành quả của một công cuộc tranh đấu cam go và bền bỉ của những người Việt không chấp nhận chế độ Cộng Sản toàn trị.

B) Việc thứ hai đang gây xôn xao trong giới truyền thông quốc tế là cuộc cách mạng dân chủ mới xảy ra ở Kirghizistan:

Kirghizistan là một cộng hòa ở vùng Trung Á, thành viên của Cộng Đồng Các Quốc Gia Độc Lập (hậu thân của Liên Bang Xô Viết cũ), giáp giới với vùng Tân Cương của Trung Hoa. Diện tích chỉ có 198.000 km2. Dân số khoảng 4 triệu người trong đó 50% là dân Kirghiz theo Hồi giáo. Số còn lại là người gốc Nga hay Uzbek. Một phần nhân dân trước kia sống theo kiểu du mục nhưng dưới kỷ luật của chế độ Liên Xô cũ, họ đã phải định cư. Canh nông là hoạt động chủ yếu: do đó sản lượng rất thấp so với nhiều vùng khác trong Liên Bang Xô Viết cũ. Khó khăn nói là đảng cộng sản ở đây cũng nắm quyền toàn trị và công an kiểm soát mọi

hoạt động của nhân dân. Ấy thế mà sau khi thấy dân các tiểu bang Georgia và Ukraina nổi lên lật đổ chính quyền độc tài thân Nga, dân chúng Kirghizistan đã bất chước, không chấp nhận kết quả của những cuộc bầu cử "trò hề" do nhà cầm quyền tổ chức. Dưới sự lãnh đạo của một số nhân vật đối lập, hàng vạn người đã xuống đường biểu tình, chiếm đóng trụ sở của các cơ quan công quyền, khiến những kẻ đang ngự trị như Tổng Thống, Thủ Tướng, Bộ Trưởng phải vội vã bỏ trốn. Điều đáng để ý là những nhân viên công lực như cảnh sát, quân đội... đã giữ thái độ trung lập, không chịu thi hành mệnh lệnh đàn áp do thượng cấp ban hành. Nhờ vậy mà cuộc cách mạng đã thành công một cách tương đối êm ả, bất bạo động. Các cơ quan truyền thông đã gọi đó là một cuộc cách mạng hoa tuy- lip, nối tiếp cuộc cách mạng "hoa hồng" ở Georgia và cuộc cách mạng "da cam" ở Ukraina. Trong mấy biến cố vừa kể, ta thấy chính quyền Putin ở Nga đã thi hành chính sách bất can thiệp, tức thì tiếp xúc với các thay chính quyền Putin ở Nga đã thi hành chính sách bất can thiệp.

Trước các sự việc mới mẻ này, nhiều người tin rằng có một phong trào dân chủ hóa dưới hình thức cách mạng bất bạo động đang lan tràn ở các nước cộng sản còn sót động. Dù sự tin tưởng này chưa có cơ sở vững chắc, ta có quyền tin rằng những biến cố kể trên sẽ có một tác động tâm lý rất thuận lợi cho công cuộc tranh đấu để dân chủ hóa thể chế chính trị ở quê nhà. Đây quả thật là một tin mừng trong lúc đồng bào chuẩn bị tưởng niệm biến cố đau thương ngày 30.4.1975.

Vũ Quốc Thúc

Carpet & Tile, Woodfloor
7888 Westminster Blvd., Westminster, CA 92683

Chuyên bán thảm, gạch bông đủ loại cho tư gia và văn phòng

Gạch bông 99¢/SQ/gạch up \$2.99 Yard/Commercial up

(714) 893-1539 (714) 623-0089

ĐỊNH GIÁ-MIỄN PHÍ

Wireless World 14518 Brookhurst St. Westminster, CA 92683 (Cạnh Dakao Food To Go) **Tel: 714-531-6888**

verizon wireless We never stop working for you

NEXTEL Sprint

Family \$49.99 (2 lines)

- 500 anytime minutes
- Unlimited Nights and Weekends
- Unlimited Mobile-To-Mobile
- Free roaming and long distance
- \$10 for each additional line

We will beat any advertised price

Some restrictions apply. Please see store for details.

Family Planning Medical Center

ĐẶC BIỆT: THỤ THAI NGOÀI Ý MUỐN

- * Thuốc viên phá thai (Abortion Pill)
- * Riêng tư và Kín đáo
- * Thuốc viên ngừa thai (Sau 72 giờ, vợ chồng gần nhau uống thuốc vào vẫn hiệu nghiệm)
- * Ngừa thai
- * Thử Thai
- * Được Nữ Bác Sĩ trực tiếp chăm sóc.

Với kinh nghiệm trên 27 năm trong ngành Y Khoa, bảo đảm Quý vị sẽ an tâm, hài lòng khi giao phó trọng trách cho chúng tôi. Mọi việc sẽ được như ý.

1125 E. 17th St., Ste. 108, (East Building) Santa Ana, CA 92701
(Located in North Park Plaza)

Walk-in Welcome
Same Day Appointment

(714) 547-9495

BUSINESS HOURS: Monday - Friday: 9 AM - 5 PM

THÔNG BÁO

Chúng tôi mời quý vị đến thử nước trái Gấc tại Cali Dược Thảo bên trong Siêu Thị Thuận Phát tại 1544 Beach Blvd, Westminster, 714-478-8435. Cần liên lạc với các Chuyên Gia Sức Khỏe (Healthcare Professionals) và Phân Phối Viên Độc Lập (Independent Distributors) để đem ra thị trường loại nước trái cây khử độc mới lấy từ trái Gấc. Những nghiên cứu khoa học gần đây cho thấy trái Gấc từ Việt Nam có hai chất Lycopene và Beta-Carotene cao giảm nguy cơ bệnh ung thư.

Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc
Hồng Châu Cherie 951-600-1496. www.nuocgac.com

Thùng bảo NGƯỜI VIỆT có mặt khắp nơi

CÁO PHÓ

Gia đình chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc và bạn hữu xa gần: chồng, Cha, Ông Nội, Em, Anh của chúng tôi là:

Bác Sĩ NGUYỄN VĂN THIỆU

Vừa tạ thế vào lúc 6 giờ 50 chiều ngày 20 tháng 5 năm 2005
tại bệnh viện Mission Hospital, Mission Viejo, California

HƯỞNG THỌ 73 TUỔI

Linh cữu được quản tại **PEEK FAMILY COLONIAL FUNERAL HOME**
7801 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683. Điện thoại: (714) 893-3525.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ:

Thứ Sáu ngày 27 tháng 5 năm 2005
12:00 PM - 2:00 PM: Thăm viếng
Sau đó sẽ là lễ hỏa thiêu

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO

Vợ: Nguyễn Tuyết Bích
Trưởng Nam: Nguyễn Thiệu Dũng
Con Dâu: Cary Renée Nguyễn
Thứ Nữ: Nguyễn Bích Lan
Thứ Nam: Nguyễn Thiệu Hiệp
Cháu Nội: Nguyễn Thiệu Cường
Cháu Nội: Nguyễn Bích Lan Anh
Chị: Quả phụ Nguyễn Quý Khai, các con, các cháu và các chất
Chị Dâu: Quả phụ Nguyễn Văn Chung, các con, và các cháu
Chị Dâu: Quả phụ Nguyễn Văn Thiện, các con, và các cháu
Em: Nguyễn Thị Hạnh, chồng, các con, và cháu

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG - XIN MIỄN PHÚNG ĐIỀU

PHÂN ƯU

Vô cùng xúc động và thương tiếc khi được tin buồn

Bác Sĩ NGUYỄN VĂN THIỆU

Nguyên Phụ Tá Chuyên Môn Bộ Y Tế VNCH
Nguyên Giám Đốc Dưỡng Đường Hoàn Mỹ Saigon

đã từ trần ngày 20 tháng 5 năm 2005
tại Mission Viejo, California.

Hưởng thọ 73 tuổi

Chúng tôi và gia đình xin thành thật chia buồn
cùng Bà Nguyễn Văn Thiệu và tang quyến.
Nguyện cầu vong linh người quá cố
sớm tiêu diêu miền Vĩnh Cửu.

Vũ Gia Ân
Đào Hữu Anh
Đào Quốc Anh
Nông Thế Anh
Nguyễn Tuấn Anh
Phùng Quốc Anh
Nguyễn Đăng Cát
Tôn Thất Cần
Bùi Thế Cầu
Dương Minh Châu

Đào Đức Chiếu
Phạm Tu Chính
Vũ Quý Đài
Đặng Văn Đang
Nguyễn Tiến Đạt
Bùi Văn Đoàn
Trần Mộng Đơn
Tô Đồng
Bùi Minh Đức
Nguyễn Mạnh Đức

Nguyễn Thanh Giá
Nguyễn Ngọc Giệp
Lê Quốc Hanh
Nguyễn Đức Hạnh
Nguyễn Hiệp
Nghiêm Xuân Húc
Nguyễn Ngọc Khôi
Hoàng Cơ Lân
Lê Thế Linh
Nguyễn Đình Lợi

Đặng Văn Mạch
Nguyễn Đình Mão
Dương Hồng Mô
Nguyễn Đức Nguyên
Hồ Quang Nguyên
Ngô Văn Nhâm
Đỗ Thị Nhuận
Tôn Thất Niệm
Nguyễn Đình Phác
Vũ Thiện Phương
Dương Minh Quang

Bùi Duy Tâm
Trịnh Đình Thiện
Vương Tú Toàn
Đoàn Trình
Phạm Viết Tú
Phạm Ngọc Tùng
Nguyễn Đức Trang
Vũ Văn Trất
Từ Uyên
Bạch Toàn Vinh
Nguyễn Thượng Vũ



PHÂN ƯU

Vô cùng thương tiếc được tin

Giáo Sư Dược Sĩ NGUYỄN VĂN TRANG

Nguyên Giáo Sư Đại Học Dược Khoa Sài Gòn
Nguyên Trưởng Phòng Thực Tập Hóa Phân Tích
từ 1954 đến 1975 tại Đại Học Dược Khoa Sài Gòn
Đã mãn phần ngày 13 tháng 5 năm 2005

Hưởng thọ 86 tuổi

Xin thành kính phân ưu cùng phu nhân
G.S Dược Sĩ Nguyễn Văn Trang là Dược Sĩ Nguyễn Thị Hai,
cùng quý tang quyến.
Nguyễn cầu hương linh Giáo Sư Dược Sĩ Nguyễn Văn Trang
sớm an vui miền lạc cảnh.

Trần Thị Ngọc Thoa

Phụ tá thí nghiệm phòng thực tập Hóa Phân Tích Đại Học Dược Khoa Sài Gòn

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

PHÂN ƯU

Chúng tôi một nhóm học trò cũ
niên khóa 1958-1962, rất xúc động
và thương tiếc trước sự ra đi của

Giáo Sư Dược Sĩ NGUYỄN VĂN TRANG

Nguyên Giáo Sư Đại Học Dược Khoa Sài Gòn

vào ngày 16 tháng 5 năm 2005

Hưởng thọ 86 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng D.S. Nguyễn Thị Hai
là phu nhân của G.S. Dược Sĩ Nguyễn Văn Trang
cùng toàn thể tang quyến.

Nguyễn cầu hương linh G.S. Dược Sĩ
Nguyễn Văn Trang sớm tiêu diêu miền cực lạc

- Nguyễn Thị Thanh Cam
- Nguyễn Thị Chỉ
- Đặng Kim Thoa
- Hoàng Văn Biêng
- Phạm Nhật Thự
- Nông Thị Khuê

- Đỗ Thị Thuần Bích
- Nguyễn Thị Phụng
- Nguyễn Phong Lưu
- Mã Thái Bình
- Đỗ Thị Nga
- Trần Thị Phương Lan

ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

PHÂN ƯU

Vô cùng xúc động và thương tiếc
khi được tin buồn

Bác Sĩ NGUYỄN VĂN THIỆU

Nguyên Phụ Tá Chuyên Môn Bộ Y Tế VNCH
Nguyên Giám Đốc Đường Đường Hoàn Mỹ Saigon
Phu Quân Dược Sĩ Nguyễn Tuyết Bích

Đã từ trần
ngày 20 tháng 5 năm 2005
tại Mission Viejo, California

Hưởng thọ 73 tuổi

Toàn thể Ban Trị Sự và Hội Viên
xin thành thật chia buồn cùng
Dược Sĩ Nguyễn Tuyết Bích
và tang quyến.

Nguyễn cầu vong linh người quá cố
sớm tiêu diêu miền Vĩnh Cửu.

**TM Hội Cựu Học Sinh
Lycée Albert Sarraut Hanoi tại California
Hội Trưởng
Bác Sĩ Dương Minh Châu**

PHÂN ƯU

Được tin buồn

Bác Sĩ NGUYỄN VĂN THIỆU

Đã từ trần
ngày 20 tháng 5 năm 2005

Hưởng thọ 73 tuổi

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng
Bà Nguyễn Văn Thiệu và bửu quyến,
cầu chúc vong hồn Bác Sĩ
sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Bà quả phụ Đinh Văn Tùng
Gia Đình Đặng Văn Đang
Gia Đình Nguyễn Đức Hiệp
Gia Đình Bùi Huy Lãm
Gia Đình Ngô Tôn Liên
Gia Đình Phạm Hữu Trác
Gia Đình Vũ Văn Trát
Gia Đình Từ Uyên
Gia Đình Tôn Thất Cẩn
Gia Đình Đàm Châu Hà

CẢM TẠ

Trong niềm xúc động và thương nhớ,
toàn thể tang gia chúng con xin chân thành cảm tạ:

- Cha John Trần Công Nghị
- Quý Hội Đoàn
- Quý vị trong thân bằng quyến thuộc nội ngoại xa gần
- Quý vị bạn hữu xa gần.

Đã đến thăm viếng, phân ưu, cầu nguyện, xin Lễ, hiệp dâng
Thánh Lễ và tiễn đưa người thân yêu chúng con là:

TÊRÊXA CÔNG TẮNG TÔN NỮ NHƯ XUÂN

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Nguyện xin Chúa chúc lành, trả công bội hậu cho cha,
cùng toàn thể Quý vị.
Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót,
kính xin Cha và Quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ
Đại Diện Gia đình Bửu Sao
(407) 488-4934 * (407) 488-6910

CÁO PHÓ

Gia đình chúng tôi đau buồn báo tin, Quý Cha, Quý Thân Bằng Quuyến Thuộc
và Bạn Hữu : Cha, Ông Nội, Ông Ngoại và Ông Cố của chúng tôi là:

Ông Phêrô NGUYỄN VĂN BÌNH
tự TRẦN NGỌC XUÂN

Nguyên quán Phát Diệm

(cựu Thiếu Tá Tỉnh Trưởng Tỉnh Chương Thiện)

Đã được Chúa gọi về lúc 3:25 sáng ngày Thứ Bảy 21 tháng 5 năm 2005
(nhằm ngày 14 tháng 4 năm Ất Dậu) tại Laguna Woods, California.

Hưởng thọ 87 tuổi

Xin Quý Cha, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, thân bằng quyến thuộc cùng với gia đình cầu nguyện và hiệp dâng
Thánh Lễ tiễn đưa và an táng tại Thánh Đường St. Nicholas, Laguna Woods, CA.
Xin cho linh hồn Phêrô NGUYỄN VĂN BÌNH sớm được hưởng Nhan Thánh Chúa.

CHƯƠNG TRÌNH CẦU NGUYỆN, NGHI THỨC PHÁT TANG VÀ THÁNH LỄ AN TÁNG

Thứ Tư ngày 25 tháng 5, 2005: Từ 6:00 PM - 8:00 PM:

Lễ Phát Tang và Đọc kinh tại nhà thờ **Saddleback Chapel**

220 E Main St Tustin, CA 90040 Tel: (714)623-2750 và (714)224-2501

Thứ Năm ngày 26 tháng 5, 2005: Từ 4:00 PM - 8:00 PM: Thăm viếng và cầu nguyện.

Thứ Sáu ngày 27 tháng 5, 2005: Từ 2:00 PM - 8:00 PM: Thăm viếng và cầu nguyện.

(11:00 AM lễ tiễn chân tại Thánh Đường Saint Nicholas)

Thứ Bảy ngày 28 tháng 5, 2005:

6:00 AM: Lễ di quan đến Thánh Đường Saint Nicholas

24252 El Toro Rd. Laguna Woods, CA 92637. Phone (949) 837-9510

7:00 AM: Thánh lễ an táng.

8:00 AM: Linh cửu sẽ được đưa đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Ascension
24754 Trabuco Road, Lake Forest, CA, 92630

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BÁO

Trưởng nữ: Theresa Nguyễn Bích Thủy,
chồng và các con, các cháu. San Jose, California
Thứ nữ: Anna Nguyễn Ngọc Trâm, chồng và các con. Orange County, California
Thứ nữ: Maria Nguyễn Ngọc Trân,
chồng và các con. N. Providence, Rhode Island
Thứ nữ: Theresa Nguyễn Châu Thi, chồng và các con. Aurora, Canada
Thứ nữ: Theresa Nguyễn Hương Giang, và con. Orange County, California

Trưởng nam: Phêrô Nguyễn Duy Tân, vợ và các con. Ft Lauderdale, Florida
Thứ nam: Phêrô Nguyễn Duy Tâm, vợ và các con. Orange County, California
Thứ nữ: Nguyễn Phương Nam, chồng và các con. Boston, Massachusetts
Thứ nữ: Theresa Nguyễn Thu Hương, chồng và các con. San Jose, California
Thứ nữ: Maria Nguyễn Kim Chi, chồng và các con. Orange County, California
Thứ nam: Thomas Nguyễn Duy Thiện, vợ và các con. San Jose, California

Cáo phó này thay thế thiệp tang (xin miễn phúng điếu)

Số điện thoại liên lạc: (408) 646-1117 Bích Thủy (San Jose)

(949) 294-7728 Hương Giang (Orange County)



WESTMINSTER SUPERSTORE

SIÊU THỊ THUẬN PHÁT

順發超級市場

15440 BEACH BLVD WESTMINSTER CA 92683

Tel : (714) 891 6288 - Fax : (714) 891 6298



MỘT SIÊU THỊ LỚN NHẤT CALIFORNIA (70,000 SQ FT) VỚI TRANG BỊ HIỆN ĐẠI NHẤT

Nhân dịp lễ Phật Đản, hệ thống siêu thị Thuận Phát đã có thêm nhiều mặt hàng đồ chay dành cho quý khách tha hồ chọn lựa, ngoài ra chúng tôi còn có nhiều bãi đậu xe ở phía sau, xin quý khách hỏi nhân viên để được hướng dẫn.

Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông, Mỹ, Mễ

Rau cải, trái cây 4 mùa

Thịt cá tươi, Hải sản sống

Có quầy bia và rượu mạnh

Đồ dùng cần thiết trong nhà

Lò chiên cá miễn phí

Nhận đổi check và thẻ Welfare (EBT),

Personal check, ATM, Credit card, Foodstamp.

Mở cửa 7 ngày trong tuần từ 8 : 00 AM đến 10 : 00 PM

QUÀ TẶNG

- Mua \$ 45.00 Tặng 1 bình lạp xướng

- Mua \$ 35.00 Tặng 1 thùng bánh thập cẩm

- Mua \$ 25.00 Tặng 1 chai nước mắm mực

- Mua \$ 15.00 Tặng 1 lon súp gà hoặc 1 hộp cá mòi



RẤT NHIỀU MẶT HÀNG SALE GIÁ RẺ KHÔNG NGỜ

① 421 N. Atlantic Blvd Monterey Park CA 91754 Tel : (626) 308 3998 Fax : (626) 308 9072	② 1635 S. San Gabriel Blvd San Gabriel CA 91776 Tel : (626) 280 9998 Fax : (626) 280 5938	③ 188 International Market Pl. San Pablo CA 94806 Tel : (510) 215 0888 Fax : (510) 215 1111	④ 6930 65th street #123 Sacramento CA 95823 Tel : (916) 392 3888 Fax : (916) 392 2888	⑤ 18475 Colma Road Rowland Heights CA 91748 Tel : (626) 581 7068 Fax : (626) 581 9516	⑥ 5115 Spring Mountain Road Las Vegas NV 91748 Tel : (702) 876 0088 Fax : (702) 876 9018	⑦ 4562 Mack Road Sacramento CA 95823 Tel : (916) 395 6868 Fax : (702) 395 6788	⑧ 15440 Beach Blvd Westminster CA 92683 Tel : (714) 891 6288 Fax : (714) 891 6298
---	---	---	---	---	--	--	---

Chân thành cảm tạ quý Đồng Hương đã ủng hộ
Hệ Thống Siêu Thị Thuận Phát trong thời gian 15 năm qua